

Annales du Sénat. — 20 juin 2013.

Voir aussi :

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi : 53-2712, n° 1. — Amendements : 53-2712, n° 2 à 5. — Rapport : 53-2712, n° 6. — Texte adopté par la commission : 53-2712, n° 7. — Texte adopté par la commission : 53-2712, n° 8. — Amendements : 53-2712, n° 9. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat : 53-2712, n° 10. — Erratum : 53-2712, n° 11.

Compte rendu intégral. — 30 mai 2013.

Handelingen van de Senaat. — 20 juni 2013.

Zie ook :

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Wetsontwerp, 53-2712 : nr. 1. — Amendementen : 53-2712, nr. 2 tot 5. — Verslag : 53-2712, nr. 6. — Tekst aangenomen door de commissie : 53-2712, nr. 7. — Tekst aangenomen door de commissie : 53-2712, nr. 8. — Amendementen : 53-2712, nr. 9. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat : 53-2712, nr. 10. — Erratum : 53-2712, nr. 11.

Integraal Verslag. — 30 mei 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00605]

4 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal relatif à l'octroi d'une allocation contrat de sécurité et de société destinée aux communes ex-contrats de sécurité et de société dans le cadre de la mise en œuvre d'une politique locale de sécurité et de prévention pour l'année 2013

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, notamment l'article 1^{er}, modifiée par les arrêtés royaux n° 474 du 28 octobre 1986 et 502 du 31 décembre 1986, et par les lois des 7 novembre 1987, 22 décembre 1989, 20 juillet 1991, 30 mars 1994 et 21 décembre 1994;

Vu la loi du 4 mars 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013;

Considérant les contrats de sécurité et de société conclus entre 29 villes ou communes et l'Etat;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 juillet 2013

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 18 juillet 2013;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE 1^{er}. — Modalités financières relatives à l'octroi de l'allocation financière

Article 1^{er}. Une aide financière de 14.951.000,00 euro est octroyée pour 2013 aux vingt-neuf communes ayant conclu un contrat de sécurité et de société, en application de l'arrêté royal du 27 mai 2002 déterminant les conditions auxquelles les communes doivent satisfaire pour bénéficier d'une allocation financière dans le cadre d'une convention relative à la prévention de la criminalité, afin de couvrir les dépenses liées à la mise en œuvre d'une politique locale de sécurité et prévention et d'une politique locale de sécurité incendie et intoxication au CO.

Une aide financière complémentaire de 152.000 euros est accordée pour le financement de projets dans le cadre de la prévention de la radicalisation violente, dans les communes d'Anvers, Malines, Liège, Bruxelles et Vilvoorde. Dans ce cadre, une aide financière de 52.000 € est attribuée à la commune de Vilvoorde. L'aide financière restante de 100.000 € est répartie de manière égale entre les communes d'Anvers, Malines, Liège et Bruxelles.

Art. 2. Cette dépense est imputée sur l'article budgétaire 56 82432202 de la section 13, du budget général des dépenses pour l'année 2013.

Art. 3. L'utilisation de l'aide financière tend à garantir une synergie maximale avec le plan zonal de sécurité, le plan stratégique de sécurité et de prévention et la convention pré zone opérationnelle et vise les 4 secteurs d'activité suivants :

1° Secteur d'activité 1 : Contribution au fonctionnement des zones de police;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00605]

4 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van een toelage voor een veiligheids- en samenlevingscontract voor gemeenten die vroeger een veiligheids- en samenlevingscontract hadden in het kader van de implementatie van een lokaal beleid voor veiligheid en preventie voor het jaar 2013

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten nr. 474 van 28 oktober 1986 en 502 van 31 december 1986 en bij de wetten van 7 november 1987, 22 december 1989, 20 juli 1991, 30 maart 1994 en 21 december 1994;

Gelet op de wet van 4 maart 2013 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2013;

Overwegende de veiligheids- en samenlevingscontracten die werden afgesloten tussen 29 steden of gemeenten en de Staat;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 juli 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister voor Begroting, gegeven op 18 juli 2013;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL 1. — Financiële modaliteiten inzake de toekenning van de financiële toelage

Artikel 1. Voor 2013 wordt een financiële hulp toegekend van 14.951.000 euro aan de 29 gemeenten die een veiligheids- en samenlevingscontract hebben afgesloten in toepassing van het koninklijk besluit van 27 mei 2002 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de gemeenten moeten voldoen om een financiële toelage van de Staat te genieten in het kader van een overeenkomst betreffende de criminaliteitspreventie, teneinde de kosten te dekken die gepaard gaan met de oprichting van een lokaal veiligheids- en preventiebeleid, een lokaal veiligheidsbeleid inzake brand en CO-vergiftiging.

Een bijkomende financiële hulp van 152.000 euro wordt toegekend voor de financiering van projecten in het kader van de voorkoming van gewelddadige radicalisering in de steden Antwerpen, Mechelen, Luik, Brusselen Vilvoorde. In dat kader werd een financiële hulp van 52.000 € toegekend aan de gemeente Vilvoorde. De resterende 100.000 € van de financiële hulp wordt evenredig verdeeld tussen de 4 gemeenten Antwerpen, Mechelen, Luik en Brussel.

Art. 2. Deze uitgave wordt aangerekend op het begrotingsartikel 56 82 432202 van de sectie 13, van de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2013.

Art. 3. De aanwending van de financiële toelage beoogt eveneens een maximale synergie met het zonaal veiligheidsplan, het strategisch veiligheids- en preventieplan en de overeenkomst operationele prezone te waarborgen, en viseert de 4 volgende activiteitssectoren :

1° Activiteitssector 1 : Bijdrage aan de werking van de politiezones;

2° Secteur d'activité 2 : Lutte contre la criminalité, les nuisances et sentiment d'insécurité;

3° Secteur d'activité 3 : Sécurité incendie et intoxication au CO;

4° Secteur d'activité 4 : Radicalisation violente.

TITRE 2. — Modalités financières relatives à l'utilisation de l'allocation

CHAPITRE 1^{er}. — Affectation de l'allocation

Art. 4. L'utilisation de l'allocation est soumise au principe de l'annualité des dépenses. Seules les dépenses engagées entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre de l'année concernée seront prises en considération lors du décompte financier établi par la Direction Sécurité Locale Intégrale.

Art. 5. Seules les dépenses qui ont trait à la politique locale de sécurité et de prévention peuvent être prises en charge sur l'allocation financière. Les dépenses réalisées ont un lien avec un ou plusieurs maillons de la chaîne de sécurité que sont la prévention, la réaction/répression et le suivi des auteurs et des victimes, et ce dans le cadre des compétences du Ministre de l'Intérieur. Les dépenses concernent les domaines de lutte contre la criminalité, les nuisances et de manière générale, le sentiment d'insécurité. Ces dépenses peuvent être imputées spécifiquement sur les secteurs d'activité 1, 2 et 4.

Sont admissibles les dépenses ayant trait à la politique locale de sécurité incendie et intoxication. Elles visent des mesures de détection des phénomènes visés, de réaction à ces derniers ainsi que des mesures permettant l'évacuation des victimes en sécurité, et ce dans le cadre des compétences du Ministre de l'Intérieur.

La liste des dépenses éligibles prises en charge par secteur d'activité est établi à l'annexe 2 du présent arrêté.

CHAPITRE 2. — Modalités de paiement

Art. 6. Une avance de soixante pour cent du montant total de l'allocation allouée sera versée à la commune dès publication du présent arrêté. Le solde sera versé après contrôle approfondi des dépenses introduites par la commune.

Art. 7. Les sommes indues, identifiées par le contrôle approfondi des dépenses, sont récupérées de plein droit par le SPF Intérieur.

TITRE 3. — Mécanismes de contrôle de l'utilisation de l'allocation financière

Art. 8. § 1^{er}. Les communes communiquent à la Direction générale Sécurité et Prévention pour le 30/06/2014 au plus tard, le cachet de la poste faisant foi, le dossier financier justifiant de l'utilisation de l'allocation.

Le dossier financier est constitué des documents suivants :

- la déclaration communale approuvant le dossier financier;
- les pièces justificatives et preuves de paiement attestant de l'engagement et du paiement de chaque dépense;
- le récapitulatif électronique des dépenses mis à disposition par la Direction générale Politique de Sécurité et de Prévention.

§ 2. On entend par « pièces justificatives », les factures émanant de fournisseurs externes, les bons de commande émanant de la ville ou commune, les déclarations de créances circonstanciées et les factures internes. Les pièces, complètes et lisibles, peuvent être :

- soit des originaux;
- soit des copies certifiées conformes;
- soit des copies accompagnées de la déclaration sur l'honneur du Receveur communal reprenant la liste détaillée et exhaustive des copies transmises et attestant qu'elles sont conformes aux originaux.

On entend par « preuve de paiement », les copies d'extraits bancaires ou toute pièce acquittée par le bénéficiaire ou, à défaut, une déclaration sur l'honneur du Receveur communal reprenant la liste détaillée et exhaustive des dépenses engagées et attestant que celles-ci ont bien été payées. Les copies de mandat ou d'ordre de paiement n'ont aucune valeur probante.

2° Activiteitssector 2 : Bestrijding van de criminaliteit, de overlast en het onveiligheidsgevoel;

3° Activiteitssector 3 : Brandveiligheid en CO-vergiftiging;

4° Activiteitssector 4 : Gewelddadige radicalisering.

TITEL 2. — Financiële modaliteiten inzake de aanwending van de toelage

HOOFDSTUK 1. — Bestemming van de toelage

Art. 4. De aanwending van de toelage is onderworpen aan het annualiteitsbeginsel van de uitgaven. Alleen de tussen 1 januari en 31 december van het betreffende jaar vastgelegde uitgaven zullen in overweging genomen worden bij de financiële afrekening opgesteld door de Directie Lokale Integrale Veiligheid.

Art. 5. Kunnen in aanmerking genomen worden voor de financiële toelage, enkel de uitgaven die betrekking hebben op het lokale veiligheids- en preventiebeleid. Dit betekent dat de verrichte uitgaven verband houden met één of meerdere schakels van de veiligheidsketen, m.a.w. met preventie, reactie/repressie en nazorg van de daders en de slachtoffers, en dit in het kader van de bevoegdheden van de Minister van Binnenlandse Zaken. De uitgaven hebben betrekking op de domeinen van criminaliteitsbestrijding, overlast en over het algemeen het onveiligheidsgevoel. Deze uitgaven kunnen specifiek worden geboekt op de activiteitssectoren 1, 2 en 4.

Zijn bovendien toelaatbaar, de uitgaven die betrekking hebben op het lokaal veiligheidsbeleid inzake brand en vergiftiging. Zij beogen maatregelen voor het opsporen van de beoogde fenomenen, de reactie hierop en maatregelen om de slachtoffers veilig te evacueren, en dit in het kader van de bevoegdheden van de Minister van Binnenlandse Zaken.

De lijst met de in aanmerking komende uitgaven per activiteitssector bevindt zich in bijlage 2 bij dit besluit.

HOOFDSTUK 2. — Betalingsmodaliteiten

Art. 6. Een voorschot van 60 % van het totaal van de toegekende toelage zal worden gestort aan de gemeente na de publicatie van dit besluit. Het saldo zal worden gestort na grondige controle van de door de gemeente ingediende uitgaven.

Art. 7. De onverschuldigde bedragen, die na grondige controle van de uitgaven worden vastgesteld, worden van rechtswege teruggevorderd door de FOD Binnenlandse Zaken.

TITEL 3. — Controlewerkwijze voor de financiële toelage

Art. 8. § 1. De gemeenten maken uiterlijk op 30/06/2014, de poststempel geldt hierbij als bewijs, het financieel dossier over aan de Algemene Directie Veiligheid en Preventie dat de aanwending van de toelage rechtvaardigt.

Het financieel dossier is samengesteld uit de volgende documenten :

- gemeenteverklaring tot goedkeuring van het financieel dossier;
- bewijsdocumenten en betalingsbewijzen waarin verklaard wordt dat elke uitgave werd aangewend en betaald;
- het elektronisch overzicht van de uitgaven dat ter beschikking gesteld wordt bij de Algemene Directie Veiligheid en Preventie.

§ 2. Onder « bewijsdocumenten » verstaat men : de facturen die uitgaan van externe leveranciers, de bestelbons die van de steden of gemeenten uitgaan, gedetailleerde schuldvorderingen en interne facturen. De volledige en leesbare documenten kunnen :

- de originele exemplaren zijn;
- ofwel de voor eensluidend verklaarde afschriften;
- ofwel de kopieën gepaard gaande van de verklaring op erewoord van de gemeenteontvanger waarin de gedetailleerde en volledige lijst van de ingezonden kopieën is opgenomen en waarin geattesteerd wordt dat zij met de originele documenten overeenstemmen.

Onder « betalingsbewijs » verstaat men : de kopieën van rekening- uittreksels of ieder door de begunstigde van een kwijting voorziene document of, bij gebreke daaraan, een verklaring op erewoord van de gemeenteontvanger waarin de gedetailleerde en volledige lijst van de gedane uitgaven is opgenomen en waarin verklaard wordt dat zij wel degelijk betaald werden. Kopieën van een betalingsopdracht of bevel hebben geen enkele bewijswaarde.

Art. 9. Le SPF Intérieur réalise un contrôle approfondi des pièces constitutives du dossier financier présenté par les villes et communes. Le contrôle porte sur :

1° la recevabilité des pièces justificatives introduites; une pièce est considérée comme recevable dès lors qu'elle respecte les conditions énoncées dans le présent arrêté;

2° l'éligibilité des dépenses introduites et justifiées par la ville ou commune.

Art. 10. Des compléments d'information ou pièces justificatives complémentaires peuvent être requis par le SPF Intérieur. L'absence de transmission des compléments requis entraîne le refus des dépenses concernées.

Art. 11. Au terme du contrôle, chaque ville ou commune reçoit un décompte provisoire et dispose de vingt jours ouvrables maximum pour marquer son accord ou soumettre ses arguments en cas de désaccord sur les montants accordés. Ce délai commence à courir à partir de la date de réception du décompte par la ville ou commune.

Passé le délai ou en cas d'accord sur les montants du décompte, le SPF Intérieur établit le décompte définitif.

TITRE 4. — Dispositions finales

Art. 12. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2013.

Art. 13. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Art. 9. De FOD Binnenlandse Zaken voert een grondige controle uit van de bestanddelen van het financieel dossier dat door de steden en gemeenten wordt ingediend. De controle heeft betrekking op :

1° de ontvankelijkheid van de ingediende bewijsdocumenten. Een document wordt als ontvankelijk beschouwd zodra de in onderhavig besluit vermelde voorwaarden worden nageleefd.

2° het in aanmerking komen van de uitgaven die door de stad of gemeente worden ingediend en gerechtvaardigd.

Art. 10. De FOD Binnenlandse Zaken kanbijkomende informatie of bewijsdocumenten opvragen. Het niet bezorgen van de opgevraagde aanvullingen leidt tot de afwijzing van de betrokken uitgaven.

Art. 11. Na afloop van de controle ontvangt elke stad of gemeente een voorlopige afrekening en beschikt ze over maximum twintig werkdagen om haar akkoord te geven of, in geval van niet-akkoord over de toegekende bedragen, haar argumenten voor te leggen. Deze termijn begint te lopen vanaf de datum waarop de stad of gemeente de afrekening ontvangen heeft.

Na die termijn, of in geval van akkoord over de bedragen van de afrekening, stelt de FOD Binnenlandse Zaken de definitieve afrekening op.

TITEL 4. — Eindbepalingen

Art. 12. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.

Art. 13. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Annexe I^{re} - Bijlage I

Montants de l'allocation par ville et commune

Bedragen van de toelage per stad en gemeente

Code postal — PostNr	Commune — Gemeente	Montant — Bedrag €
9300	Aalst	280.798,48
1070	Anderlecht	524.536,79
2000	Antwerpen	1.524.491,15
8000	Brugge	126.858,85
1000	Brussel Bruxelles	1.984.885,85
6000	Charleroi	379.147,84
1050	Elsene Ixelles	699.858,22
1040	Etterbeek	230.910,56
3600	Genk	518.834,44
9000	Gent	1.040.520,62
3500	Hasselt	502.043,50
1081	Koekelberg	173.895,00
8500	Kortrijk	214.803,95
7100	La Louvière	273.671,96
3000	Leuven	313.581,61
4020	Liège	1.535.894,71
2800	Mechelen	302.144,57
7000	Mons	142.537,19

Code postal — PostNr	Commune — Gemeente	Montant — Bedrag €
5000	Namur	145.103,41
8400	Oostende	346.365,86
4100	Seraing	720.381,26
1030	Schaarbeek Schaerbeek	531.663,30
1060	Sint-Gillis Saint-Gilles	739.767,87
1080	Sint-Jans-Molenbeek Molenbeek-Saint-Jean	414.782,70
1210	Sint-Joost-Ten-Node Saint-Josse-Ten-Noode	205.252,82
9100	Sint-Niklaas	286.499,68
7500	Tournai	183.872,15
4800	Verviers	223.269,67
1190	Vorst Forest	484.626,00
1800	Vilvoorde	52.000
TOTAL / TOTAAL		15.103.000

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 septembre 2013 relatif à l'octroi d'une allocation contrat de sécurité et de société destinée aux communes ex-contrats de sécurité et de société dans le cadre de la mise en œuvre d'une politique locale de sécurité et de prévention pour l'année 2013.

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 september 2013 houdende de toekenning van een toelage voor een veiligheids- en samenlevingscontract voor gemeenten die vroeger een veiligheids- en samenlevingscontract hadden in het kader van de implementatie van lokaal beleid voor veiligheid en preventie voor het jaar 2013.

Gegeven te Brussel, 4 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Annexe 2

Liste des dépenses éligibles

RAPPEL

Les doubles subventionnements ne sont pas autorisés.

POLITIQUE LOCALE DE SECURITE ET DE PREVENTION - SECTEUR D'ACTIVITE 1 : CONTRIBUTION AU FONCTIONNEMENT DES ZONES DE POLICE

Peut être imputé sur l'allocation le :

- versement d'une partie ou de la totalité de l'allocation à la zone de police;
- versement d'une partie ou de la totalité de l'allocation à la zone de police en déduction du montant dû par la commune pour le fonctionnement de la zone de police.

POLITIQUE LOCALE DE SECURITE ET DE PREVENTION - SECTEUR D'ACTIVITE 2 : LUTTE CONTRE LA CRIMINALITE, LES NUISANCES ET LE SENTIMENT D'INSECURITE + SECTEUR D'ACTIVITE 4 : RADICALISATION VIOLENTE

Les dépenses admissibles décrites ci-dessous sont aussi d'application pour le secteur d'activité 4, pour soutenir les projets pilote dans le cadre de la prévention de la radicalisation violente.

A. FRAIS DE PERSONNEL

1. Généralités

Les frais de personnel désignent les coûts salariaux ou tout autre frais supporté par l'employeur pour la mise en service du personnel engagé dans le cadre du plan stratégique, en ce compris les primes (prime de bilinguisme, indemnités pour prestations irrégulières et heures supplémentaires), les frais de déplacement entre le domicile et le lieu de travail en transports en commun et les cotisations sociales, dans les limites du forfait octroyé.

Les frais de personnel n'incluent pas l'habillement, le matériel et les dédommagements particuliers tels que les frais de déplacement lors des missions et les frais de licenciement.

2. Particularités

2.1. Intervention du Ministre de l'Intérieur et opportunité du recrutement

Les coûts salariaux relatifs aux personnes dont l'entrée en service ne peut être justifiée dans le cadre de l'allocation ne peuvent être pris en charge.

2.2. Intervention du Ministre de l'Intérieur et statuts

L'intervention du Ministre de l'Intérieur dans les frais de personnel concerne :

a. l'ensemble des agents recrutés par la commune/ville, à l'exclusion des agents concernés par les points c et d. Dans ce cas, seuls les forfaits maximum repris ci-après au point 2.3. seront d'application. En aucun cas ceux-ci ne peuvent être dépassés.

b. l'ensemble des agents recrutés par une asbl ou tout autre service/institution disposant d'une personnalité juridique distincte (transfert des moyens alloués à la commune à l'exclusion des agents concernés par les points a et c). Dans ce cas, seuls les forfaits maximum repris ci-après au point 2.3. seront d'application. En aucun cas ceux-ci ne peuvent être dépassés.

c. l'ensemble des agents recrutés/mis à l'emploi dans le cadre de contrats de remplacement ou de contrats intérimaires. Dans ce cas, seuls les forfaits maximum repris ci-après au point 2.3. seront d'application. En aucun cas ceux-ci ne peuvent être dépassés.

Le recrutement de personnel donne lieu à l'octroi d'une intervention forfaitaire maximale couvrant les charges réelles auxquelles la commune est confrontée dans le cadre de la mise à l'emploi des agents. Les charges réelles comprennent l'ensemble des frais de mise à l'emploi (salaire, charges patronales et autres) déduction faite des primes (exemple : prime ACS/APE), allocations (exemple : allocation de travail) ou exonérations (d'une partie des charges patronales par exemple) spéciales liées aux statuts sous lesquels les agents sont recrutés et dont la commune a pu bénéficier.

Ne sont pas considérés comme frais de personnel et seront dès lors imputés sur les frais de fonctionnement :

- a. les frais liés à la mise en service d'agents bénéficiant du statut article 60 (prestations);
 - b. les frais liés à la rémunération des étudiants;
 - c. les frais liés à des services ponctuels dans le cadre de la mise à l'emploi d'agents ALE;
 - d. les frais liés à la mise en service de prestataires (ex : consultants, expert, intervenants lors de colloques/séminaires).
- Ne sont en aucun cas prises en charge les indemnités de licenciement lorsque le préavis n'est pas presté.

2.3. Forfaits d'application

Niveau	Barèmes maximum en €
1	45.000
2+	37.500
2	31.000
3	27.500
4	22.500

2.4. Calcul de l'intervention forfaitaire

Pour déterminer le montant de l'intervention financière de l'Intérieur il est tenu compte :

- 1° du coût réel de l'agent à charge de la ville ou commune;
- 2° de la déduction des interventions d'autres instances;
- 3° et/ou du montant de l'intervention demandé par la ville ou commune.

Les montants forfaitaires octroyés sont calculés proportionnellement :

- 1° au nombre de jours et mois prestés (1);
- 2° au régime horaire;
- 3° et au niveau de qualification (diplôme) et d'engagement de la personne.

Les forfaits d'application mentionnés au point 2.3. ne peuvent en aucun cas être dépassés.

2.5. Remplacement d'un membre du personnel pour cause de maladie ou de congé de maternité ou pour toute autre forme de congé de longue durée

Si un membre du personnel s'absente pour une longue durée dans le courant de l'année contractuelle (pour cause de maladie, de maternité ou toute autre forme de congé de longue durée), il est possible de procéder au remplacement de celui-ci. Concernant le calcul de l'intervention forfaitaire, se référer au point 2.4.

2.6. Transition d'un emploi temps plein à un emploi à temps partiel dans le cadre d'une interruption de carrière, d'un congé parental ou de toute une autre circonstance

Le transfert d'un emploi à temps plein à un emploi à temps partiel est autorisé dans le courant de l'exercice budgétaire, de même que le fait de pourvoir au poste partiel dégagé. Le surcoût éventuel lié à la décomposition des postes reste à charge de la commune. Concernant le calcul de l'intervention forfaitaire, se référer au point 2.4.

B. FRAIS DE FONCTIONNEMENT

Les énumérations suivantes ne peuvent être considérées comme exhaustives. Une marge de manœuvre limitée est conservée afin de pouvoir refuser/accepter des dépenses similaires ou qui ne figurent pas dans le présent inventaire.

1. Frais administratifs

Les frais administratifs couvrent à la fois les frais habituels occasionnés par le fonctionnement d'un secrétariat de gestion ainsi que les frais de formation et de mission et les dépenses connexes.

Ainsi, on entend par frais administratifs :

- les timbres;
- les coûts téléphoniques :
 - lignes fixes : abonnements et communications - limitation des communications internationales;
 - téléphones mobiles : cartes prépayées, abonnements et communications - limitation des communications internationales. Les indemnités forfaitaires versées aux agents ne sont pas prises en charge.
 - Internet : abonnement, communications et activation;
- les abonnements et l'achat d'ouvrages spécifiques;
- les fournitures de bureau;

- les frais de formation : les frais de participation à des journées d'étude ou autres formations peuvent être pris en charge, à la condition que de telles dépenses soient en lien avec l'objet de l'allocation. Les frais ainsi engagés ne sont accordés qu'aux membres du personnel subsidiés par le Ministre de l'Intérieur, soit dans le cadre de la présente allocation, soit dans le cadre de tout autre subside Intérieur en lien avec l'objet de la présente allocation.
- les frais d'inscription au Forum européen;
- les indemnités de séjour lors de colloques, formations, activités non résidentiels;
- les frais de séjour lors de colloques, formations, activités, résidentiels en Belgique;
- les frais de mission à l'étranger (frais d'inscription, transport, hébergement, restauration). Une note explicative doit être jointe aux justificatifs; elle précisera l'objet de la mission et motivera la participation de l'agent (des agents);
- les frais de parking lors de déplacements extérieurs;
- les frais de boissons et/ou de nourriture exclusivement lors de réunions de longue durée, prestations spéciales (prestations en soirée, budget contact des travailleurs de rue...). Une explication circonstanciée devra accompagner chaque note de frais.

2. Frais de déplacement

Seuls les frais de déplacement du personnel engagé sur la base de la présente allocation ou subside par le Ministre de l'Intérieur et pour lequel un lien peut être établi entre sa mission et l'objet de la présente allocation, peuvent être imputés sur le budget alloué.

Les frais de déplacement du domicile au lieu de travail ne peuvent entrer en ligne de compte, ceux-ci sont à imputer sur les frais de personnel.

2.1. Dépenses acceptées :

2.1.1. Véhicules acquis dans le cadre des contrats de sécurité, contrats de sécurité et de société, contrats de prévention ou contrats plans drogue et mis à la disposition exclusive du personnel œuvrant dans le cadre spécifique de l'allocation

- les frais de carburant des véhicules (carte essence);
- les frais d'assurance des véhicules;
- les frais d'entretien des véhicules;
- les frais de réparation des véhicules.

2.1.2. Véhicules communaux non acquis dans le cadre des contrats de sécurité, contrat de sécurité et de société, contrats de prévention ou contrats plans drogue mais mis à la disposition exclusive du personnel œuvrant dans le cadre spécifique de l'allocation

- les frais de carburant des véhicules (carte essence);
- les frais d'assurance des véhicules.

2.1.3. Véhicules communaux non acquis dans le cadre des contrats de sécurité, contrats de sécurité et de société, contrats de prévention ou contrats plans drogue et mis à la disposition non exclusive du personnel œuvrant dans le cadre spécifique de l'allocation

- les frais de carburant des véhicules (carte essence) au prorata de l'utilisation propre du plan stratégique;
- les frais d'assurance des véhicules au prorata de l'utilisation propre du plan stratégique;

ou

- les frais de kilométrage des véhicules communaux au prorata de l'utilisation propre du plan stratégique (missions).

2.1.4. Autres

- les frais de kilométrage des véhicules personnels des agents;
- les titres de transport.

2.2. Dépenses refusées :

- les frais d'entretien des véhicules communaux non acquis dans le cadre des contrats de sécurité, contrats de sécurité et de société, contrats de prévention ou contrats plans drogue;
- les frais de réparation des véhicules communaux non acquis dans le cadre des contrats de sécurité, contrats de sécurité et de société, contrats de prévention ou contrats plans drogue;
- les frais d'assurance des véhicules personnels des agents, utilisés lors de déplacements dans l'exercice de leur fonction.

3. Frais d'action

Les frais d'action sont les frais dégagés pour réaliser/rencontrer les objectifs s'inscrivant dans le cadre de l'allocation.

3.1. Généralités

3.1.1. Dépenses acceptées :

- les coûts téléphoniques :
 - lignes fixes : abonnements et communications - limitation des communications internationales;
 - téléphones mobiles : cartes prépayées, abonnements et communications - limitation des communications internationales. Les indemnités forfaitaires versées aux agents ne sont pas pris en charge.
 - Internet : abonnement, communications et activation;
- les frais de participation aux activités du personnel encadrant subside par le SPF Intérieur dans le cadre de l'allocation ou de tout autre subside Intérieur pour lequel un lien peut être établi entre la mission et l'objet de l'allocation;
- la réalisation, diffusion de matériel de sensibilisation ou autre dépense liée à l'organisation d'actions de sensibilisation de publics cibles;
- le petit matériel d'activité (exemples : jeux de société, ouvrages, ballons...);
- le loyer et les charges -eau, gaz, électricité, assurance incendie-vol et chauffage- des locaux du service de prévention ou des maisons de quartier, maisons de jeunes, espaces jeunes, ou autres services du plan stratégique décentralisés hors propriété communale (2), et ce au prorata de l'occupation des services financés par l'Intérieur et pour lesquels un lien peut être établi entre les missions et l'objet de l'allocation;
- les charges -eau, gaz, électricité et chauffage- des locaux communaux (3) mis à disposition (par la ville ou commune) des services, et ce au prorata de l'occupation des services financés par le Ministre de l'Intérieur et pour lesquels un lien peut être établi entre les missions et l'objet de l'allocation;
- les frais d'entretien des locaux lorsqu'il est fait appel à une entreprise de nettoyage extérieure (non communale) – une note explicative devra être jointe aux justificatifs introduits;

- la réalisation et la publication de dépliants et de brochures;
- les kits de sécurisation « cambriolage »;
- la location de salles, de stands, de chapiteaux, de tentes pour l'organisation d'événements;
- la location de matériel de démonstration pour l'organisation d'événements;
- la location de moyens de transport dans le cadre d'une activité;
- la location de photocopieuse, de téléphone-fax;
- l'entretien et les réparations du matériel acquis sur la base des subsides de l'Intérieur;
- les frais de catering lors de réunions internes ou dans le cadre de l'accueil du public, dans les limites du raisonnable et sauf boissons alcoolisées;
- les frais de catering lors de réunions externes, dans les limites du raisonnable et sauf boissons alcoolisées;
- les frais de réception (catering et frais afférant à l'organisation de la réception, comme par exemple la location de salle, les prestations...) lors d'activités ou de festivités menées dans le cadre des initiatives de prévention locale; en ce qui concerne cette catégorie de frais, une grande modération s'impose et les justificatifs devront être accompagnés d'une note explicative;
- les frais de représentation (restauration, budget contact des travailleurs de terrain... sauf boissons alcoolisées) dans le cadre de l'exécution et la mise en œuvre du plan stratégique ou encore dans le cadre de prestations spéciales;
- le rafraîchissement des locaux (exemples : papier peint, peinture), à condition que ceux-ci soient mis à disposition exclusive des agents dont les emplois sont financés par la présente allocation ou, le cas échéant, au prorata de l'occupation des locaux;
- les frais de participation à des activités extérieures tant pour le personnel encadrant que pour les bénéficiaires (exemples : entrées aux parcs d'attraction, cinéma, patinoire, ...);
- le leasing de véhicules. La valeur résiduelle permettant l'acquisition du véhicule reste à charge de la ville ou commune et ne pourra en aucun cas être prise en charge par le SPF Intérieur;
- le renting de véhicules;
- les assurances Responsabilité civile (RC) liées à l'organisation d'activités en lien avec l'objet de l'allocation;
- les frais de pharmacie (1^{ers} soins);

3.1.2. Dépenses refusées :

- le loyer des locaux mis à disposition par la ville ou commune et dont celle-ci est propriétaire;
- la location du matériel communal (exemples : matériel de bureau, informatique, audio-visuel, photocopieuse...) mis à disposition;
- les frais d'entretien des locaux du service de prévention mis à disposition par la ville ou commune et/ou des locaux des maisons de quartier, maisons de jeunes, espaces-jeunes et services décentralisés (sauf s'il a été nécessaire de faire appel aux services d'entreprises non communales. Dans ces derniers cas, une note explicative s'impose);
- la facturation des heures prestées par du personnel communal hors allocation.

3.2. Particularités

3.2.1. Vêtements ou allocations de vêtements

Les masses d'habillement (allocations forfaitaires ou indemnités versées à l'employé) ne sont accordées qu'aux personnes employées dans le cadre de la présente allocation et qu'à la condition que le fait d'accorder une masse d'habillement constitue une obligation légale pour la ville ou commune, et pour autant que les montants accordés soient raisonnables.

Les frais liés à l'achat par la ville ou commune de tenues vestimentaires (ex : équipement de travailleurs de prévention tels que les éducateurs de rue ou de quartier) ne sont pas pris en charge. Peuvent néanmoins être imputés sur l'allocation les frais vestimentaires destinés à garantir l'identification des services (équipes) et donc la publicité des actions menées dans le cadre de l'allocation (ex : tee-shirt à l'effigie du plan stratégique, k-way avec logo...), et ce spécifiquement par leur qualité de frais de représentation.

Enfin, les frais liés à la mise à disposition d'« équipement vestimentaire de sécurité » peuvent être pris en charge, à l'exception toutefois de l'équipement des agents engagés dans le cadre des contrats de transition professionnelle dans la mesure où les directives réglementaires applicables établissent que les frais de fonctionnement liés à ce dispositif restent à charge de la ville ou commune.

Dans tous les cas, le SPF Intérieur devra pouvoir identifier lors de la transmission des pièces justificatives les motivations ayant prévalu à l'achat des diverses pièces vestimentaires.

3.2.2. Mesures de prévention des effractions dans les habitations

Les villes et communes peuvent destiner une partie du montant de l'allocation perçue à l'octroi de primes cambriolages. L'intervention du Ministre de l'Intérieur s'élèvera jusqu'à 100 % du montant de la prime octroyée mais ne pourra en aucun cas dépasser le forfait maximum fixé.

Les primes délivrées devront répondre aux conditions suivantes pour être prises en charge :

- La prime est exclusivement réservée aux particuliers (4).
- La Ville/commune a l'obligation de faire approuver par les autorités communales un règlement communal déterminant les conditions d'octroi des primes à la sécurisation. Si les villes et communes restent libres de déterminer le pourcentage d'intervention et les conditions précises de l'octroi des dites primes, elles doivent néanmoins respecter la fixation d'un forfait maximum de 500 € par prime (plafond).
- La prime doit promouvoir les mesures de sécurisation les plus élémentaires et les mesures doivent s'inscrire dans une approche globale. C'est la raison pour laquelle l'avis d'un conseiller en technoprévention (agréé), qui a bénéficié d'une formation à cet effet, est nécessaire. La prime n'est pas octroyée pour l'installation de systèmes d'alarme électroniques.
- Par habitation, seule 1 prime peut être octroyée.

3.2.3. Achat de chèques ALE et recrutement d'étudiants rémunérés

L'achat de multi-chèques et les allocations octroyées aux étudiants rémunérés ne peuvent être pris en charge par l'allocation que dans la mesure où un lien peut être établi entre la dépense et l'objet de l'allocation. Dans tous les cas, les contrats de travail étudiants et chèques distribués doivent être nominatifs. Les chèques non distribués ne seront pas pris en charge.

3.2.4. Prévention des nuisances liées à l'usage de drogue

Certains dispositifs financés dans le cadre de la prévention des nuisances publiques liées aux drogues impliquent, de par leur caractère, des dépenses spécifiques. Dès lors, de manière dérogatoire aux dépenses générales acceptées par les présentes directives, et moyennant l'établissement d'un lien avec l'objet de la présente allocation, les frais suivants pourront être pris en charge.

Les énumérations suivantes ne peuvent être considérées comme exhaustives. Une marge de manœuvre limitée est conservée afin de pouvoir refuser/accepter des dépenses similaires ou ne figurant pas dans le présent inventaire.

Spécifiquement dans le cadre du Travail de rue, peuvent être prises en charge les dépenses du type Budget contact, à savoir :

- les préservatifs;
- le matériel style pochette stérifix ou autre kits pour usagers de drogues,....;
- les boissons froides ou chaudes et petit catering à destination du public cible.

Spécifiquement dans le cadre de Centres d'accueil et d'hébergement, peuvent être prises en charge les dépenses suivantes :

- les produits de nettoyage destinés à la propreté du centre (et faisant partie de l'une ou l'autre activité);
- les frais d'alimentation et de boisson;
- le petit matériel nécessaire au bon fonctionnement du centre (ampoules, brosses, poubelles...);
- les frais de vaccination du personnel;
- les frais liés aux démarches de remise en ordre socio-administrative;
- le linge de maison (exemples : draps de bain, draps de lit), produits de toilette de base (exemples : savon, mousse à raser, brosse à cheveux, déodorant, dentifrice), sèche cheveux;
- le petit matériel de divertissement (exemples : jeu de cartes, magazines);
- les frais de pharmacie (au-delà de la trousse d'urgence);

Spécifiquement dans le cadre du Travail psychosocial, peuvent être prises en charge les dépenses suivantes :

- les frais liés aux démarches de remise en ordre socio-administrative.

C. INVESTISSEMENTS

1. Généralités

Les investissements sont les dépenses qui ont une valeur unitaire d'au moins 100 € et dont l'objet a une durée d'utilisation estimable de plus d'un an.

Les énumérations suivantes ne peuvent être considérées comme exhaustives. Une marge de manœuvre limitée est conservée afin de pouvoir refuser/accepter des dépenses similaires ou qui ne figurent pas dans le présent inventaire.

1.1. Dépenses acceptées

- l'acquisition de matériel audio-visuel;
- l'acquisition ou le leasing et installation de matériel informatique - (exemples : PC, imprimante, scanner, moniteur, ordinateur portable, graveur CD rom, licences et programmes informatiques, clef USB, hardware);
- l'acquisition et installation de matériel de télé/radio-communication (centrale téléphonique, GSM et kit voiture, talkie-walkie, téléphone fixe, modem internet) - Les GSM achetés en remplacement des appareils perdus ou volés restent à charge de la ville ou commune;
- l'acquisition de mobilier de bureau;
- l'acquisition de mobilier pour l'aménagement de maisons de quartier ou d'autres infrastructures et services décentralisés;
- l'acquisition et installation de photocopieuse(s);
- l'acquisition d'instrument(s) de gravure, d'anti-vol(s);
- l'acquisition et l'installation de matériel de sécurisation pour le service de prévention et/ou les locaux décentralisés;
- l'acquisition de parois d'exposition, de stand(s), de tonnelle(s)...;
- l'acquisition de bicyclettes, mobylettes soit petites cylindrées – max. 50 CC;
- l'acquisition de matériel de promotion (exemple : vitrine de présentation du matériel de techno prévention);
- l'acquisition de matériel pour les activités sportives;
- l'acquisition de petits appareils électroménagers (la destination du matériel devra être explicitement mentionnée dans le décompte);
- l'acquisition de petit outillage;
- l'acquisition de machine de nettoyage des tags.

1.2. Dépenses refusées :

- l'acquisition de voiture et de moto;
- l'acquisition et l'entretien de bâtiments ou d'infrastructures communales;
- la transformation ou rénovation de bâtiments (exemples : achat et/placement de sanitaire, de système de chauffage central, de lignes de téléphone, de revêtement de sol, de tentures/stores ou remplacement du toit, de châssis);
- l'acquisition, construction d'infrastructures sportives;
- l'achat de matériel sportif (nuisances publiques liées à l'usage de drogues).

2. Particularités

2.1. Frais d'Investissement liés au phénomène des nuisances liées à l'usage de drogue

Certains dispositifs financés dans le cadre de la prévention des nuisances publiques liées aux drogues impliquent, de par leur caractère, des dépenses spécifiques. Dès lors, de manière dérogatoire aux dépenses générales acceptées par les présentes directives, et moyennant l'établissement d'un lien avec l'objet de la présente allocation, les frais suivants pourront être pris en charge.

Les énumérations suivantes ne peuvent être considérées comme exhaustives. Une marge de manœuvre limitée est conservée afin de pouvoir refuser/accepter des dépenses similaires ou ne figurant pas dans le présent inventaire.

Spécifiquement dans le cadre de Centres d'accueil et d'hébergement, peuvent être prises en charge les dépenses suivantes :

- les investissements liés au bon fonctionnement du centre (exemples : frigo, machine à laver, sèche linge, lit, matelas, porte-manteaux, vaisselle...).

D. CREDITS TRANSFERES VERS UNE A.S.B.L OU TOUTE AUTRE INSTITUTION DISPOSANT DE LA PERSONNALITE JURIDIQUE

Il est admis que certains moyens prévus (frais de personnel, frais d'action, investissement) soient mis à la disposition d'une ASBL ou de toute autre institution disposant de la personnalité juridique qui se chargera de la réalisation d'actions menées en lien avec l'objet de l'allocation. A cet effet, la ville ou commune doit conclure une convention avec cette institution dans laquelle sont repris les droits et obligations de chacune des parties, objectifs à rencontrer et actions à mener.

Les principes généraux des présentes directives (nature des dépenses, procédures d'autorisation/dérogation préalables, ...) restent toutefois pleinement d'application. Il en découle que les frais couvrant le coût salarial des agents recrutés par les asbl ou autres institutions disposant de la personnalité juridique, de même que les frais de fonctionnement et d'investissements sont respectivement imputés sur les frais de personnel, frais de fonctionnement, investissements du plan stratégique et répondent aux limitations posées par le présent arrêté.

La ville ou commune est dans ce cas également responsable de la bonne exécution des missions de l'asbl ou institution et de la présentation des pièces justificatives.

Les ASBL ou toute autre institution disposant de la personnalité juridique, sont tenues de remettre, chaque mois, les montants de toutes leurs dépenses à la ville ou commune responsable qui les intègre à son récapitulatif des dépenses à présenter au SPF Intérieur.

Dans le cas d'initiatives confiées aux ASBL ou à toute autre institution disposant de la personnalité juridique, les actions et/ou projets développés doivent être conformes au plan d'affectation approuvé par le SPF Intérieur, aux pièces financières introduites ainsi qu'à la législation relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions. La ville ou commune est le seul interlocuteur du SPF Intérieur et reste responsable de l'exécution des missions spécifiques dévolues à l'asbl ou institution ainsi que de la présentation et de la motivation du dossier financier.

(1) Comptabilisation des jours en 365èmes, week-end, jours fériés, congés de maladie (jusqu'au 28.,30 ou 31ème jour en cas de maladie de longue durée) étant assimilés aux jours prestés.

(2) Par propriété communale il faut entendre toute propriété immobilière entrant directement dans le patrimoine de la commune/ville.

(3) Par bâtiments ou locaux communaux il faut entendre toute propriété immobilière entrant directement dans le patrimoine de la commune/ville.

(4) Pour la sécurisation des indépendants, nous renvoyons au système de déduction fiscale.

Politique locale de sécurité incendie – Secteur d'activité 3 : sécurité incendie et intoxication au CO

I. Mesures visant l'équipement des bâtiments et infrastructures communales

Les dépenses éligibles ayant trait à la politique locale de sécurité incendie et intoxication au CO visent les mesures de détection incendie et intoxication, de réaction à ces dernières ainsi que des mesures permettant l'évacuation des victimes en sécurité.

Seules les dépenses suivantes et répondant aux normes précisées pourront être prises en charge et imputées sur l'allocation.

Matériel	Exigences liées
Couvertures anti-feu	Conformité à la NBN EN)1869 (Couvertures anti-feu).
Pictogramme	Conformité aux prescriptions de l'Arrêté Royal du 17 juin 1997 (Signalisation de sécurité et de santé au travail).
Système de détection et d'alarme d'incendie	Livraison et placement par un entrepreneur inscrit à la Banque Carrefour des Entreprises. Conformité à la NBN S21-100 (Matériel de sauvetage et de lutte contre l'incendie - Conception des installations généralisées de détection automatique d'incendie par détecteur ponctuel). Tous les produits de même fonction, comme décrit dans la norme NBN S21-100, légalement fabriqués et/ou commercialisés dans un autre Etat membre de la Communauté Européenne ou en Turquie, ou légalement fabriqués dans un Etat signataire de l'A.E.L.E. (Association européenne de libre échange), partie contractante de l'accord sur l'Espace économique européen, sont également admis.
Porte résistante au feu	Livraison et placement par un entrepreneur inscrit à la Banque Carrefour des Entreprises. Résistance au feu d'une demi-heure ou une heure (EI 130 ou EI 160). L'entrepreneur sera certifié au placement de menuiseries résistantes au feu par un organisme accrédité dans cette matière. A défaut, le placement des portes lui-même sera contrôlé par un organisme de contrôle accrédité qui attestera que les portes résistant au feu sont placées conformément aux conditions de placement sur la base desquelles elles ont obtenu leur classement en matière de résistance au feu.
Eclairage de sécurité	Livraison et placement par un entrepreneur inscrit à la Banque Carrefour des Entreprises. L'éclairage de sécurité satisfait aux prescriptions des normes NBN EN 1838, NBN EN 60598-2-22 et NBN EN 50172.
Extincteur d'incendie portatif	Livraison et placement par un entrepreneur inscrit à la Banque Carrefour des Entreprises de : - Extincteurs à eau avec additif de 6kg : conformité à la série de normes NBN EN 3 (Extincteur d'incendie portatif) - Extincteurs à poudre polyvalente de 6 kg : conformité à la série de normes NBN EN 3 (Extincteur d'incendie portatif)

Matériel	Exigences liées
Robinet d'incendie armé	Livraison et placement par un entrepreneur inscrit à la Banque Carrefour des Entreprises. Conformité à la NBN EN 671-1 (NBN EN 671-1 - Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes équipés de tuyaux - Partie 1 : Robinets d'incendie armés équipés de tuyaux semi-rigides)
Détecteur autonome de fumées	Conformité à la NBN EN 14604 (Dispositif d'alarme de fumée - détecteur de fumée domestique) De type non-ionique, pourvu d'une batterie intégrée d'une durée de vie de 10 ans.

II. Mesures visant la sensibilisation du public

1. Sensibilisation du public

Les frais d'action pouvant être imputés sur l'allocation doivent directement contribuer à la sensibilisation du public aux phénomènes spécifiques de la sécurité incendie et intoxication au CO.

Frais de fonctionnement

Dépenses acceptées :

- prestations des pompiers volontaires dans le cadre des visites « prévention incendie », selon les barèmes en vigueur dans la commune lorsque ces prestations sont à charge des communes;
- frais de déplacement des pompiers volontaires dans le cadre des visites « prévention incendie »;
- frais liés à la formation des « CPI (conseiller en prévention incendie) » (heures prestées + frais d'inscription)
- heures prestées par les pompiers volontaires dans le cadre de leur formation « prévention incendie »
- frais liés à l'organisation de campagnes/séances d'information et de sensibilisation (ex : location de salles/locaux, tonnelles, stand et frais de catering);
- réalisation, publication et distribution de dépliants, brochures et autres supports/gadgets informatifs;
- achat et distribution de kits de sécurisation.

Dépenses refusées :

- prestations des pompiers professionnels;
- frais de déplacement des pompiers professionnels;
- formation des pompiers professionnels.

Investissements

Dépenses acceptées :

- acquisition de matériel audio-visuel;
- acquisition ou le leasing et installation de matériel informatique - (exemples : PC, imprimante, scanner, moniteur, ordinateur portable, graveur CD rom, licences et programmes informatiques, clef USB, hardware);
- acquisition et installation de matériel de télé/radio-communication (centrale téléphonique, GSM et kit voiture, talkie-walkie, téléphone fixe, modem internet) - Les GSM achetés en remplacement des appareils perdus ou volés restent à charge de la ville ou commune;
- acquisition de mobilier de bureau;
- acquisition et installation de photocopieuse(s);
- acquisition de parois d'exposition, de stand(s), de tonnelle(s)...
- acquisition de bicyclettes, mobylettes soit petites cylindrées - max. 50 CC;
- acquisition de matériel de promotion (exemple : vitrine de présentation du matériel);
- acquisition de petits appareils électroménagers (la destination du matériel devra être explicitement mentionnée dans le décompte);
- acquisition de petit outillage.

Dépenses refusées :

- acquisition de voiture et de moto;
- acquisition et entretien de bâtiments ou d'infrastructures communales;
- transformation ou rénovation de bâtiments (exemples : achat et/placement de sanitaire, de système de chauffage central, de lignes de téléphone, de revêtement de sol, de tentures/stores ou remplacement du toit, de châssis).

2. Sécurisation des habitations privées

Les villes et communes peuvent destiner une partie du montant de l'allocation perçue à l'octroi de primes sécurité incendie. L'intervention du Ministre de l'Intérieur s'élèvera jusqu'à 100 % du montant de la prime octroyée mais ne pourra en aucun cas dépasser le forfait maximum fixé.

Seules primes délivrées répondant aux conditions suivantes seront prises en charge :

- La prime est exclusivement réservée aux particuliers.
- La Ville/commune a l'obligation de faire approuver par les autorités communales un règlement communal déterminant les conditions d'octroi des primes à la sécurisation. Si les villes et communes restent libres de déterminer le pourcentage d'intervention et les conditions précises de l'octroi des dites primes, elles doivent néanmoins respecter la fixation d'un forfait maximum de 500 € par prime (plafond).
- La prime doit promouvoir les mesures de sécurisation les plus élémentaires et les mesures doivent s'inscrire dans une approche globale. C'est la raison pour laquelle l'avis d'un « conseiller prévention feu », qui a bénéficié d'une formation à cet effet, est nécessaire. Seules les dépenses autorisées par l'arrêté royal modifiant l'AR/CIR 92 en matière de réduction d'impôt pour les dépenses faites en vue de sécuriser une habitation contre le vol ou l'incendie sont prises en considération pour l'octroi de la prime.

- Par habitation, seule 1 prime peut être octroyée.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 septembre 2013 relatif à l'octroi d'une allocation contrat de sécurité et de société destinée aux communes ex-contrats de sécurité et de société dans le cadre de la mise en œuvre d'une politique locale de sécurité et de prévention pour l'année 2013.

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Bijlage 2

Lijst der in aanmerking komende uitgaven

HERINNERING

Dubbele financiering is niet toegestaan.

LOKAAL VEILIGHEIDS- EN PREVENTIEBELEID – ACTIVITEITSSECTOR 1 : BIJDRAGE TOT DE WERKING VAN DE POLITIEZONES

Kan worden aangerekend op de vergoeding :

- storting van een deel van of de hele toelage aan de politiezone;
- storting van een deel of van de hele toelage aan de politiezone die in mindering wordt gebracht van het verschuldigde bedrag door de gemeente voor de werking van de politiezone.

LOKAAL VEILIGHEIDS- EN PREVENTIEBELEID – ACTIVITEITSSECTOR 2 : BESTRIJDING VAN DE CRIMINALITEIT, DE OVERLAST EN HET ONVEILIGHEIDSGEVOEL + ACTIVITEITSSECTOR 4 : GEWELDDADIGE RADICALISERING

De hieronder beschreven in aanmerking komende uitgaven zijn ook van toepassing voor activiteitssector 4, teneinde pilootprojecten te ondersteunen in de voorkoming van gewelddadige radicalisering.

A. PERSONEELSKOSTEN

1. Algemeen

De personeelskosten verwijzen naar de loonkosten of elke andere kost die door de werkgever worden gedragen voor de indienststelling van het in het kader van het strategisch plan aangeworven personeel. Hierin zijn begrepen : de premies (tweetaligheidspremie, vergoeding voor onregelmatige prestaties en overuren), de kosten voor het woon-werkverkeer met het openbaar vervoer en de sociale bijdrage, rekening houdend met het toegekende forfaitaire bedrag.

De personeelskosten omvatten niet het uniform, het materieel en de bijzondere vergoedingen zoals de reiskosten tijdens zendingen en de ontslagkosten.

2. Bijzonderheden

2.1. Tussenkost van de Minister van Binnenlandse Zaken en opportuniteit van de aanwerving

De loonkosten van de personen waarvan de indiensttreding niet kan worden gerechtvaardigd in het kader van de toelage, kunnen niet ten laste worden gelegd.

2.2. Tussenkost van de Minister van Binnenlandse Zaken en statuten

De tussenkost van de Minister van Binnenlandse Zaken in de personeelskosten betreft :

a. het geheel van personeelsleden die aangeworven zijn door de gemeente/stad, met uitzondering van de personeelsleden die in de punten c en d bedoeld worden. In dit geval zijn alleen de forfaitaire maximumbedragen, hierna hernomen in het punt 2.3, van toepassing. Deze mogen in geen enkel geval worden overschreden.

b. het geheel van personeelsleden die aangeworven zijn door een vzw of elke andere dienst/instelling die over eigen rechtspersoonlijkheid beschikt (overdracht van aan het toegekende middelen, met uitsluiting van de in de punten a, c en d bedoelde personeelsleden). In dit geval zijn alleen de forfaitaire maximumbedragen, hierna hernomen in het punt 2.3, van toepassing. Deze mogen in geen enkel geval worden overschreden.

c. het geheel van personeelsleden die aangeworven of tewerkgesteld zijn in het kader van vervangingscontracten of interimcontracten. In dit geval zijn alleen de forfaitaire maximumbedragen, hierna hernomen in het punt 2.3, van toepassing. Deze mogen in geen enkel geval worden overschreden.

De aanwerving van personeel geeft aanleiding tot de toekenning van een maximale forfaitaire tegemoetkoming ter dekking van de reële lasten waarmee de gemeente geconfronteerd wordt in het kader van de tewerkstelling van dat personeel. De reële lasten omvatten het geheel van de tewerkstellingskosten (salaris, werkgeversbijdragen en andere), verminderd met de bijzondere premies (bijvoorbeeld : GESCO-premie), bijzondere toelagen (bijvoorbeeld : werkuitkering) of bijzondere vrijstellingen (bijv. van een gedeelte van de werkgeversbijdrage) die verbonden zijn aan de statuten waaronder dat personeel aangeworven wordt en waarvan de gemeente heeft kunnen genieten.

Worden niet beschouwd als personeelskosten en worden dientengevolge aangerekend op de werkingskosten :

- a. de aan de inwerkingtreding van personen die onder het statuut van artikel 60 vallen (prestaties) verbonden kosten;
- b. de aan de bezoldiging van jobstudenten verbonden kosten;
- c. de aan punctuele diensten in het kader van de tewerkstelling van PWA-personeel verbonden kosten;
- d. de aan de indiensttreding van dienstverleners (bijv. : consultants, deskundigen, sprekers op colloquia/seminaries) verbonden kosten.

Indien de vooropzeg niet wordt gepresteerd, worden de ontslagvergoedingen in geen enkel geval ten laste genomen.

2.3. Toepasselijke forfaits

Niveau	Maximum barema's in €
1	45.000
2+	37.500
2	31.000
3	27.500
4	22.500

2.4. Berekening van de forfaitaire tussenkomst

Om het bedrag van de financiële tussenkomst van Binnenlandse Zaken te bepalen wordt rekening gehouden met :

- 1° de werkelijke kost van het personeelslid ten laste van de stad of gemeente
- 2° de aftrek van de tussenkomst van andere overheden
- 3° en/of het door de stad of gemeente gevraagde bedrag van de tussenkomst.

De toegekende forfaitaire bedragen worden proportioneel berekend :

- 1° in verhouding tot het aantal gepresteerde dagen en maanden (1);
- 2° in verhouding tot de werktijden;
- 3° en in verhouding tot het kwalificatieniveau (diploma) en de aanwerving van de persoon.

De in punt 2.3. vermelde toepasselijke forfaits mogen in geen geval overschreden worden.

2.5. Vervanging van een personeelslid wegens ziekte of zwangerschapsverlof of wegens elke andere vorm van langdurig verlof

Indien een krachtens een strategisch plan tewerkgesteld personeelslid tijdens het contractjaar gedurende lange tijd afwezig is (wegens ziekte, zwangerschapsverlof of elke andere vorm van langdurig verlof), dan bestaat de mogelijkheid om die persoon te vervangen. Wat de berekening van de forfaitaire tussenkomst betreft, zie punt 2.4.

2.6. Omschakeling van een voltijdse naar een deeltijdse tewerkstelling in het kader van een loopbaanonderbreking, ouderschapsverlof of andere omstandigheden

De omschakeling van een voltijdse naar een deeltijdse tewerkstelling is toegestaan in de loop van het begrotingsjaar. Hetzelfde geldt voor het invullen van de vrijgekomen deeltijdse betrekking. De eventueel aan de uitsplitsing van de betrekkingen verbonden meerkost blijft ten laste van de gemeente. Wat de berekening van de forfaitaire tussenkomst betreft, zie punt 2.4.

B. WERKINGSKOSTEN

De volgende opsommingen mogen niet als alomvattend beschouwd worden. Een beperkte manoeuvreerruimte blijft behouden om gelijkaardige uitgaven of uitgaven die niet in deze lijst voorkomen, te kunnen weigeren/aanvaarden.

1. Administratiekosten

De administratiekosten dekken tegelijk de gewone kosten die veroorzaakt worden door de werking van een beheerssecretariaat evenals de opleidings- en zendingskosten en de uitgaven die er verband mee houden.

Zo verstaat men onder administratiekosten :

- de postzegels;
- de telefoonkosten :
 - vaste lijnen : abonnementen en gesprekken – beperking van de internationale gesprekken;
 - mobiele telefoons : voorafbetaalde kaarten, abonnementen en gesprekken – beperking van de internationale gesprekken. De forfaitaire vergoedingen gestort aan de personeelsleden worden niet in aanmerking genomen.
 - Internet : abonnement, gebruik en activering;
- de abonnementen en aankoop van vakliteratuur;
- de kantoorbenodigdheden;
- de opleidingskosten : de deelnamekosten voor studiedagen of andere opleidingen kunnen ten laste genomen worden op voorwaarde dat die uitgaven verbonden zijn aan het voorwerp van de toelage. De kosten die op die wijze worden gemaakt, worden slechts toegestaan voor de personeelsleden die door de Minister van Binnenlandse Zaken betoelaagd worden, hetzij in het kader van deze vergoeding, hetzij in het kader van elke andere subsidie Binnenlandse Zaken die verband houdt met het voorwerp van deze toelage.
- de inschrijvingskosten voor het Europees Forum;
- de verblijfskosten tijdens niet-residentiële colloquia, opleidingen en activiteiten;
- de verblijfskosten tijdens residentiële colloquia, opleidingen en activiteiten in België;
- de kosten voor buitenlandse opdrachten (inschrijvingskosten, vervoerskosten, logies en maaltijden). Een verklarende nota moet bij de bewijzen gevoegd worden : daarin wordt het onderwerp van de opdracht gepreciseerd en de deelname van het personeel gemotiveerd;
- de parkeerkosten bij reizen;
- de drank- en/of maaltijdskosten en dat enkel tijdens langdurige vergaderingen, bijzondere prestaties (avondprestaties, contactnamebudget voor straathoekwerkers ...) - Iedere onkostennota moet vergezeld worden door een nota met omstandige uitleg.

2. Reiskosten

Enkel de reiskosten van het personeel, dat aangeworven wordt op basis van deze vergoeding of betoelaagd wordt door de Minister van Binnenlandse Zaken, en waarvoor een verband kan worden aangetoond tussen zijn opdracht en het voorwerp van deze vergoeding, kunnen op het toegekende budget worden ingebracht.

De reiskosten voor het woon-werkverkeer komen niet in aanmerking. Zij dienen op de loonkosten ingebracht te worden.

2.1. Aanvaarde uitgaven :

2.1.1. voertuigen die in het kader van de veiligheidscontracten, veiligheids en samenlevingscontracten, preventiecontracten of drugplancontracten verworven werden en die uitsluitend ter beschikking van het plan gesteld worden

- de brandstofkosten van de voertuigen (benzinekaart);
- de verzekeringskosten van de voertuigen;

- de onderhoudskosten van de voertuigen;
 - de herstellingskosten van de voertuigen;
- 2.1.2. gemeentevoertuigen die niet in het kader van de veiligheidscontracten, veiligheids en samenlevingscontracten, preventiecontracten of drugplancontracten verworven werden, maar uitsluitend ter beschikking van het plan gesteld worden
- de brandstofkosten van de voertuigen (benzinekaart);
 - de verzekeringskosten van de voertuigen;
- 2.1.3. gemeentevoertuigen die niet in het kader van de veiligheidscontracten, veiligheids en samenlevingscontracten, preventiecontracten of drugplancontracten verworven werden en die niet-uitsluitend ter beschikking van het plan gesteld worden
- de brandstofkosten van de voertuigen (benzinekaart) in verhouding tot het gebruik voor het strategisch plan;
 - de verzekeringskosten van de voertuigen in verhouding tot het gebruik voor het strategisch plan;
- of
- de kilometervergoeding van de gemeentevoertuigen in verhouding tot het gebruik voor het strategisch plan (opdrachten);
- 2.1.4. Andere
- de kilometervergoeding van de persoonlijke voertuigen van de personeelsleden;
 - de vervoersbewijzen.
- 2.2. Geweigerde uitgaven :
- de onderhoudskosten van de gemeentevoertuigen die niet in het kader van de veiligheidscontracten, veiligheids en samenlevingscontracten, preventiecontracten of drugplancontracten verworven werden;
 - de herstellingskosten van de gemeentevoertuigen die niet in het kader van de veiligheidscontracten, veiligheids en samenlevingscontracten, preventiecontracten of drugplancontracten verworven werden;
 - de verzekeringskosten van de persoonlijke voertuigen van de personeelsleden, die voor ritten bij de uitoefening van hun functie gebruikt worden.
3. Actiemiddelen
- De actiemiddelen zijn middelen die worden vrijgemaakt voor het realiseren/bereiken van de doelstelling in het kader van de vergoeding.
- 3.1. Algemeen
- 3.1.1. Aanvaarde uitgaven :
- De telefoonkosten :
 - vaste lijnen : abonnementen en gesprekken – beperking van de internationale gesprekken;
 - mobiele telefoons : voorafbetaalde kaarten, abonnementen en gesprekken – beperking van de internationale gesprekken. De forfaitaire vergoedingen gestort aan de personeelsleden worden niet in aanmerking genomen.
 - Internet : abonnement, gebruik en activering;
 - de kosten voor deelname aan activiteiten van het omkaderende personeel dat door de FOD Binnenlandse Zaken in het kader van de vergoeding of van elke andere subsidie van Binnenlandse Zaken waarvoor een verband kan worden aangetoond tussen de opdracht en het voorwerp van de vergoeding, betoelaagd wordt;
 - de realisatie, verspreiding van sensibiliseringsmateriaal of andere uitgaven die verbonden zijn aan de organisatie van sensibiliseringsacties voor een doelpubliek;
 - het klein activiteitenmaterieel (voorbeelden : gezelschapsspellen, boeken, ballons...);
 - de huur en de lasten - water, gas, elektriciteit, brand- en diefstalverzekering en verwarming - van de lokalen van de preventiedienst of van de wijkhuizen, jeugdhuizen, jeugdruimtes of andere gedecentraliseerde diensten van het strategisch plan behalve gemeente-eigendom (2), en dat in verhouding tot de bezetting door de diensten die door Binnenlandse Zaken worden gefinancierd en waarvoor een verband kan worden aangetoond tussen de opdrachten en het voorwerp van de vergoeding;
 - de lasten - water, gas, elektriciteit en verwarming – van de gemeentelijke lokalen (3) die (de stad of gemeente) ter beschikking stelt voor diensten, en dat in verhouding tot bezetting door de diensten die in het kader van het strategisch plan door de Minister van Binnenlandse Zaken worden gefinancierd;
 - de onderhoudskosten van de lokalen indien men een beroep doet op een extern (niet-gemeentelijk) schoonmaakbedrijf – een verklarende nota moet dan bij de ingediende bewijzen worden gevoegd;
 - de verwezenlijking en de publicatie van folders en brochures;
 - de inbraakbeveiligingskits;
 - de beveiligingspremies zoals de inbraakpreventiepremies;
 - de huur van zalen, stands, tenten voor de organisatie van evenementen;
 - de huur van demonstratiematerieel voor de organisatie van evenementen;
 - de huur van vervoermiddelen in het kader van een activiteit;
 - de huur van een kopieermachine, een telefoon-fax;
 - het onderhoud en het herstel van materieel verworven op basis van de subsidies van Binnenlandse Zaken;
 - de cateringkosten tijdens interne vergaderingen of in het kader van het onthaal van het publiek, voor zover deze redelijk zijn en met uitzondering van de alcoholhoudende dranken;
 - de cateringkosten tijdens externe vergaderingen, voor zover deze redelijk zijn en met uitzondering van alcoholhoudende dranken;
 - de receptiekosten (catering en kosten die verband houden met de organisatie van een receptie, zoals bijvoorbeeld de huur van de zaal, de prestaties...) tijdens activiteiten of feestelijkheden in het kader van plaatselijke preventie-initiatieven; voor die onkostencategorie is grote matigheid geboden en moet een verklarende nota bij de bewijzen worden gevoegd;
 - de representatiekosten (restaurant, contactnamebudget voor straathoekwerkers ...behoudens alcoholhoudende dranken) in het kader van de uitvoering en aanwending van het strategisch plan of nog in het kader van bijzondere prestaties;
 - de verfraaiing der lokalen (voorbeelden : behang, verf), op voorwaarde dat deze uitsluitend ter beschikking van het personeel van het strategisch plan worden gesteld of, in voorkomend geval, in verhouding tot de bezetting van de lokalen voor het plan;
 - de kosten voor deelname aan externe activiteiten, zowel voor het omkaderend personeel als voor de begunstigden (voorbeelden : inkom attractieparken, bioscoop, ijspiste, ...);

- de leasing van wagens. De restwaarde die de aankoop van het voertuig mogelijk maakt, blijft ten laste van de stad of gemeente en kan in geen geval door de FOD Binnenlandse Zaken ten laste genomen worden;
- de renting van voertuigen;
- de verzekering burgerlijke aansprakelijkheid voor de organisatie van activiteiten in het kader van het strategisch plan;
- de apothekerskosten (1ste zorgen);

3.1.2. Geweigerde uitgaven :

- de huur van lokalen die de stad of gemeente ter beschikking stelt en waarvan zij eigenaar is;
- de huur van het ter beschikking gestelde gemeentemateriaal (voorbeelden : kantoorgerief, informaticamateriaal, audiovisuele toestellen, kopieermachine);
- de onderhoudskosten van de lokalen van de preventiedienst die de stad of gemeente ter beschikking stelt en/of de lokalen van de wijkhuizen, de jeugdhuizen, de jongerenruimtes en de gedecentraliseerde diensten (behalve indien er een beroep moest worden gedaan op de diensten van bedrijven die niet van de stad of gemeente afhangen. In dat laatste geval is een verklarende nota nodig);
- de facturatie van uren die gepresteerd worden door gemeentepersoneel dat niet tot de vergoeding behoort.

3.2. Bijzonderheden

3.2.1. Kledij of kledijvergoeding

De kledijvergoedingen (forfaitaire toelagen of vergoedingen die aan de werknemer uitbetaald worden) worden slechts toegekend aan personen die in het kader van het strategisch plan worden tewerkgesteld en op voorwaarde dat het toekennen van een kledijvergoeding een wettelijke verplichting is voor de stad of gemeente en dat de toegekende bedragen redelijk zijn.

Worden de kosten die de stad of gemeente maakt voor het aankopen van kledij (bijv. : uitrusting van preventiewerkers zoals straathoekwerkers of wijkwerkers) niet ten laste genomen. Kunnen wel worden aangerekend op de vergoeding, de kledijkosten die bestemd zijn om de identificatie van de diensten (teams) en dus van de publiciteit van het plan te waarborgen (bijv. : T-shirt met opschrift «strategisch plan», k-way met logo...) en dat in het bijzonder wegens hun aard van representatiekost.

Tenslotte kunnen de kosten van het ter beschikking stellen van « veiligheidskledij » ten laste worden genomen, evenwel met uitzondering van de uitrusting van het personeel, dat in het kader van de doorstromingscontracten wordt aangeworven, voor zover in de toepasselijke reglementaire richtlijnen bepaald wordt dat de werkingskosten voor dit dispositief ten laste van de stad of gemeente blijven.

In alle gevallen zal de FOD Binnenlandse Zaken tijdens de overdracht van de bewijsdocumenten de motiveringen moeten kunnen identificeren die doorslaggevend waren bij de aankoop van de diverse kledingsstukken.

3.2.2. Maatregelen ter voorkoming van inbraak in woningen

De steden en gemeenten kunnen een deel van het hen via het strategisch plan toegekende subsidiebedrag aanwenden voor de toekenning van inbraakpreventiepremies. De tussenkomst van de Minister van Binnenlandse Zaken zal tot 100 % van het bedrag van de toegekende premie bedragen, maar zal geenszins het vastgestelde maximum forfaitaire bedrag overschrijden.

Alleen de uitgereikte premies die aan de volgende voorwaarden beantwoorden zullen in aanmerking worden genomen :

- De premie is enkel voor particulieren (4) bestemd.
- De stad/gemeente is verplicht een gemeentelijk reglement door de gemeentelijke overheden te laten goedkeuren, waarin de toekenningsvoorwaarden voor de beveiligingspremies worden bepaald. Ook al blijven de steden en gemeenten vrij om het percentage van de tussenkomst, en de juiste toekenningsvoorwaarden van de desbetreffende premies te bepalen, ze moeten echter de bepaling van een maximum forfaitair bedrag van 500 € per premie (maximum bedrag) naleven.
- De premie dient de elementaire beveiligingsmaatregelen te bevorderen en de maatregelen moeten passen in een totale aanpak. Daarom is het advies van een (erkend) technopreventief adviseur, die hiertoe een opleiding genoten heeft, noodzakelijk. De premie wordt niet toegekend voor de installatie van elektronische alarmsystemen.
- Per woning kan slechts 1 premie worden toegekend.

3.2.3. Aankoop van PWA-cheques en aanwerving van jobstudenten

De aankoop van multi-cheques en de aan jobstudenten toegekende vergoedingen kunnen slechts ten laste van de vergoeding genomen worden, op voorwaarde dat het verband kan worden aangetoond tussen de uitgave en het voorwerp van de vergoeding. In alle gevallen moeten de arbeidsovereenkomsten jobstudenten en cheques nominatief zijn. De niet uitgedeelde cheques worden niet in aanmerking genomen.

3.2.4. Preventie van druggerelateerde overlast

Sommige maatregelen die in het kader van de voorkoming van overlast door drugs worden gefinancierd, hebben, door hun aard, specifieke uitgaven tot gevolg. Dientengevolge zullen de volgende kosten, bovenop of in afwijking van de algemene uitgaven die in deze richtlijnen worden aanvaard, en via het aantonen van het verband tussen het voorwerp van deze vergoeding, worden ingebracht.

De volgende opsommingen mogen niet als alomvattend beschouwd worden. Een beperkte manoeuvreerruimte blijft behouden om gelijkaardige uitgaven of uitgaven die niet in deze lijst voorkomen, te kunnen weigeren/aanvaarden.

Specifiek in het kader van het Straathoekwerk, kunnen de uitgaven van het type Budget voor contactname in aanmerking genomen worden, met name :

- de condooms;
- het materiaal in de vorm van stérifix-verpakking of andere kits voor druggebruikers,;
- de koude of warme dranken en kleine catering bestemd voor het doelpubliek.

Specifiek in het kader van de Onthaal- en opvangcentra, kunnen de volgende uitgaven in aanmerking worden genomen :

- de reinigingsproducten die voor het onderhoud van het centrum bestemd zijn (en die van één of andere activiteit deel uitmaken);
- de kosten voor maaltijden en drank;
- het kleine materieel dat nodig is voor de goede werking van het centrum (gloeilampen, borstels, vuilnisbakken...);
- de vaccinatiekosten van het personeel;
- de kosten van de stappen voor sociaal administratief herstel;
- linnengoed (voorbeelden : badhanddoeken, beddenlakens), basistoiletartikelen (voorbeelden : zeep, scheerschuim, haarborstels, deodorant, tandpasta), haardrogers;

- het klein ontspanningsmaterieel (voorbeelden : kaartspel, tijdschriften);
- de apotheekkosten (bovenop de eerstehulpkit).

Specifiek in het kader van het Psychosociaal werk, kunnen de volgende uitgaven in aanmerking genomen worden :

- de kosten van de stappen voor sociaal administratief herstel.

C. INVESTERINGEN

1. Algemeen

De investeringen zijn de uitgaven die een eenheidswaarde hebben van minstens 100 € en waarvan het voorwerp een vermoedelijke gebruiksduur van meer dan één jaar heeft.

De volgende opsommingen mogen niet als alomvattend beschouwd worden. Een beperkte manoeuvreerruimte blijft behouden om gelijkaardige uitgaven of uitgaven die niet in deze lijst voorkomen, te kunnen weigeren/aanvaarden.

1.1. Aanvaarde uitgaven

- de aankoop van audiovisueel materieel;
- de aankoop of leasing en installatie van informaticamaterieel (b.v. PC, printer, scanner, monitor, draagbare computer, graveertoestel voor CD-ROM, informaticalicenties en –programma's, USB-poort, hardware);
- de aankoop en installatie van tele/radio-communicatie materieel (telefooncentrale, GSM en wagenkit, walkie-talkie, vaste telefoon, internetmodem) – De GSM-toestellen die aangekocht worden ter vervanging van verloren of gestolen toestellen blijven ten laste van de stad of gemeente;
- de aankoop van kantoormeubelen;
- de aankoop van meubels voor de inrichting van buurthuizen of andere infrastructuur en gedecentraliseerde diensten die door het strategisch plan gefinancierd worden;
- de aankoop en installatie van (een) kopieermachine(s);
- de aankoop van graveer- en anti-diefstaltoestel(len);
- de aankoop en installatie van beveiligingsmateriaal voor de preventiedienst en/of de gedecentraliseerde lokalen;
- de aankoop van tentoonstellingswanden, van stand(s), luifel(s) ...;
- de aankoop van fietsen en bromfietsen met een cilinderinhoud van max. 50 cc;
- de aankoop van promotiematerieel (b.v. : uitstalkast voor technopreventief materieel);
- de aankoop van materieel voor de sportactiviteiten;
- de aankoop van elektrische huishoudtoestellen (de bestemming van het materieel moet uitdrukkelijk in de afrekening worden vermeld);
- de aankoop van klein gereedschap;
- de aankoop van machine voor reiniging van graffiti.

1.2. Geweigerde uitgaven :

- de aankoop van auto's en moto's;
- de aankoop en het onderhoud van gebouwen of gemeentelijke infrastructuren;
- de verbouwing of renovatie van gebouwen (voorbeelden : de aankoop en/of installatie van sanitair, van centrale verwarming, van telefoonlijnen, van vloerbekleding, van behang/gordijnen of vervanging van het dak, van ramen);
- de aankoop, verbouwing van sportieve infrastructuur;
- sportmaterieel (overlast door druggebruik).

2. Bijzonderheden

2.1. Investeringskosten die gepaard gaan met het fenomeen druggerelateerde overlast

Sommige maatregelen die in het kader van de voorkoming van overlast door drugs worden gefinancierd, hebben, door hun aard, specifieke uitgaven tot gevolg. Dientengevolge zullen de volgende kosten, bovenop of in afwijking van de algemene uitgaven die in deze richtlijnen worden aanvaard, en via het aantonen van het verband tussen het voorwerp van deze vergoeding, worden ingebracht.

De volgende opsommingen mogen niet als alomvattend beschouwd worden. Een beperkte manoeuvreerruimte blijft behouden om gelijkaardige uitgaven of uitgaven die niet in deze lijst voorkomen, te kunnen weigeren/aanvaarden.

Specifiek in het kader van de Onthaal- en opvangcentra, kunnen de volgende uitgaven in aanmerking genomen worden :

- de investeringen die aan de goede werking van het centrum verbonden zijn (voorbeelden : koelkast, wasmachine, droogkast, bed, matras, kapstok, vaatwerk, ...);

D. KREDIETEN DIE AAN EEN V.Z.W. OF ELKE ANDERE INSTELLING MET RECHTSPERSONLIJKHEID OVERGEDRAGEN WORDEN

Het is toegestaan om sommige voorziene middelen (personeelskosten, actiemiddelen, investeringen) ter beschikking te stellen van een v.z.w. of elke andere instelling met rechtspersoonlijkheid, die voor de uitvoering van de in het strategisch plan bedoelde doelstellingen zal instaan. Daartoe dient de stad of gemeente met die instelling een overeenkomst af te sluiten met, waarin de rechten en plichten van elke partij worden opgenomen, evenals doelstellingen en de resultaten die moeten bereikt worden.

De algemene beginselen van deze richtlijnen (aard van de uitgaven, voorafgaande vergunnings-/afwijkingprocedures, ...) blijven echter volledig van toepassing.

Daaruit vloeit voort dat de kosten, die het loon van het door een vzw of een andere instelling met rechtspersoonlijkheid aangeworven personeel dekken, evenals de werkmiddelen en investeringen, respectievelijk op de personeelskosten, werkmiddelen en investeringen van het strategisch plan aangerekend worden en aan de door het koninklijk besluit opgelegde beperkingen beantwoorden.

In dit geval is de stad of gemeente eveneens verantwoordelijk voor de goede uitvoering van de acties en het voorleggen van de bewijsdocumenten.

De VZW's of elke andere instelling met rechtspersoonlijkheid dienen de bedragen van hun uitgaven maandelijks aan de verantwoordelijke stad of gemeente voor te leggen.

Die zal hen opnemen in haar samenvattende uitgavenstaat, die aan de FOD Binnenlandse Zaken voorgelegd moet worden.

Zo initiatieven aan een vzw of elke andere instelling met rechtspersoonlijkheid worden toevertrouwd, dienen de uitgewerkte acties en/of projecten in overeenstemming te zijn met de overeenkomst die tussen de stad/gemeente en de FOD Binnenlandse Zaken wordt afgesloten, met de ingediende financiële documenten evenals met de wetgeving betreffende de controle op de toekenning en aanwending van bepaalde subsidies. De stad of gemeente is de enige gesprekspartner van de FOD Binnenlandse Zaken en blijft verantwoordelijk voor de uitvoering van het strategisch plan en voor het voorleggen en motiveren het van het financieel dossier.

(1) Berekening van de dagen in 365ste : waarbij de weekends, verlofdagen, ziekteverloven (tot 28 - 30 of 31ste dag in geval van langdurige ziekte ...) gelijkgesteld worden met de gepresteerde dagen.

(2) Onder gemeente-eigendom wordt verstaan elk onroerend goed dat rechtstreeks tot het patrimonium van de gemeente / stad behoort.

(3) Onder gemeentelijke gebouwen of lokalen worden verstaan elk onroerend goed dat rechtstreeks tot het patrimonium van de gemeente/stad behoort.

(4) Voor de beveiliging van zelfstandige ondernemers wordt naar het systeem van fiscale aftrek verwezen.

Lokaal veiligheidsbeleid brand – Activiteitssector 3 : brandveiligheid en co-vergiftiging

I. Maatregelen met het oog op de uitrusting van de gemeentelijke gebouwen en infrastructuur

De in aanmerking komende uitgaven aangaande het lokaal veiligheidsbeleid brand en CO-vergiftiging beogen maatregelen voor het opsporen van brand en vergiftiging, de reactie hierop evenals de maatregelen om de slachtoffers veilig te evacueren.

Alleen de volgende uitgaven en die beantwoorden aan welbepaalde normen kunnen in aanmerking worden genomen en op de vergoeding worden aangerekend.

Materiaal	Vastgelegde eisen
Blusdeken	Conform de norm NBN EN 1869 (Blusdekens).
Pictogram	Conform de voorschriften van het Koninklijk Besluit van 17 juni 1997 (Veiligheids- en gezondheidssignalering op het werk).
Alarminstallatie brand	De levering en de plaatsing door een aannemer die ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen is. Conform de norm NBN S21-100 (Reddings- en brandweermaterieel - Opvatting van algemene installaties voor automatische brandmelding door puntmelder). Alle producten met dezelfde functie, zoals beschreven in de norm NBN S21-100, die rechtmatig in een andere lidstaat van de Europese Unie of in Turkije zijn vervaardigd en/of in de handel zijn gebracht of die rechtmatig zijn vervaardigd in een EVA-land (Europese Vrijhandelsassociatie) dat partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, worden eveneens aanvaard.
Brandwerende deur	De levering en de plaatsing door een aannemer die ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen is. Brandweerstand van een half uur of een uur (EI1 30 of EI1 60). De aannemer zal erkend worden voor het plaatsen van brandwerende deuren door een officieel geaccrediteerde instelling mbt deze materie. Bij gebrek hieraan, zal de plaatsing van de deuren gecontroleerd worden door een erkende keuringsinstelling die een attest zal afleveren dat de brandwerende deuren geplaatst werden conform de plaatsingsvoorwaarden op basis waarvan ze hun rangschikking inzake brandweerstand hebben gekregen.
Veiligheidsverlichting	De levering en de plaatsing door een aannemer die ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen is. De veiligheidsverlichting voldoet aan de voorschriften van de normen NBN EN 1838, NBN EN 60598-2-22 en NBN EN 50172.
Draagbaar brandblusapparaat	De levering en de plaatsing door een aannemer die ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen is, van : - Waterblussers met additief van 6kg conform de reeks normen NBN EN 3 (Draagbare blustoestellen) - Polyvalente poederblussers van 6kg conform de reeks normen NBN EN 3 (Draagbare blustoestellen)
Brandhaspel	De levering en de plaatsing door een aannemer die ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen is. Conform de norm NBN EN 671-1 - Vaste brandbestrijdingsinrichtingen - Slangstelsels - Deel 1 : Haspels met vormvaste slang
Rookmelder	Conform de norm NBN EN 14604 (Rookmelders - rookdetectie in woningen) Van het niet-ionische type, voorzien van een ingebouwde batterij met een levensduur van 10 jaar.

II. MAATREGELEN MET HET OOG OP HET SENSIBILISEREN VAN HET PUBLIEK

1. Sensibiliseren van het publiek

De actiemiddelen die kunnen worden aangerekend op de vergoeding moeten rechtstreeks bijdragen tot het sensibiliseren van het publiek voor de specifieke fenomenen van brandveiligheid en CO-vergiftiging.

werkingskosten

Aanvaarde uitgaven :

- prestaties van de vrijwillige brandweermannen in het kader van de « brandpreventie » bezoeken, volgens de barema's die van kracht zijn in de gemeente wanneer de gemeenten belast zijn met deze prestaties;
- reiskosten van de vrijwillige brandweermannen in het kader van de « brandpreventie »;
- opleidingskosten van de « CPFeu » (gepresteerde uren + inschrijvingskosten)
- uren gepresteerd door de vrijwillige brandweermannen in het kader van hun opleiding « brandpreventie »
- kosten verbonden met de organisatie van campagnes/informatie- en sensibiliseringssessies (bijv. : huren van zalen/lokalen, luifels, stand en cateringkosten);
- realisatie, publicatie en verspreiding van folders, brochures en andere informatieve dragers/gadgets;

- aankoop en verspreiding van beveiligingskits

Geweigerde uitgaven :

- prestaties van beroepsbrandweermannen;
- reiskosten van beroepsbrandweermannen;
- opleiding van beroepsbrandweermannen;

Investerings

Aanvaarde uitgaven :

- de aankoop van audiovisueel materieel;
- de aankoop of leasing en installatie van informaticamaterieel (b.v. PC, printer, scanner, monitor, draagbare computer, graveertoestel voor CD-ROM, informaticalicenties en –programma's, USB-poort, hardware);
- de aankoop en installatie van tele/radio-communicatie materieel (telefooncentrale, GSM en wagenkit, walkie-talkie, vaste telefoon, internetmodem) – De GSM-toestellen die aangekocht worden ter vervanging van verloren of gestolen toestellen blijven ten laste van de stad of gemeente;
- de aankoop van kantoormeubelen;
- de aankoop en installatie van (een) kopieermachine(s);
- de aankoop van tentoonstellingswanden, van stand(s), luifel(s) ...;
- de aankoop van fietsen en bromfietsen met een cilinderinhoud van max. 50 cc;
- de aankoop van promotiematerieel (b.v. : uitstalkast voor technopreventief materieel);
- de aankoop van elektrische huishoudtoestellen (de bestemming van het materieel moet uitdrukkelijk in de afrekening worden vermeld);
- de aankoop van klein gereedschap;

Geweigerde uitgaven :

- de aankoop van auto's en moto's;
- de aankoop en het onderhoud van gebouwen of gemeentelijke infrastructuren;
- de verbouwing of renovatie van gebouwen (voorbeelden : de aankoop en/of installatie van sanitair, van centrale verwarming, van telefoonlijnen, van vloerbekleding, van behang/gordijnen of vervanging van het dak, van ramen);

2. Beveiliging van privé-woningen

De steden en gemeenten kunnen een deel van het bedrag van de gekregen vergoeding aanwenden voor de toekenning van brandveiligheidspremies. De tussenkomst van de Minister van Binnenlandse Zaken zal tot 100 % van het bedrag van de toegekende premie bedragen, maar zal geenszins het vastgestelde maximum forfaitaire bedrag overschrijden.

Alleen de uitgereikte premies die aan de volgende voorwaarden beantwoorden zullen in aanmerking worden genomen :

- De premie is enkel voor particulieren bestemd.
- De stad/gemeente is verplicht een gemeentelijk reglement door de gemeentelijke overheden te laten goedkeuren, waarin de toekenningsvoorwaarden voor de beveiligingspremies worden bepaald. Ook al blijven de steden en gemeenten vrij om het percentage van de tussenkomst, en de juiste toekenningsvoorwaarden van de desbetreffende premies te bepalen, ze moeten echter de bepaling van een maximum forfaitair bedrag van 500 € per premie (maximum bedrag) naleven.
- De premie dient de elementaire beveiligingsmaatregelen te bevorderen en de maatregelen moeten passen in een totale aanpak. Daarom is het advies van een (erkend) brandpreventieadviseur, die hiertoe een opleiding genoten heeft, noodzakelijk. Alleen de uitgaven toegelaten door het koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 op het vlak van de belastingvermindering voor uitgaven voor het beveiligen van een privé-woning tegen inbraak of brand, worden in aanmerking genomen voor het toekennen van de premie.
- Per woning kan slechts 1 premie worden toegekend.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 september 2013 houdende de toekenning van een toelage voor een veiligheids- en samenlevingscontract voor gemeenten die vroeger een veiligheids- en samenlevingscontract hadden in het kader van de implementatie van lokaal beleid voor veiligheid en preventie voor het jaar 2013.

Gegeven te Brussel, 4 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11385]

30 JUILLET 2013. — Loi introduisant des dispositions qui régissent des matières visées à l'article 77 de la Constitution, dans la loi du 17 août 2013 relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11385]

30 JULI 2013. — Wet houdende invoeging van de bepalingen die aangelegenheden regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in de wet van 17 augustus 2013 betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtmacht (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Dans la loi du 17 août 2013 relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation de ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale, il est inséré un article 15/1, rédigé comme suit :

« Art. 15/1. Les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, aux dispositions de la Convention, aux règles, règlements et procédures de l'Autorité et au contrat que le contractant a conclu avec l'Autorité pour des activités dans la Zone sont traitées conformément l'article 12bis de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale. ».

Art. 3. Dans l'article 569 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« 43° des demandes introduites en vertu de la loi du 17 août 2013 relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation de ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale. »;

2° à l'alinéa 2, les mots « et 37° » sont remplacés par les mots « , 37° et 43° ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le Moniteur belge.

Donné à Bruxelles, le 30 juillet 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et de la Mer du Nord,

J. VANDE LANOTTE

La Ministre de la Justice,

Mme A. TURTELBOOM

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,

Mme A. TURTELBOOM

—————
Note

(1) Session 2012-2013.

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, 53-2839 - N° 1. — Rapport, 53-2839 - N° 2. — Texte corrigé par la commission, 53-2839 - N° 3. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 53-2839 - N° 4.

Compte rendu intégral. — 4 juillet 2013

Sénat.

Documents. — Projet transmis par la Chambre des représentants, 5-2193 - N° 1. — Rapport, 5-2193 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, 5-2193 - N° 3.

Annales du Sénat. — 18 juillet 2013.

Voir aussi :

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, 53-2838 - N° 1. — Rapport, 53-2838 - N° 2. — Texte corrigé par la commission, 53-2838 - N° 3. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 53-2838 - N° 4.

Compte rendu intégral. — 4 juillet 2013.

Sénat.

Documents. — Projet évoqué par le Sénat, 5-2192 - N° 1. — Rapport, 5-2192 - N° 2. — Décision de ne pas amender, 5-2192 - N° 3.

Annales du Sénat. — 18 juillet 2013.

Art. 2. In de wet van 17 augustus 2013 betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceanbodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht wordt een artikel 15/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 15/1. Inbreuken op de bepalingen van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten, op de bepalingen van het Verdrag, de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit en het contract dat de contractant gesloten heeft met de Autoriteit voor werkzaamheden in het Gebied, worden behandeld overeenkomstig artikel 12bis van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering. ».

Art. 3. In artikel 569 van het Gerechtelijk Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« 43° van de vorderingen ingeleid krachtens de wet van 17 augustus 2013 betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceanbodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht. »;

2° in het tweede lid worden de woorden « en 37° » vervangen door de woorden « , 37° en 43° ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 30 juli 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Noordzee,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Justitie,

Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

Mevr. A. TURTELBOOM

—————
Nota

(1) Zitting 2012-2013.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Sukken. — Wetsontwerp, 53-2839 - Nr. 1. — Verslag, 53-2839 - Nr. 2. — Tekst verbeterd door de commissie, 53-2839 - Nr. 3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 53-2839 - Nr. 4.

Integraal Verslag. — 4 juli 2013.

Senaat.

Stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, 5-2193 - Nr. 1. — Verslag, 5-2193 - Nr. 2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, 5-2193 - Nr. 3.

Handelingen van de Senaat. — 18 juli 2013.

Zie ook :

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Sukken. — Wetsontwerp, 53-2838 - Nr. 1. — Verslag, 53-2838 - Nr. 2. — Tekst verbeterd door de commissie, 53-2838 - Nr. 3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 53-2838 - Nr. 4.

Integraal Verslag. — 4 juli 2013.

Senaat.

Stukken. — Ontwerp geëvoceerd door de Senaat, 5-2192 - Nr. 1. — Verslag, 5-2192 - Nr. 2. — Beslissing om niet te amenderen, 5-2192 - Nr. 3.

Handelingen van de Senaat. — 18 juli 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C — 2013/11384]

17 AOUT 2013. — Loi relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions introductives et définitions

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'application de la présente loi, on entend par :

1° « la Convention » : la Convention des Nations Unies sur le droit de la Mer du 10 décembre 1982, y compris ses annexes, à laquelle la loi du 18 juin 1998 a porté assentiment;

2° « l'Accord » : l'Accord du 28 juillet 1994 relatif à l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la Mer du 10 décembre 1982, auquel la loi du 18 juin 1998 a porté assentiment;

3° « Etats Parties » : les Etats qui ont consenti à être liés par la Convention et à l'égard desquels la Convention est entrée en vigueur;

4° « l'Autorité » : l'Autorité internationale des Fonds marins, instituée par l'article 156, 1. de la Convention;

5° « la Zone » : les fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale;

6° « les ressources dans la Zone » : à l'exception de l'eau, toutes les ressources minérales solides, liquides ou gazeuses dans la Zone au-dessus ou au-dessous du fond marin, y compris différents nodules polymétalliques;

7° « prospection » : la recherche, sans droits exclusifs, de ressources dans la Zone, notamment l'évaluation de la composition, de la taille et de la répartition de ces ressources et de leur valeur économique;

8° « exploration » : la recherche, faisant l'objet de droits exclusifs de ressources dans la Zone, l'analyse de ces gisements, la conception, la fabrication et l'essai des procédés et du matériel de collecte ou d'extraction, des installations de traitement et des systèmes de transport, et l'établissement d'études des facteurs environnementaux, techniques, économiques, commerciaux et autres à prendre en considération dans l'exploitation;

9° « exploitation » : la collecte ou l'extraction à des fins commerciales de ressources dans la Zone et l'extraction des minéraux qu'elles contiennent, notamment la construction et l'exploitation de systèmes d'extraction minière, de traitement et de transport pour la production et la vente de minéraux;

10° « activités menées dans la Zone » : toutes les activités d'exploration et d'exploitation des ressources minérales de la Zone;

11° « contractant » : personne physique ou morale ayant signé un contrat avec l'Autorité pour l'exploration ou l'exploitation des ressources dans la Zone et qui est patronnée par l'Etat belge;

12° « le ministre » : le ministre qui a l'Economie dans ses attributions.

CHAPITRE 2. — Régime juridique de la Zone et de ses ressources

Art. 3. § 1^{er}. Conformément à la Convention, aucune personne physique ou morale ne peut s'approprier une partie quelconque de la Zone ou de ses ressources. Aucune revendication, aucun exercice de souveraineté ou de droits souverains ni aucun acte d'appropriation n'est reconnu.

§ 2. L'humanité tout entière, pour le compte de laquelle agit l'Autorité, est investie de tous les droits sur les ressources de la Zone. Ces ressources sont inaliénables. Les minéraux extraits de la Zone ne peuvent, quant à eux, être aliénés que conformément à la Partie XI de la Convention, l'Accord et aux règles, règlements et procédures de l'Autorité.

§ 3. Une personne physique ou morale ne revendique, n'acquiert ou n'exerce de droits sur les minéraux extraits de la Zone que conformément à la Partie XI de la Convention. Les droits autrement revendiqués,

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C — 2013/11384]

17 AUGUSTUS 2013. — Wet betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtmacht (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — Inleidende bepalingen en definities

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° « het Verdrag » : het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee van 10 december 1982, inclusief zijn bijlagen, waarmee ingestemd werd bij de wet van 18 juni 1998;

2° « de Overeenkomst » : de Overeenkomst van 28 juli 1994 inzake de tenuitvoerlegging van deel XI van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de Zee van 10 december 1982, waarmee ingestemd werd bij de wet van 18 juni 1998;

3° « Staten die Partij zijn » : Staten die ermee hebben ingestemd door het Verdrag gebonden te zijn en voor wie het Verdrag in werking is getreden;

4° « de Autoriteit » : de Internationale Zeebodemautoriteit, ingesteld bij artikel 156, 1. van het Verdrag;

5° « het Gebied » : de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtmacht;

6° « de rijkdommen in het Gebied » : met uitzondering van het water, alle vaste, vloeibare of gasvormige minerale rijkdommen aanwezig in het Gebied op of onder de zeebodem, met inbegrip van verschillende metalen bevattende knollen;

7° « prospectie » : het onderzoek, zonder exclusieve rechten, naar rijkdommen in het Gebied, met name de evaluatie van de samenstelling, grootte en spreiding van deze rijkdommen alsook van hun economische waarde;

8° « exploratie » : het onderzoek, dat onderworpen is aan exclusieve rechten inzake rijkdommen in het Gebied, de analyse van deze afzettingen, de conceptie, de vervaardiging en het testen van de procedés en van het inzamel- of ontginningsmateriaal, van de verwerkingsinstallaties en de transportsystemen, en de opstelling van studies over de milieu gerelateerde, technische, economische, commerciële en andere factoren die bij de exploitatie in aanmerking genomen dienen te worden;

9° « exploitatie » : de inzameling of ontginning voor handelsdoeleinden van rijkdommen in het Gebied en de extractie van de delfstoffen die ze bevatten, met name de bouw en exploitatie van mijnontginnings-, verwerkings- en transportsystemen voor de productie en verkoop van delfstoffen;

10° « werkzaamheden in het Gebied » : alle werkzaamheden in verband met de exploratie en exploitatie van de minerale rijkdommen van het Gebied;

11° « contractant » : natuurlijke persoon of rechtspersoon die een contract heeft ondertekend met de Autoriteit voor de exploratie of exploitatie van de rijkdommen van het Gebied en waarvoor de Belgische Staat borg staat;

12° « de minister » : de minister bevoegd voor Economie.

HOOFDSTUK 2. — Juridische status van het Gebied en zijn rijkdommen

Art. 3. § 1. Overeenkomstig het Verdrag, mag geen enkel natuurlijke persoon of rechtspersoon zich een deel van het Gebied of zijn rijkdommen toe-eigenen. Een zodanige aanspraak of uitoefening van soevereiniteit of soevereine rechten of een zodanige toe-eigening worden niet erkend.

§ 2. Alle rechten op de rijkdommen van het Gebied berusten bij de gehele mensheid, uit wier naam de Autoriteit optreedt. Deze rijkdommen kunnen niet worden vervaemd. De uit het Gebied gewonnen delfstoffen kunnen evenwel alleen worden vervaemd overeenkomstig Deel XI van het Verdrag, de Overeenkomst en de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit.

§ 3. Geen natuurlijk persoon of rechtspersoon mag aanspraak maken op rechten, dan wel rechten verwerven of uitoefenen, ten aanzien van uit het Gebied gewonnen delfstoffen, behalve overeenkomstig Deel XI

acquis ou exercés ne sont pas reconnus.

CHAPITRE 3. — Règles, règlements et procédures de l'Autorité

Art. 4. § 1^{er}. Le Roi donne effet aux règles, règlements et procédures de l'Autorité.

§ 2. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles et procédures nécessaires pour l'application de ces responsabilités, comme prévu par les règles, règlements et procédures de l'Autorité.

§ 3. Lorsqu'ils mènent des activités dans la Zone, les utilisateurs de ces espaces marins et les pouvoirs publics doivent tenir compte du principe de prévention, du principe de précaution, du principe de la gestion durable, du principe du pollueur-payeur et du principe de réparation.

Le principe de prévention implique qu'il faut agir afin de prévenir un dommage environnemental plutôt que d'avoir à réparer ce dommage par la suite.

Le principe de précaution signifie que des mesures de prévention doivent être prises lorsqu'il y a des motifs raisonnables de s'inquiéter d'une pollution des espaces marins, même s'il n'existe pas de preuve concluante d'un lien causal entre l'introduction de substances, d'énergie ou de matériaux dans les espaces marins et les effets nuisibles.

L'application du principe de gestion durable dans les espaces marins implique que les ressources naturelles sont tenues dans une mesure suffisante à la disposition des générations futures et que les effets des interventions de l'homme ne dépassent pas les capacités d'absorption de l'environnement des espaces marins. À cette fin, les écosystèmes et les processus écologiques nécessaires pour le bon fonctionnement du milieu marin seront protégés, la diversité biologique sera préservée et la conservation de la nature sera stimulée.

Le principe du pollueur-payeur implique que les coûts de prévention, de réduction et de lutte contre la pollution et les coûts de réparation des dommages, sont à charge du pollueur.

Le principe de réparation implique qu'en cas de dommage ou de perturbation environnementale dans les espaces marins, le milieu marin est rétabli dans la mesure du possible dans son état original.

Art. 5. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer des règles relatives à la protection du milieu marin, à la protection de la vie humaine et aux conditions qui s'appliquent aux installations utilisées pour des activités menées dans la Zone, qui sont plus strictes que les règles, règlements et procédures de l'Autorité.

Ces règles sont uniquement d'application aux contractants.

CHAPITRE 4. — Prospection

Art. 6. § 1^{er}. La prospection est réalisée conformément à la Convention et aux règles, règlements et procédures de l'Autorité.

§ 2. Si le prospecteur a la nationalité belge ou est sous le contrôle de l'Etat belge, le prospecteur informe par écrit, avant de commencer la prospection, le ministre de l'inscription par l'Autorité de sa Notification de Prospection.

CHAPITRE 5. — Exploration et exploitation

Art. 7. Les activités menées dans la Zone le sont selon un plan de travail formel, établi conformément à l'Annexe III de la Convention et approuvé par le Conseil de l'Autorité après examen par la Commission juridique et technique de l'Autorité. Ce plan de travail revêt la forme d'un contrat. Ce contrat peut prévoir des accords de coentreprise.

Art. 8. § 1^{er}. Sont qualifiés pour un patronage de l'Etat belge, les demandeurs d'un contrat avec l'Autorité qui remplissent les conditions de nationalité belge ou sont sous contrôle de l'Etat belge et suivent les procédures et répondent aux critères de qualification énoncés dans les règles, règlements et procédures de l'Autorité.

§ 2. La demande d'un patronage par l'Etat belge contient des informations concernant la capacité financière et technique du demandeur.

Ces informations doivent permettre d'évaluer si le demandeur dispose des moyens nécessaires pour effectuer les activités prévues dans le plan de travail et pour se conformer immédiatement aux mesures conservatoires du Secrétaire général de l'Autorité et aux ordres en cas d'urgence du Conseil de l'Autorité.

van het Verdrag. Anderszins wordt een zodanige aanspraak op, dan wel verwerving of uitoefening van zodanige rechten niet erkend.

HOOFDSTUK 3. — Regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit

Art. 4. § 1. De Koning verleent uitwerking aan de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit.

§ 2. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de regels en procedures die nodig zijn voor de uitvoering van deze verantwoordelijkheden, zoals bepaald in de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit.

§ 3. De gebruikers van het Gebied en de overheid zullen bij het uitvoeren van hun activiteiten in de zeegebieden rekening houden met het beginsel van het preventief handelen, het voorzorgsbeginsel, het beginsel van het duurzaam beheer, het beginsel dat de vervuiler betaalt en het herstelbeginsel.

Het beginsel van het preventief handelen impliceert dat moet worden opgetreden om milieuschade te voorkomen, veeleer dan de schade achteraf te moeten herstellen.

Het voorzorgsbeginsel betekent dat preventieve maatregelen moeten worden getroffen, indien er redelijke gronden tot bezorgdheid bestaan voor verontreiniging van de zeegebieden, zelfs in de gevallen dat er geen overtuigend bewijs is van een oorzakelijk verband tussen het inbrengen van stoffen, energie of materialen in de zeegebieden en de schadelijke gevolgen.

Het beginsel van duurzaam beheer in de zeegebieden impliceert dat de natuurlijke rijkdommen in voldoende mate beschikbaar worden gehouden voor toekomstige generaties en dat de effecten van het menselijk handelen de draagkracht van het milieu in de zeegebieden niet overschrijdt. Hiertoe zullen de ecosystemen en de ecologische processen noodzakelijk voor het goed functioneren van het mariene milieu worden beschermd, de biologische diversiteit ervan worden behouden en het natuurbehoud worden gestimuleerd.

Het beginsel dat de vervuiler betaalt betekent dat de kosten voor maatregelen ter voorkoming, vermindering en bestrijding van verontreiniging en voor het herstellen van schade voor rekening zijn van de vervuiler.

Het herstelbeginsel impliceert dat bij schade of milieuverstoring in de zeegebieden het mariene milieu in de mate van het mogelijke wordt hersteld in zijn oorspronkelijke toestand.

Art. 5. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, nadere regels bepalen met betrekking tot de bescherming van het mariene milieu, de bescherming van mensenlevens en de voorwaarden van toepassing op de installaties gebruikt voor het verrichten van werkzaamheden in het Gebied, die strenger zijn dan die vervat in de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit.

Deze regels zijn enkel van toepassing op contractanten.

HOOFDSTUK 4. — Prospectie

Art. 6. § 1. De prospectie wordt verwezenlijkt overeenkomstig het Verdrag en de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit.

§ 2. Indien de prospecteur de Belgische nationaliteit bezit of onder toezicht staat van de Belgische Staat, informeert de prospecteur de minister schriftelijk over de inschrijving door de Autoriteit van zijn Kennisgeving inzake Prospectie vooraleer de prospectie aan te vangen.

HOOFDSTUK 5. — Exploratie en Exploitatie

Art. 7. De werkzaamheden in het Gebied worden verricht overeenkomstig een officieel werkplan, opgesteld overeenkomstig Bijlage III van het Verdrag en door de Raad van de Autoriteit goedgekeurd na toetsing door de Juridische en Technische Commissie van de Autoriteit. Het werkplan heeft de vorm van een contract. Dit contract kan voorzien in overeenkomsten tot gezamenlijke onderneming.

Art. 8. § 1. De aanvragers van een contract met de Autoriteit voldoen aan de vereisten voor een borgstelling door de Belgische Staat indien zij de Belgische nationaliteit bezitten of onder toezicht staan van de Belgische Staat en de procedures volgen en voldoen aan de voorwaarden gesteld in de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit.

§ 2. De aanvraag voor een borgstelling door de Belgische Staat bevat informatie over het financiële en technische vermogen van de aanvrager.

Deze informatie moet toelaten na te gaan of de aanvrager over de nodige middelen beschikt om de werkzaamheden voorzien in het werkplan uit te voeren en om meteen te voldoen aan de beheersmaatregelen van de Secretaris-generaal van de Autoriteit en de noodverordeningen van de Raad van de Autoriteit.

Ces informations répondent aux critères de qualification énoncés dans les règles, règlements et procédures de l'Autorité et comprennent une étude d'impact environnemental approfondie concernant les activités prévues dans le plan de travail, établie conformément aux recommandations de la Commission juridique et technique de l'Autorité.

Par dérogation aux dispositions des lois du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, ces documents sont rédigés en français ou en anglais.

La demande de patronage est introduite et traitée conformément aux dispositions de l'arrêté royal établi sur base de l'article 4, § 2.

§ 3. Comme prévu par la Convention, le demandeur doit notamment remplir les conditions des §§ 1^{er} et 2 pour être patronné. Si le demandeur a plus d'une nationalité, comme c'est le cas pour une association ou un consortium composé d'entités ou de personnes relevant de plusieurs Etats, le demandeur est tenu d'obtenir le patronage des autres Etats dont il relève.

§ 4. Tout demandeur, sans exception, s'engage dans sa demande à :

a) accepter comme contraignantes et à respecter les obligations qui lui incombent en vertu de la Convention, des règles, règlements et procédures de l'Autorité, des décisions des organes de celle-ci et des clauses des contrats qu'il a conclus avec l'Autorité;

b) accepter que l'Autorité exerce sur les activités menées dans la Zone le contrôle autorisé par la Convention;

c) fournir à l'Autorité l'assurance écrite qu'il remplira de bonne foi les obligations qui lui incombent en vertu du contrat;

d) se conformer immédiatement aux mesures conservatoires du Secrétaire général de l'Autorité et aux ordres en cas d'urgence du Conseil de l'Autorité.

CHAPITRE 6. — Responsabilité

Art. 9. § 1^{er}. Le contractant est responsable du dommage effectif, y compris le dommage causé au milieu marin et imputable à des actes illicites ou à des manquements de sa part ou de la part de ses travailleurs, de ses sous-traitants ou de ses agents et de toutes autres personnes qui travaillent ou agissent pour leur compte dans la conduite des opérations en vertu du contrat en question, y compris du coût des mesures raisonnables prises pour prévenir ou limiter les dommages affectant le milieu marin, compte tenu, le cas échéant, des actes ou des manquements dans le chef de l'Autorité.

Le contractant reste responsable de tout sinistre découlant d'actes illicites dans la conduite de ses opérations, notamment de tout dommage causé au milieu marin à l'issue de la finalisation de la phase d'exploration ou d'exploitation.

Le dédommagement doit correspondre au dommage réellement subi.

§ 2. Le contractant souscrit auprès de compagnies d'assurance de renommée internationale les polices d'assurance maritimes appropriées, conformément aux pratiques internationales généralement acceptées et conformément à l'article 16.5 du contrat avec l'Autorité.

CHAPITRE 7. — Rapportages

Art. 10. § 1^{er}. Le prospecteur ou contractant transmet sans délai une copie des documents et communications suivants au ministre :

1° tous les rapports annuels requis par l'Autorité;

2° le plan d'urgence requis par l'Autorité;

3° toutes les communications avec le Secrétaire général de l'Autorité concernant tout incident résultant de ses activités et qui a causé, cause ou risque de causer un dommage grave au milieu marin;

4° les données et informations requises par l'Autorité à l'expiration ou à la résiliation du contrat et;

5° le document qui prouve que le contractant remplit les obligations prévues à l'article 9, § 2.

§ 2. A l'exception des données et informations relatives à la protection et la préservation du milieu marin, en particulier celles qui émanent de programmes de surveillance de l'environnement, les données et informations soumises au Ministre en vertu du § 1^{er} sont considérées comme confidentielles.

La confidentialité des données et informations peut être levée par le contractant ou l'Autorité.

Deze informatie voldoet aan de kwaliteitsvoorwaarden gesteld in de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit en omvat een gedegen milieu-impactstudie met betrekking tot de werkzaamheden voorzien in het werkplan, opgesteld in overeenstemming met de aanbevelingen van de juridische en technische Commissie van de Autoriteit.

In afwijking van de bepalingen van de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken worden deze documenten opgesteld in het Frans of het Engels.

De aanvraag van de borgstelling wordt ingediend en behandeld overeenkomstig de bepalingen in het koninklijk besluit opgesteld op basis van artikel 4, § 2.

§ 3. Zoals voorzien in het Verdrag, moet de aanvrager met name aan de voorwaarden van §§ 1 en 2 voldoen om een borgstelling te verkrijgen. Indien de aanvrager meer dan één nationaliteit bezit, zoals in het geval van een deelgenootschap of consortium van entiteiten of personen uit meerdere Staten, moet de aanvrager de borgstelling verkrijgen van de andere Staten waaronder hij ressorteert.

§ 4. Elke aanvrager, zonder uitzondering, verbindt zich, in zijn aanvraag om :

a) de verplichtingen hem opgelegd door het Verdrag, de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit, de besluiten van de organen van de Autoriteit, en de voorwaarden van zijn contracten met de Autoriteit als afdwingbaar te aanvaarden en deze na te komen;

b) toezicht door de Autoriteit te aanvaarden op werkzaamheden in het Gebied, zoals toegestaan door het Verdrag;

c) de Autoriteit de schriftelijke verzekering te verstrekken dat hij zijn verplichtingen krachtens het contract te goeder trouw zal vervullen;

d) meteen te voldoen aan de beheersmaatregelen van de Secretaris-generaal van de Autoriteit en de noodverordeningen van de Raad van de Autoriteit.

HOOFDSTUK 6. — Verantwoordelijkheid en aansprakelijkheid

Art. 9. § 1. De contractant is verantwoordelijk voor de effectieve schade, met inbegrip van de schade die aan het mariene milieu toegebracht is en te wijten is aan ongeoorloofde handelingen of nalatigheden van hem of van zijn werknemers, onderaannemers, agenten en alle andere personen die voor hun rekening werken of handelen tijdens de uitvoering van de operaties krachtens dit contract, met inbegrip van de kostprijs van de redelijke maatregelen die genomen zijn om de schade die het mariene milieu aantast, te voorkomen of te beperken, rekening houdend, in voorkomend geval, met de handelingen of nalatigheden van de Autoriteit.

De contractant blijft verantwoordelijk voor elk schadegeval dat voortvloeit uit ongeoorloofde handelingen tijdens de uitvoering van zijn operaties, in het bijzonder voor alle schade die aan het mariene milieu toegebracht wordt na de afronding van de exploratie- of exploitatiefase.

De schadevergoeding dient overeen te komen met de werkelijk geleden schade.

§ 2. De contractant sluit bij verzekeringsmaatschappijen met internationale faam de geschikte maritieme verzekeringspolissen af, overeenkomstig de algemeen aanvaarde internationale praktijken en overeenkomstig artikel 16.5 van het contract met de Autoriteit.

HOOFDSTUK 7. — Verslagen

Art. 10. § 1. De prospector of contractant maakt onverwijld een kopie van volgende documenten en contacten over aan de minister :

1° alle jaarverslagen vereist door de Autoriteit;

2° het noodplan vereist door de Autoriteit;

3° alle contacten met de Secretaris-Generaal van de Autoriteit met betrekking tot elk incident dat voortvloeit uit zijn activiteiten en ernstige schade aan het mariene milieu toegebracht heeft, toebrengt of kan toebrengen;

4° de gegevens en inlichtingen vereist door de Autoriteit bij het verstrijken of ontbinden van het contract en

5° het document dat bewijst dat de contractant voldoet aan de verplichtingen bepaald in artikel 9, § 2.

§ 2. Met uitzondering van de gegevens en inlichtingen met betrekking tot de bescherming en het behoud van het mariene milieu, in het bijzonder die welke uit programma's voor toezicht op het leefmilieu voortvloeien, worden de gegevens en inlichtingen die aan de Minister overgemaakt worden krachtens § 1, als vertrouwelijk beschouwd.

De vertrouwelijkheid van de gegevens en inlichtingen kan worden opgeheven door de contractant of de Autoriteit.

§ 3. Le ministre peut demander des informations supplémentaires afin de pouvoir exercer les tâches de supervision.

CHAPITRE 8. — Contributions

Art. 11. § 1^{er}. Le demandeur ou le contractant supporte les frais des actes administratifs effectués, conformément à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution.

§ 2. Les contributions sont fixées comme suit :

1° une rétribution unique de dix mille euros (à l'indice 117,71, base 2004) pour le traitement de la demande d'un certificat de patronage, indexé annuellement suivant l'indice des prix à la consommation;

2° une redevance annuelle de quarante mille euros (à l'indice 117,71, base 2004) pour la supervision des activités prévues dans le plan de travail et de leur impact sur l'environnement, à indexer annuellement suivant l'indice des prix à la consommation, à payer à partir de l'année de début des activités d'exploration jusqu'à l'année d'expiration de ce contrat avec l'Autorité.

§ 3. La rétribution unique visée au paragraphe 2, 1°, est affectée au Fonds pour l'exploration et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental de la Belgique, visé à la rubrique 32-5 du tableau joint à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

Les redevances annuelles visées au paragraphe 2, 2°, sont partagées comme suit entre les services concernés :

1° vingt-cinq pour cent pour le Fonds pour l'exploration et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du Plateau continental de la Belgique, visé à la rubrique 32-5 du tableau joint à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires;

2° septante-cinq pour cent pour le Fonds Environnement, visé à la rubrique 25/4 du tableau joint à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

§ 4. Les contributions dues doivent être payées dans les 60 jours calendrier suivant la date de la facture des services concernés.

CHAPITRE 9. — Dispositions pénales

Art. 12. Est puni d'une amende de vingt-cinq euros à vingt-cinq mille euros et d'une peine de prison de quinze jours à un an ou d'une seule de ces peines, celui qui :

1° en violation de l'article 6, fait de la prospection dans la Zone, sans notification enregistrée auprès de l'Autorité;

2° en violation de l'article 7, mène des activités dans la Zone sans contrat avec l'Autorité.

En cas de récidive dans un délai de trois ans suivant une condamnation, l'emprisonnement et les amendes prévues ci-avant sont portées au double du maximum.

Art. 13. Est puni d'une amende de cinquante euros à mille euros et d'une peine d'emprisonnement de quinze jours à un an ou d'une de ces peines seulement, celui qui sciemment omet de fournir les informations indiquées à l'article 10, les communique tardivement ou transmet des informations inexactes »

En cas de récidive dans un délai de trois ans suivant une condamnation, l'emprisonnement et les amendes prévues ci-avant sont portées au double du maximum.

Art. 14. Les personnes morales sont civilement responsables du paiement des dommages et intérêts, frais et amendes, découlant des condamnations prononcées contre leurs organes ou préposés pour cause d'infraction aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, aux dispositions de la Partie XI de la Convention et de son Annexe III, aux règles, règlements et procédures de l'Autorité et aux dispositions du contrat que le contractant a conclu avec l'Autorité pour des activités dans la Zone.

Art. 15. L'article 216bis du Code d'Instruction criminelle relatif à la transaction est d'application, étant entendu que le montant minimum de la somme d'argent ne peut pas être inférieur à un dixième de l'amende minimum déterminée par la présente loi, augmenté des décimes additionnels.

§ 3. De minister kan bijkomende informatie vragen teneinde zijn toezichtstaken uit te kunnen oefenen.

HOOFDSTUK 8. — Bijdragen

Art. 11. § 1. De aanvrager of contractant dragen de kosten voor de, in overeenstemming met deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan, uitgevoerde administratieve handelingen.

§ 2. De bijdragen worden vastgesteld als volgt :

1° een eenmalige retributie van tienduizend euro (index 117,71, basis 2004) voor de behandeling van de aanvraag van een borgstellingscertificaat, jaarlijks te indexeren volgens de consumptieprijsindex;

2° een jaarlijkse heffing van veertigduizend euro (index 117,71, basis 2004) voor het toezicht op de werkzaamheden voorzien in het werkplan en hun impact op het milieu, jaarlijks te indexeren volgens de consumptieprijsindex en te betalen vanaf het jaar dat de exploratieactiviteiten starten tot op het jaar waarop dit contract met de Autoriteit vervalt.

§ 3. De eenmalige retributie bedoeld in paragraaf 2, 1°, wordt toegewezen aan het Fonds voor de exploratie en exploitatie van minerale en andere niet-levende rijkdommen van de territoriale zee en het Belgisch continentaal plat, bedoeld in rubriek 32-5 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

De jaarlijkse heffingen bedoeld in paragraaf 2, 2°, worden als volgt verdeeld tussen de betrokken diensten :

1° vijftientwintig percent voor het Fonds voor de exploratie en exploitatie van minerale en andere niet-levende rijkdommen van de territoriale zee en het Belgisch continentaal plat, bedoeld in rubriek 32-5 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen;

2° vijftienpercent voor het Fonds Leefmilieu, bedoeld in rubriek 25-4 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

§ 4. De verschuldigde bijdragen moeten betaald worden binnen 60 kalenderdagen volgend op de datum van de factuur van de betrokken diensten.

HOOFDSTUK 9. — Strafbepalingen

Art. 12. Wordt gestraft met een geldboete van vijftientwintig euro tot vijftientwintigduizend euro en met een gevangenisstraf van vijftien dagen tot één jaar of met één van deze straffen alleen, diegene die :

1° in strijd met artikel 6 prospecteert in het Gebied, zonder bij de Autoriteit geregistreerde kennisgeving;

2° in strijd met artikel 7, zonder een contract met de Autoriteit, werkzaamheden in het Gebied uitvoert.

In geval van herhaling binnen de termijn van drie jaar die op een veroordeling volgt, worden de hierboven voorziene gevangenisstraffen en geldboetes op het dubbele van het maximum gebracht.

Art. 13. Wordt gestraft met een geldboete van vijftig euro tot duizend euro en met een gevangenisstraf van vijftien dagen tot één jaar of met één van deze straffen alleen, diegene die opzettelijk, in strijd met artikel 10, nalaat de gevraagde informatie te verstrekken, deze laattijdig verstrekt of onjuiste informatie meedeelt.

In geval van herhaling binnen de termijn van drie jaar die op een veroordeling volgt, worden de hierboven voorziene gevangenisstraffen en geldboetes op het dubbel van het maximum gebracht.

Art. 14. De rechtspersonen zijn burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de schadevergoedingen, kosten en geldboetes, voortvloeiend uit veroordelingen uitgesproken tegen hun organen of aangestelden wegens inbreuken op de bepalingen van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan, op de bepalingen van Deel XI van het Verdrag en haar Bijlage III, op de bepalingen van de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit en op de bepalingen van het contract dat de contractant gesloten heeft met de Autoriteit voor werkzaamheden in het Gebied.

Art. 15. Artikel 216bis van het Wetboek van Strafvordering met betrekking tot de minnelijke schikkingen is van toepassing met dien verstande dat het minimumbedrag van de geldsom niet minder mag bedragen dan één tiende van de bij deze wet bepaalde minimumgeldboete, verhoogd met de opdecimen.

Art. 16. Toutes les dispositions du Livre Ier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont d'application.

CHAPITRE 10. — Dispositions de modification

Art. 17. Dans le tableau joint à la loi organique du 27 décembre 1990 portant la création de fonds budgétaires, rubrique 32-5 Fonds pour l'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental de la Belgique, sont apportées les modifications suivantes :

1° à la première colonne, Dénomination du fonds budgétaire organique, les mots « Fonds pour l'exploration et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental de la Belgique » sont remplacés par les mots « Fonds pour la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale, du plateau continental de la Belgique et les fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale »;

2° la deuxième colonne, Nature des recettes affectées, est complétée comme suit :

« f) la rétribution unique pour le traitement de la demande d'un certificat de patronage et vingt-cinq pour cent des redevances pour la supervision des activités prévues dans le plan de travail, prévues à l'article 11 de la loi du 17 août 2013 relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation de ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale. »

3° la troisième colonne, Nature des dépenses autorisées, est complétée comme suit :

« 6° financement des tâches administratives et la surveillance visée dans la loi du 17 août 2013 relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation de ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le Moniteur belge.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et de la Mer du Nord,

J. VANDE LANOTTE

La Ministre de la Justice,

Mme A. TURTELBOOM

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,

Mme A. TURTELBOOM

—
Note

(1) Session 2012-2013.

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, 53-2838 - N° 1. — Rapport, 53-2838 - N° 2. — Texte corrigé par la commission, 53-2838 - N° 3. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 53-2838 - N° 4.

Compte rendu intégral. — 4 juillet 2013.

Sénat.

Documents. — Projet évoqué par le Sénat, 5-2192 - N° 1. — Rapport, 5-2192 - N° 2. — Décision de ne pas amender, 5-2192 - N° 3.

Annales du Sénat. — 18 juillet 2013.

Voir aussi :

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, 53-2839 - N° 1. — Rapport, 53-2839 - N° 2. — Texte corrigé par la commission, 53-2839 - N° 3. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 53-2839 - N° 4.

Compte rendu intégral. — 4 juillet 2013.

Sénat.

Documents. — Projet transmis par la Chambre des représentants, 5-2193 - N° 1. — Rapport, 5-2193 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, 5-2193 - N° 3.

Annales du Sénat. — 18 juillet 2013.

Art. 16. Alle bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing.

HOOFDSTUK 10. — Wijzigingsbepalingen

Art. 17. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, worden aan de rubriek 32-5 Fonds voor de exploratie en de exploitatie van minerale en andere niet-levende rijkdommen van de territoriale zee en het continentaal plat van België de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste kolom, Benaming van het organiek begrotingsfonds, worden de woorden « Fonds voor de exploratie en de exploitatie van minerale en andere niet-levende rijkdommen van de territoriale zee en het continentaal plat van België » vervangen door de woorden « Fonds voor de prospectie, exploratie en de exploitatie van minerale en andere niet-levende rijkdommen van de territoriale zee, het continentaal plat van België en de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht »;

2° de tweede kolom, Aard van de toegewezen ontvangsten, wordt aangevuld als volgt :

« f) de eenmalige retributie voor de behandeling van de aanvraag van een borgstellingscertificaat en vijftienving procent van de heffing voor het toezicht op de werkzaamheden voorzien in het werkplan, voorzien in artikel 11 van de wet van 17 augustus 2013 betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht. »

3° de derde kolom, Aard van de toegestane uitgaven, wordt aangevuld als volgt :

« 6° financiering van de administratieve taken en het toezicht bedoeld in de wet van 17 augustus 2013 betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Noordzee,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Justitie,

Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

Mevr. A. TURTELBOOM

—
Nota

(1) Zitting 2012-2013.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Sukken. — Wetsontwerp, 53-2838 - Nr. 1. — Verslag, 53-2838 - Nr. 2. — Tekst verbeterd door de commissie, 53-2838 - Nr. 3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 53-2838 - Nr. 4.

Integraal Verslag. — 4 juli 2013.

Senaat.

Stukken. — Ontwerp geëvoceerd door de Senaat, 5-2192 - Nr. 1. — Verslag, 5-2192 - Nr. 2. — Beslissing om niet te amenderen, 5-2192 - Nr. 3.

Handelingen van de Senaat. — 18 juli 2013.

Zie ook :

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Sukken. — Wetsontwerp, 53-2839 - Nr. 1. — Verslag, 53-2839 - Nr. 2. — Tekst verbeterd door de commissie, 53-2839 - Nr. 3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 53-2839 - Nr. 4.

Integraal Verslag. — 4 juli 2013.

Senaat.

Stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, 5-2193 - Nr. 1. — Verslag, 5-2193 - Nr. 2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, 5-2193 - Nr. 3.

Handelingen van de Senaat. — 18 juli 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2013/11462]

6 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité de règlement des sinistres en cas de terrorisme, constitué par l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme, l'article 5, § 2;

Vu le règlement d'ordre intérieur tel que rédigé par le Comité de règlement des sinistres en cas de terrorisme le 23 mai 2013 et qui remplace le règlement d'ordre intérieur approuvé par l'arrêté royal du 17 juillet 2009;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur du Comité de règlement des sinistres en cas de terrorisme, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Art. 3. Le ministre qui a les Assurances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Annexe

Règlement d'ordre intérieur du Comité de règlement des sinistres en cas de terrorisme

TITRE I^{er}. — *Les séances du Comité*

CHAPITRE I^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le Comité se réunit à la demande du Conseil des ministres, d'un membre de la personne morale (ci-après "la Personne morale") visée à l'article 4 de la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme (ci-après "la loi du 1^{er} avril 2007") ou de trois membres du Comité. Le Comité peut être convoqué par courrier recommandé, par télécopie ou par courrier électronique.

§ 2. Lors de la première réunion concernant un événement, le Comité fixe le calendrier de ses réunions conformément à l'article 6 de la loi du 1^{er} avril 2007. Le président peut fixer des séances complémentaires de sa propre initiative ou à la demande de trois membres.

§ 3. Les séances ne sont pas publiques.

CHAPITRE II. — Le président

Art. 2. Le président établit l'ordre du jour des réunions. Il ouvre et clôture les séances du Comité. Il dirige les débats.

Art. 3. Le président désigne un membre chargé de le remplacer en cas d'empêchement.

Le président ou la personne désignée par lui peuvent demander des données complémentaires aux personnes, visées à l'article 19, et conformément à cet article.

Art. 4. Il est alloué au président, aux frais de l'Autorité des services et marchés financiers (ci-après "la FSMA"), une indemnité forfaitaire de 200 euros par réunion du Comité.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2013/11462]

6 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het Comité voor schadeafwikkeling bij terrorisme, opgericht bij artikel 5, § 1 van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme, artikel 5, § 2;

Gelet op het huishoudelijk reglement dat het Comité voor schadeafwikkeling bij terrorisme op 23 mei 2013 heeft vastgesteld en dat het huishoudelijk reglement vervangt dat goedgekeurd werd bij koninklijk besluit van 17 juli 2009;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde huishoudelijk reglement van het Comité voor schadeafwikkeling bij terrorisme, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor Verzekeringen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage

Huishoudelijk reglement van het Comité voor schadeafwikkeling bij terrorisme

TITEL I. — *De zittingen van het Comité*

HOOFDSTUK I. — Algemene Bepaling

Artikel 1. § 1. Het Comité komt samen op vraag van de Minister-raad, een lid van de rechtspersoon (verder afgekort als de Rechtspersoon), bedoeld in artikel 4 van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme (verder afgekort als de Wet van 1 april 2007), of van drie leden van het Comité. De oproeping kan geschieden bij aangetekend schrijven, bij fax of bij e-mail.

§ 2. Bij de eerste vergadering over een gebeurtenis legt het Comité een kalender vast van zijn vergaderingen, overeenkomstig artikel 6 van de wet van 1 april 2007. De voorzitter kan, op eigen initiatief of op vraag van drie leden, bijkomende zittingen vaststellen.

§ 3. De zittingen zijn niet openbaar.

HOOFDSTUK II. — De voorzitter

Art. 2. De voorzitter stelt de agenda van de vergaderingen vast. Hij opent en sluit de zittingen van het Comité. Hij leidt de debatten.

Art. 3. De voorzitter duidt een lid aan dat belast wordt de voorzitter te vervangen ingeval hij weerhouden is.

De voorzitter of een door hem aangeduide persoon kunnen bijkomende gegevens vragen aan de personen, bedoeld in en overeenkomstig artikel 19.

Art. 4. Er wordt, ten laste van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (verder afgekort als FSMA), een forfaitaire vergoeding van 200 euro per vergadering van het Comité toegekend aan de voorzitter.

CHAPITRE III. — Le Rapporteur

Art. 5. Le représentant de la FSMA, qui dispose d'une voix consultative, exerce la fonction de rapporteur au sein du Comité.

Le rapporteur s'assure que le Comité dispose de tous les éléments pour pouvoir rendre une décision motivée. A cette fin, à la demande du président ou du Comité, il peut demander tous renseignements et documents utiles, conformément à l'article 19.

Le rapporteur co-signé, avec le Président, les décisions prises par le Comité.

CHAPITRE IV. — Le secrétariat

Art. 6. Un secrétaire est désigné sur proposition du président. Le secrétariat est placé sous l'autorité du président.

Art. 7. Le secrétariat est chargé de la préparation de l'ordre du jour et de la rédaction des procès-verbaux. Ceux-ci sont conservés au siège de la FSMA.

Art. 8. Il est dressé procès-verbal des séances du Comité. Après leur approbation, ces procès-verbaux sont signés par le président et le secrétaire.

CHAPITRE V. — Correspondance

Art. 9. La correspondance destinée au Comité est adressée ou remise à l'adresse suivante :

Comité Art. 5 Loi du 1^{er} avril 2007
c/o FSMA
PE/ASVE
rue du Congrès 12-14
1000 Bruxelles.

La correspondance est également envoyée à l'adresse électronique "comite-art5@fsma.be".

Le Comité peut modifier les adresses, mentionnées au premier et deuxième alinéa. La modification est publiée au Moniteur belge.

CHAPITRE VI. — Les délibérations et décisions

Art. 10. Les réunions du Comité se tiennent au siège de la FSMA.

Art. 11. Le Comité ne peut délibérer valablement que si le président et au moins deux représentants des ministres visés à l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 1^{er} avril 2007, un représentant de la Personne morale, le représentant de l'organe de coordination pour l'analyse de la menace (ci-après "TOCAM") et le représentant de la FSMA sont présents ou représentés.

Si le nombre de membres requis n'est pas atteint et si l'urgence l'exige, le Comité délibère valablement si au moins trois membres sont présents. La présence du président ou du vice-président, d'un représentant de la Personne morale et d'un représentant des ministres est en tout cas requise. Dans ce cas, l'urgence est constatée et motivée dans le procès-verbal.

Un membre ne peut représenter plus d'un autre membre. La procuration doit être datée et signée par le membre représenté.

Art. 12. § 1^{er}. Le Comité peut se faire assister par des experts.

§ 2. Pour des questions techniques précises qui demandent une compétence particulière, un membre peut demander de se faire assister par un expert. La demande doit être adressée préalablement au président, qui se prononce sur la présence de l'expert.

Art. 13. § 1^{er}. Les décisions contiennent et portent mention des éléments suivants au moins :

- 1) le cas échéant, la qualité du demandeur;
- 2) la date de la réunion au cours de laquelle le Comité a statué;
- 3) la motivation de la décision;

HOOFDSTUK III. — De verslaggever

Art. 5. De vertegenwoordiger van de FSMA, die een raadgevende stem heeft, oefent binnen het Comité de functie van verslaggever uit.

De verslaggever zorgt ervoor dat het Comité over alle elementen beschikt om tot een gemotiveerde beslissing te kunnen komen. Met dat doel kan hij, overeenkomstig artikel 19, alle dienstige inlichtingen en documenten op verzoek van de voorzitter of het Comité opvragen.

De verslaggever ondertekent samen met de voorzitter de beslissingen van het Comité.

HOOFDSTUK IV. — Het secretariaat

Art. 6. Een secretaris wordt benoemd op voorstel van de voorzitter. Het secretariaat staat onder het gezag van de voorzitter.

Art. 7. Het secretariaat wordt belast met de voorbereiding van de dagorde en het opstellen van de notulen. De notulen worden bewaard op de zetel van de FSMA.

Art. 8. Er worden notulen opgesteld van de zittingen van het Comité. Na hun goedkeuring worden de notulen van de zittingen getekend door de voorzitter en de secretaris.

HOOFDSTUK V. — Briefwisseling

Art. 9. De briefwisseling bestemd voor het Comité moeten worden gezonden of worden afgegeven aan :

Comité Art. 5 Wet 1 april 2007
p/a FSMA
PE/ASVE
Congresstraat 12-14
1000 Brussel.

De briefwisseling wordt eveneens gestuurd naar "comite-art5@fsma.be"

Het Comité kan de adressen, vermeld in het eerste en het tweede lid, wijzigen. De wijziging wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

HOOFDSTUK VI. — De beraadslagen en de beslissingen

Art. 10. De vergaderingen van het Comité hebben plaats op de zetel van de FSMA.

Art. 11. Het Comité kan slechts geldig beraadslagen indien de voorzitter en ten minste twee vertegenwoordigers van de ministers, bedoeld in artikel 5, § 1, van de wet van 1 april 2007, één vertegenwoordiger van de Rechtspersoon, de vertegenwoordiger van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (verder afgekort als OCAD) en de vertegenwoordiger van de FSMA aanwezig of vertegenwoordigd zijn.

Indien het vereiste aantal leden niet wordt bereikt, en de hoogdringendheid zulks vereist, kan het Comité geldig beraadslagen in aanwezigheid van ten minste drie aanwezige of vertegenwoordigde leden. De aanwezigheid van de voorzitter of de vice-voorzitter, een vertegenwoordiger van de Rechtspersoon en een vertegenwoordiger van de ministers is in elk geval vereist. In dat geval wordt de hoogdringendheid vastgesteld en gemotiveerd in het verslag.

Een lid kan slechts één volmacht ontvangen. De volmacht dient gedateerd te worden en ondertekend door het vertegenwoordigde lid.

Art. 12. § 1. Het Comité kan zich laten bijstaan door deskundigen.

§ 2. Voor precieze technische kwesties die een bijzondere bekwaamheid vereisen, kan een lid vragen dat hij zich kan laten bijstaan door een deskundige. De vraag dient voorafgaandelijk aan de voorzitter meegedeeld te worden. De voorzitter beslist over de aanwezigheid.

Art. 13. § 1. De beslissingen bevatten en vermelden ten minste :

- 1) in voorkomend geval, de hoedanigheid van de aanvrager;
- 2) de datum van de vergadering van de beslissing;
- 3) de motivering van de beslissing;

4) les possibilités de recours.

Les décisions sont signées par le président et le rapporteur visé à l'article 5.

Une copie de la publication au Moniteur belge est transmise pour information au demandeur, à la Personne morale et aux représentants visés à l'article 4, § 5, de la loi du 1^{er} avril 2007.

§ 2. Les décisions sont prises à la majorité simple des membres présents ou représentés, abstentions non comprises. Toute décision requiert l'accord d'un représentant de la Personne morale et d'un représentant des ministres.

Si, après trois votes effectués au cours de réunions différentes, les représentants susdits n'ont pas marqué leur accord sur la décision proposée, il est pris une décision à la majorité simple des membres présents ou représentés, abstentions non comprises.

En cas parité des votes, la demande ou la proposition est rejetée.

Pour le calcul de la majorité, il n'est pas tenu compte de la voix consultative du représentant de la FSMA.

§ 3. Le Comité peut publier ses décisions.

Art. 14. Le Comité délibère et vote après avoir examiné la demande, les rapports et/ou les documents que possède le Comité.

TITRE II. — Demande de reconnaissance d'un événement comme relevant du terrorisme et instruction de la demande

CHAPITRE I^{er}. — Demande de reconnaissance

Art. 15. § 1^{er}. La demande de reconnaissance est signée et contient ou mentionne pour chacun des demandeurs :

- le nom, la qualité, l'adresse et l'adresse e-mail du demandeur;
- les raisons pour lesquelles l'événement répond à la définition de terrorisme donnée par la loi du 1^{er} avril 2007;
- les données que possède le demandeur et qui sont nécessaires au Comité pour prendre des décisions en connaissance de cause;
- un inventaire des pièces jointes, lesquelles doivent toutes être numérotées conformément à cet inventaire.

§ 2. De la demande émanant d'un membre de la Personne morale il doit ressortir en outre que :

- la demande concerne un risque belge;
- le contrat d'assurance ne couvre pas exclusivement les dommages causés par le terrorisme;
- le contrat d'assurance ne couvre pas de corps de véhicules ferroviaires, de corps de véhicules aériens, de corps de véhicules maritimes, la responsabilité civile de véhicules ferroviaires, de véhicules aériens ou de véhicules maritimes;
- le contrat d'assurance ne couvre pas la responsabilité conformément à la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire ou les dommages à une installation nucléaire telle que définie dans la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.

§ 3. Le membre de la Personne morale communique la (les) branche(s) d'assurance concernées ainsi que les données requises pour l'application de l'article 24.

§ 4. Lors d'une demande introduite par au moins trois membres du Comité, si des données visées au § 2 ou 3 manquent ou si l'identité de(s) l' assureur(s) concerné(s) n'est pas connue, la demande est également adressée à la Personne morale. La Personne morale communique les données dont elle dispose.

4) de beroepsmogelijkheden.

Zij worden door de voorzitter en de verslaggever, bedoeld in artikel 5, getekend.

Een kopie van de publicatie in het Belgisch Staatsblad wordt ter informatie meegedeeld aan de aanvrager, aan de Rechtspersoon en aan de vertegenwoordigers, bedoeld in artikel 4, § 5, van de wet van 1 april 2007.

§ 2. De beslissingen worden bij eenvoudige meerderheid van de aanwezige en vertegenwoordigde leden genomen, onthoudingen niet inbegrepen. Elke beslissing noodzaakt de instemming van één vertegenwoordiger van de Rechtspersoon en de instemming van één vertegenwoordiger van de ministers.

Indien na drie stemmingen in verschillende vergaderingen geen instemming bekomen wordt van voormelde vertegenwoordigers, wordt een beslissing genomen bij eenvoudige meerderheid van de aanwezige en vertegenwoordigde leden, onthoudingen niet inbegrepen.

Bij staking van stemmen is de aanvraag of het voorstel verworpen.

Voor het berekenen van de meerderheid wordt geen rekening gehouden met de raadgevende stem van de vertegenwoordiger van de FSMA.

§ 3. Het Comité kan zijn beslissingen bekendmaken.

Art. 14. Het Comité beraadslaagt en stemt na de aanvraag, de verslagen en/of de documenten in het bezit van het Comité onderzocht te hebben.

TITEL II. — Aanvraag tot erkenning van een gebeurtenis als terrorisme en onderzoek

HOOFDSTUK I. — Aanvraag tot erkenning

Art. 15. § 1. De aanvraag tot erkenning wordt ondertekend door alle aanvragers en bevat voor elk van de aanvragers :

- de naam, de hoedanigheid, het adres en het e-mailadres van de aanvrager;
- de motivering waarom de gebeurtenis beantwoordt aan de definitie van terrorisme, zoals bedoeld in de wet van 1 april 2007;
- de gegevens, in het bezit van de aanvrager, die het Comité toelaten met kennis van zaken te beslissen;
- een inventaris van de bijgevoegde stukken, die alle overeenkomstig die inventaris genummerd moeten zijn.

§ 2. Uit de aanvraag van een lid van de Rechtspersoon, dient bovendien te blijken dat :

- de aanvraag een Belgisch risico betreft;
- de verzekeringsovereenkomst niet uitsluitend terrorisme dekt;
- de verzekeringsovereenkomst geen betrekking heeft op casco rollend spoorwagemateriaal, luchtvaartcasco, casco zeeschepen, de burgerlijke aansprakelijkheid van spoorwagemateriaal, luchtvaartuigen en zeeschepen;
- de verzekeringsovereenkomst geen betrekking heeft op de verzekeringsovereenkomsten die de aansprakelijkheid overeenkomstig de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie dekken of op de verzekeringsovereenkomsten die de schade aan een kerninstallatie, zoals gedefinieerd in de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie dekken.

§ 3. Het lid van de Rechtspersoon deelt de verzekeringstak(ken) die betrokken zijn mee, evenals de gegevens vereist voor de toepassing van artikel 24.

§ 4. Indien een aanvraag door ten minste drie leden van het Comité wordt ingediend en de gegevens bedoeld in §§ 2 of 3 ontbreken of de identiteit van de betrokken verzekeraar(s) niet gekend is (zijn), wordt de aanvraag eveneens gericht aan de Rechtspersoon. De Rechtspersoon deelt de gegevens die hij bezit mee.

§ 5. Le Comité peut recourir à un ou plusieurs questionnaires pour recueillir des renseignements.

CHAPITRE II. — Instruction de la demande

Section I^{re}. — Disposition générale

Art. 16. Le représentant de la FSMA, qui dispose d'une voix consultative, rédige un rapport préliminaire à l'attention du Comité. Ce rapport vise à préparer la décision du Comité. Il contient en tout cas les éléments qui doivent être examinés conformément au présent règlement d'ordre intérieur et la loi du 1^{er} avril 2007.

Le rapporteur peut procéder à des devoirs d'instruction complémentaires à la demande du président ou du Comité conformément à l'article 5.

Section II. — Des mesures préalables

Art. 17. § 1^{er}. Les demandes qui concernent un même événement sont regroupées en vue d'une instruction et d'une délibération communes.

§ 2. Le rapporteur vérifie si la demande répond à l'article 15.

Si la demande n'est pas conforme à l'article 15 le rapporteur invite le demandeur à compléter le dossier.

Art. 18. Le représentant de l'OCAM examine si l'événement répond ou non à la définition de terrorisme donnée à l'article 2 de la loi du 1^{er} avril 2007. Il rend un avis sur la base des conclusions de son examen.

Section III. — De l'instruction, par le rapporteur, de la demande de reconnaissance de l'événement comme relevant du terrorisme

Art. 19. En vue de rédiger son rapport, le rapporteur correspond directement avec toute personne physique et morale afin d'obtenir des renseignements et documents utiles.

Les membres du Comité reçoivent le rapport. Sauf cas de force majeure, le rapport est transmis aux membres quatre jours avant la séance.

Art. 20. La demande et l'avis du représentant de l'OCAM sont joints au rapport par le rapporteur.

Le rapport du rapporteur se prononce en tous les cas sur les éléments suivants :

- la recevabilité de la demande;
- le regroupement de différentes demandes;
- la conformité de l'événement à la définition donnée à l'article 2 de la loi du 1^{er} avril 2007, telle que conseillé par le représentant de l'OCAM;
- l'opportunité de considérer plusieurs événements comme constituant un seul événement, en application de l'article 6, § 3, de la loi du 1^{er} avril 2007;
- la conformité de l'événement aux critères fixés en exécution de l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 1^{er} avril 2007.

Art. 21. § 1^{er}. Si le rapport établit que la demande concerne un événement visé à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 1^{er} avril 2007, le rapporteur envoie son rapport aux membres du Comité. Ceux-ci font part par écrit de leur accord ou de leur désaccord avec le rapport.

§ 2. Le Comité délibère au cours du premier trimestre de l'année civile qui suit l'événement.

§ 5. Het Comité kan voor het bekomen van inlichtingen gebruikmaken van één of meer vragenlijsten.

HOOFDSTUK II. — Het onderzoek

Afdeling I. — Algemene bepaling

Art. 16. De vertegenwoordiger van de FSMA met raadgevende stem maakt een voorafgaand verslag op voor het Comité. Dit verslag beoogt de voorbereiding van de beslissing van het Comité. Het bevat in elk geval de elementen die overeenkomstig dit huishoudelijk reglement en de wet van 1 april 2007 dienen onderzocht te worden.

Op verzoek van de voorzitter of van het Comité kan de verslaggever bijkomende onderzoeken verrichten overeenkomstig artikel 5.

Afdeling II. — De voorafgaande maatregelen

Art. 17. § 1. De aanvragen die betrekking hebben op dezelfde gebeurtenis worden, met het oog op een gezamenlijk onderzoek en een gezamenlijke beraadslaging, samengevoegd.

§ 2. De verslaggever gaat na of de aanvraag beantwoordt aan artikel 15.

Indien de aanvraag niet beantwoordt aan artikel 15 verzoekt hij de aanvrager het dossier te vervolledigen.

Art. 18. De vertegenwoordiger van OCAD onderzoekt of de gebeurtenis kan beantwoorden aan de definitie van terrorisme, bedoeld in artikel 2 van de wet van 1 april 2007. Op basis van de resultaten van zijn onderzoek formuleert hij een advies.

Afdeling III. — Het onderzoek door de verslaggever met betrekking tot de erkenning van de gebeurtenis als terrorisme

Art. 19. Met het oog op het opmaken van zijn verslag voert de verslaggever rechtstreeks briefwisseling met alle natuurlijke of rechtspersonen om dienstige inlichtingen en documenten te bekomen.

De leden van het Comité ontvangen het verslag. Behoudens overmacht wordt het verslag vier dagen vóór de zitting aan de leden overgemaakt.

Art. 20. De aanvraag en het advies van de vertegenwoordiger van het OCAD worden bij het verslag gevoegd.

Het verslag van de verslaggever adviseert in elk geval over de volgende punten :

- de ontvankelijkheid van de aanvraag;
- de samenvoeging van verschillende aanvragen;
- het beantwoorden van de gebeurtenis aan de definitie, bedoeld in artikel 2 van de wet van 1 april 2007, zoals geadviseerd door de vertegenwoordiger van het OCAD;
- het feit of meerdere gebeurtenissen, in uitvoering van artikel 6, § 3, van de wet van 1 april 2007, dienen beschouwd te worden als één gebeurtenis;
- het al dan niet beantwoorden van de gebeurtenis aan de criteria vastgesteld in uitvoering van artikel 6, § 1, tweede lid, van de wet van 1 april 2007.

Art. 21. § 1. Indien het verslag stelt dat de aanvraag betrekking heeft op een gebeurtenis, bedoeld in artikel 6, § 1, tweede lid, van de wet van 1 april 2007, stuurt de verslaggever zijn verslag naar de leden van het Comité. De leden van het Comité delen schriftelijk mee of zij akkoord gaan met het verslag.

§ 2. Het Comité beraadslaagt in het eerste trimester van het kalenderjaar dat volgt op de gebeurtenis.

TITRE III. — Fixation du pourcentage d'indemnisation
(art. 6, § 2, de la loi du 1^{er} avril 2007)

Art. 22. Sans préjudice de l'article 26, les membres de la Personne morale fournissent au Comité, au moins tous les six mois et chaque fois que cela leur est demandé, toutes les données qui lui permettent de prendre des décisions en connaissance de cause.

Le Comité peut notamment demander aux membres de la Personne morale de ventiler les données par branche(s) d'assurance, par type de dommage (dommages à des personnes, dommages aux biens, dommages corporels, dommages matériels, dommages moraux, etc.), selon la nature des données (indemnité payée, indemnité établie, provisions d'ouverture, provisions totalement calculées), selon d'autres critères ou selon une combinaison de critères.

Sur la base de ces données, la Personne morale recommande un pourcentage à retenir. Elle motive sa position et la communique au Comité.

TITRE IV. — Décisions en exécution de l'article 7,
§ 2, de la loi du 1^{er} avril 2007

Art. 23. La Personne morale fournit au Comité toute donnée permettant au Comité soit de déterminer si le montant visé à l'article 3 de la loi du 1^{er} avril 2007 suffit ou non à indemniser l'ensemble des dommages subis, soit de déterminer qu'il ne dispose pas d'éléments suffisants pour déterminer si le montant précité suffit ou non.

Si la Personne morale juge que l'on peut déduire, sur la base des données susdites, que le montant visé à l'article 3 de la loi du 1^{er} avril 2007 ne suffit pas ou que l'on ne dispose pas d'éléments suffisants pour déterminer si le montant précité suffit ou non, elle en informe le Comité. Elle motive sa point de vue.

TITRE V. — Décisions relatives à la détermination des critères liés à la notion d'événement (art. 9, de la loi du 1^{er} avril 2007)

Art. 24. Sans préjudice de l'article 26 les membres de la Personne morale fournissent au Comité toute donnée utile permettant, conformément à l'article 9 de la loi du 1^{er} avril 2007, de déterminer si plusieurs événements doivent être considérés comme constituant un seul événement ou, en exécution de l'article 6, § 3, de la loi du 1^{er} avril 2007, de définir des critères sur la base desquels les événements sont imputés à une année civile particulière.

La personne morale rend, sur les données visées à l'alinéa précédent, un avis motivé au Comité.

Art. 25. Le rapporteur rédige un rapport sur la base des données reçues. Ce rapport intègre les données précitées et les avis de la Personne morale et du représentant de l'OCAM. Le rapporteur communique son rapport aux membres du Comité. Si nécessaire, il peut au préalable demander des données complémentaires aux personnes, visées à l'article 19, et conformément à cet article.

TITRE VI. — Disposition finale

Art. 26. Les données visées aux articles 22 et 24 qui doivent être communiquées par un membre de la Personne morale peuvent également l'être par la Personne morale. Les données fournies font apparaître quels membres de la Personne morale elles concernent.

Le mode d'échange de données et le contenu des données peuvent faire l'objet d'une convention entre le Comité et la Personne morale.

L'application du présent article ne porte pas préjudice à la faculté du président ou de la personne désignée dans le règlement d'ordre intérieur de prendre contact directement avec les membres de la Personne morale pour obtenir ou commenter des données.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 6 septembre 2013 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité de règlement des sinistres en cas de terrorisme, constitué par l'article 5, § 1^{er} de la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

TITEL III. — Bepaling van het percentage van de schadevergoeding
(art. 6, § 2, wet 1 april 2007)

Art. 22. Onverminderd artikel 26 verstrekken de leden van de Rechtspersoon, ten minste om de zes maanden en telkens als erom verzocht wordt, aan het Comité alle gegevens die het Comité toelaten met kennis van zaken het percentage van de schadevergoeding te kunnen bepalen.

Het Comité kan aan de leden van de Rechtspersoon onder meer vragen de gegevens op te splitsen op basis van één of meerdere verzekeringstakken, op basis van het soort schade (schade aan personen, schade aan goederen, lichamelijke schade, stoffelijke schade, morele schade,...), van de aard van de gegevens (uitgekeerde schadevergoeding, vaststaande schadevergoeding, openingsvoorzieningen, volledig berekende voorzieningen,...) of andere criteria of een combinatie van criteria.

Op basis van de aldus verzamelde gegevens adviseert de Rechtspersoon het percentage dat dient weerhouden te worden. Hij motiveert zijn standpunt en deelt het mee aan het Comité.

Titel IV. — Beslissingen in uitvoering van artikel 7,
§ 2, wet 1 april 2007

Art. 23. De Rechtspersoon bezorgt aan het Comité alle gegevens die het Comité toelaten te oordelen of het bedrag bedoeld in artikel 3 van de wet van 1 april 2007 onvoldoende is voor het vergoeden van alle geleden schade of dat het Comité over onvoldoende elementen beschikt om te oordelen of voormeld bedrag onvoldoende is.

Indien de Rechtspersoon van oordeel is dat uit de gegevens kan afgeleid worden dat het bedrag bedoeld in artikel 3 van de wet van 1 april 2007 onvoldoende is of er onvoldoende elementen ter beschikking zijn om te oordelen of voormeld bedrag onvoldoende is, deelt hij dit mee aan het Comité. Hij motiveert zijn standpunt.

Titel V. — Beslissingen inzake de bepaling van de criteria
in verband met het begrip gebeurtenis (art. 9, wet 1 april 2007)

Art. 24. Onverminderd artikel 26 bezorgen de leden van de Rechtspersoon aan het Comité alle nuttige gegevens die toelaten om, overeenkomstig artikel 9 van de wet van 1 april 2007, te oordelen of meerdere gebeurtenissen dienen beschouwd te worden als één gebeurtenis of om in uitvoering van artikel 6, § 3, van de wet van 1 april 2007 criteria te bepalen op basis waarvan de gebeurtenissen aan een bepaald kalenderjaar worden toegerekend.

De Rechtspersoon deelt zijn gemotiveerd advies over de gegevens, bedoeld in het vorige lid, mee aan het Comité.

Art. 25. De verslaggever maakt op basis van de verkregen inlichtingen een verslag. Hij neemt voormelde gegevens en de adviezen van de Rechtspersoon en de vertegenwoordiger van het OCAD op in zijn verslag. Hij deelt het verslag mee aan de leden van het Comité. Hij kan voorafgaand eventueel bijkomende gegevens vragen aan de personen, bedoeld in en overeenkomstig artikel 19.

TITEL VI. — Slotbepaling

Art. 26. De gegevens, bedoeld in de artikelen, 22 en 24 die dienen meegedeeld worden door een lid van de Rechtspersoon kunnen eveneens meegedeeld worden door de Rechtspersoon. Uit de verstrekte gegevens blijkt op welke leden van de Rechtspersoon zij betrekking hebben.

De wijze van gegevensuitwisseling en de inhoud van de gegevens kunnen het voorwerp uitmaken van een overeenkomst tussen het Comité en de Rechtspersoon.

De toepassing van dit artikel verhindert niet dat de voorzitter of de in het huishoudelijk reglement aangeduide persoon rechtstreeks contact opnemen met de leden van de Rechtspersoon voor het bekomen of toelichten van de gegevens.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 6 september 2013 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het Comité voor schadeafwikkeling bij terrorisme, opgericht bij artikel 5, § 1 van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03292]

4 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'émission du bon d'Etat à 5 ans - 4 septembre 2013-2018 et du bon d'Etat à 8 ans - 4 septembre 2013-2021

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'Etat, articles 1, 4, 6 et 10, tel que modifié par les arrêtés royaux des 26 mai 2002, 18 février 2003, 31 juillet 2004, 10 novembre 2006, 23 mai 2007, 23 février 2012, 29 mars 2012 et 17 février 2013;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 2013 autorisant le Ministre des Finances à poursuivre, en 2013, l'émission des emprunts dénommés "Obligations linéaires", l'émission des emprunts dénommés "Bons d'Etat" ainsi que les "Euro Medium Term Notes", article 1^{er}, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 10 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'Etat tel que modifié par les arrêtés ministériels des 21 mai 2003 et 24 mai 2007,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est émis deux emprunts dénommés respectivement : « Bon d'Etat à 5 ans » et « Bon d'Etat à 8 ans ».

Art. 2. Le bon d'Etat à 5 ans - 4 septembre 2013-2018 porte intérêt au taux de 1.35 p.c. l'an du 4 septembre 2013 au 3 septembre 2018 inclus.

Le bon d'Etat à 8 ans - 4 septembre 2013-2021 porte intérêt au taux de 2.15 p.c. l'an du 4 septembre 2013 au 3 septembre 2021 inclus.

Art. 3. La souscription publique à ces bons d'Etat telle que visée à l'article 6 de l'arrêté royal du 9 juillet 2000, est ouverte le 26 août 2013; elle est close le 3 septembre 2013. La date de paiement est fixée au 4 septembre 2013. Le paiement est effectué intégralement en espèces.

Art. 4. Le prix d'émission du bon d'Etat à 5 ans - 4 septembre 2013-2018 est fixé à 100.00 p.c. de la valeur nominale.

Le prix d'émission du bon d'Etat à 8 ans - 4 septembre 2013-2021 est fixé à 100.00 p.c. de la valeur nominale.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 26 août 2013.

Bruxelles, le 4 septembre 2013.

K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2013/03292]

4 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 5 jaar - 4 september 2013-2018 en van de Staatsbon op 8 jaar - 4 september 2013-2021

De Minister van Financien

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 2000 betreffende de uitgifte van de Staatsbons, artikelen 1, 4, 6 en 10, zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 mei 2002, 18 februari 2003, 31 juli 2004, 10 november 2006, 23 mei 2007, 23 februari 2012, 29 maart 2012 en 17 februari 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 2013 dat de Minister van Financiën machtigt tot voortzetting in ..., van de uitgifte van de leningen genaamd "Lineaire obligaties", van de uitgifte van de leningen genaamd "Staatsbons", alsook van "Euro Medium Term Notes", artikel 1, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 juli 2000 betreffende de uitgifte van Staatsbons zoals gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 mei 2003 en 24 mei 2007,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt overgegaan tot de uitgifte van twee leningen respectievelijk genaamd : « Staatsbon op 5 jaar » en « Staatsbon op 8 jaar ».

Art. 2. De Staatsbon op 5 jaar - 4 september 2013-2018 rent 1.35 pct 's jaars vanaf 4 september 2013 tot en met 3 september 2018.

De Staatsbon op 8 jaar - 4 september 2013-2021 rent 2.15 pct 's jaars vanaf 4 september 2013 tot en met 3 september 2021.

Art. 3. De openbare inschrijving op deze Staatsbons zoals bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 9 juli 2000, wordt opengesteld op 26 augustus 2013; zij wordt afgesloten 3 september 2013. De datum van betaling is vastgesteld op 4 september 2013. De betaling is volledig in specien.

Art. 4. De uitgifteprijs van de Staatsbon op 5 jaar - 4 september 2013-2018 is vastgesteld tegen 100.00 pct van de nominale waarde.

De uitgifteprijs van de Staatsbon op 8 jaar - 4 september 2013-2021 is vastgesteld tegen 100.00 pct van de nominale waarde.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking op 26 augustus 2013.

Brussel, 4 september 2013.

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2013/14509]

30 AOUT 2013. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal n° 7806/162B/27 du 14 février 1978 et de l'arrêté royal n° A2/01785/162BL/XB du 14 octobre 1981, modifié par l'arrêté royal n° A2/02448/162BL/XB du 15 avril 1982

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2;

Vu la loi du 26 juillet 1962, modifiée par la loi du 6 avril 2000, relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, l'article 10, § 2, 2°;

Vu l'arrêté royal du 14 juin 2004 portant réforme des structures de gestion de l'infrastructure ferroviaire, l'article 4;

Vu l'arrêté royal n° 7806/162B/27 du 14 février 1978;

Vu l'arrêté royal n° A2/01785/162BL/XB du 14 octobre 1981, modifié par l'arrêté royal n° A2/02448/162BL/XB du 15 avril 1982;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2013/14509]

30 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit nr. 7806/162B/27 van 14 februari 1978 en van het koninklijk besluit nr. A2/01785/162BL/XB van 14 oktober 1981, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. A2/02448/162BL/XB van 15 april 1982

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende de tolgeden en politiereglementen op de spoorwegen, artikel 2;

Gelet op de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 6 april 2000, betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, artikel 10, § 2, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 juni 2004 tot hervorming van de beheersstructuren van de spoorweginfrastructuur, artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 7806/162B/27 van 14 februari 1978;

Gelet op het koninklijk besluit nr. A2/01785/162BL/XB van 14 oktober 1981, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. A2/02448/162BL/XB van 15 april 1982;

Considérant que ce même arrêté royal n° 7806/162B/27 autorise la suppression du passage à niveau n° 129 de la ligne ferroviaire 162 à Longlier (Neufchâteau) moyennant la construction d'un passage inférieur, d'un passage supérieur et des voiries jusqu'à la route nationale 15 – contournement ouest – et déclare d'utilité publique la prise de possession immédiate des parcelles nécessaires;

Considérant que ce même arrêté royal n° A2/01785/162 BL/XB, modifié par l'arrêté royal n° A2/02448/162BL/XB du 15 avril 1982, autorise la suppression du passage inférieur à la borne kilométrique 159.986 et l'élargissement du chemin de Neufchâteau à Germont à Neufchâteau (Longlier) sur la ligne ferroviaire 162 Namur – Sterpenich et déclare d'utilité publique la prise de possession immédiate des parcelles nécessaires;

Considérant que le passage à niveau n° 129 a été supprimé sur le terrain depuis juillet 2010;

Considérant que l'occupation des parcelles, comme décrite dans les plans annexés aux arrêtés royaux n° 7806/162B/27, n° A2/01785/162BL/XB et n° A2/02448/162BL/XB n'est plus nécessaire pour la réalisation des travaux et doit être abrogée;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'arrêté royal n° 7806/162B/27 du 14 février 1978 est abrogé sauf en ce qui concerne les parcelles vendues à Infrabel à l'amiable.

Art. 2. L'arrêté royal n° A2/01785/162BL/XB du 14 octobre 1981, modifié par l'arrêté royal n° A2/02448/162BL/XB du 15 avril 1982, est abrogé.

Art. 3. Le ministre qui a la Mobilité dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Overwegende dat hetzelfde koninklijk besluit nr. 7806/162B/27 de afschaffing van de overweg nr. 129 op spoorlijn 162 te Longlier (Neufchâteau) machtigt, mits de bouw van een onderbrugging, een overbrugging en de aanleg van wegenis tot rijksweg 15 – westelijke ontsluiting – en de onmiddellijke inbezitting van de hiervoor nodige percelen van algemeen nut verklaart;

Overwegende dat hetzelfde koninklijk besluit nr. A2/01785/162 BL/XB, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. A2/02448/162BL/XB van 15 april 1982, de afschaffing van de onderbrugging aan kilometerpaal 159.986 en de verbreding van de weg van Neufchâteau naar Germont, te Neufchâteau (Longlier) op de spoorlijn 162 Namen – Sterpenich machtigt en de onmiddellijke inbezitting van de hiervoor nodige percelen van algemeen nut verklaart;

Overwegende dat de overweg nr. 129 sinds juli 2010 op het terrein is afgeschaft;

Overwegende dat de bezetting van de terreinen, zoals beschreven in de plannen gevoegd bij de koninklijke besluiten nr. 7806/162B/27, nr. A2/01785/162BL/XB en nr. A2/02448/162BL/XB niet langer noodzakelijk is voor de realisatie van de werken en dient te worden opgeheven;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit nr. 7806/162B/27 van 14 februari 1978 wordt opgeheven behoudens voor wat betreft de gronden die in der minne aan Infrabel werden verkocht.

Art. 2. Het koninklijk besluit nr. A2/01785/162BL/XB van 14 oktober 1981, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. A2/02448/162BL/XB van 15 april 1982, wordt opgeheven.

Art. 3. De minister bevoegd voor Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2013/14510]

30 AOUT 2013. — Arrêté royal désignant l'autorité chargée de l'application du Règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires ;

Vu l'arrêté royal du 7 mai 2010 désignant l'autorité chargée de l'application du Règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le fonctionnaire dirigeant de l'administration qui est compétent pour le transport ferroviaire, ou son délégué, est chargé de l'application sur le territoire belge du Règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires pour ce qui concerne les voyages et services ferroviaires sur le territoire belge visés par le Règlement.

Art. 2. L'arrêté royal du 7 mai 2010 désignant l'autorité chargée de l'application du Règlement (CE) n° 1371 / 2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires est abrogé.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2013/14510]

30 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de overheidsinstantie belast met de handhaving van Verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op Verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 mei 2010 tot aanwijzing van de overheidsinstantie belast met de handhaving van Verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en de verplichtingen van reizigers in het treinverkeer;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De leidinggevende ambtenaar van het bestuur dat bevoegd is voor het spoorvervoer, of zijn afgevaardigde, is belast met de handhaving op Belgisch grondgebied van Verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer voor wat betreft de treinreizen en –diensten op Belgisch grondgebied die vallen onder de Verordening.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 7 mei 2010 tot aanwijzing van de overheidsinstantie belast met de handhaving van Verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en de verplichtingen van reizigers in het treinverkeer wordt opgeheven.

Art. 3. Le ministre qui a le transport ferroviaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Art. 3. De minister bevoegd voor het spoorwegvervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION
DEVELOPPEMENT DURABLE**

[C - 2013/11467]

11 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 25-58-2 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013 et destiné à couvrir des dépenses relatives à des investissements économiseurs d'énergie

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 mars 2013 portant sur le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, notamment l'article 2.25.6;

Considérant qu'un crédit provisionnel de liquidation de 4.768.000 euros destinés à couvrir des dépenses relatives à d'investissements économiseurs d'énergie sont inscrits au programme 25-58-2 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 juin 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 juillet 2013;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat à la Régie des bâtiments et du Développement durable et du Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un crédit de liquidation de 3.803.877,93 euros sont prélevés du crédit provisionnel inscrit au programme 25-58-2 (allocation de base 58.21.01.00.01) du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013 et est réparti conformément au tableau suivant :

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
DUURZAME ONTWIKKELING**

[C - 2013/11467]

11 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 25-58-2 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013 en bestemd tot het dekken van uitgaven met betrekking tot energiebesparende investeringen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 maart 2013 houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, inzonderheid op het artikel 2.25.6;

Overwegende dat, op het programma 25-58-2 van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, een provisioneel vereffeningskrediet van 4.768.000 euro zijn ingeschreven, onder meer bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven met betrekking tot energiebesparende investeringen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 juni 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 2 juli 2013;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling en van de Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een vereffeningskrediet van 3.803.877,93 euro worden afgenomen van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 25-58-2 (basisallocatie 58.21.01.00.01) van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013 en wordt verdeeld overeenkomstig de volgende tabel :

Articles légaux -- Wettelijke artikels			Activités -- Activiteiten	Allocations de base -- Basis- allocaties	DC -- KO	Crédits dissociés (en euros) -- Gesplitste kredieten (in euro)
Départements -- Departementen	Divisions -- Afdelingen	Programmes -- Programma's				
Section 02 : SPF Chancellerie du Premier Ministre						
Section 02: FOD Kanselarij van de Eerste Minister						
02	21	0	1	74.22.15	CL/VE	8.938,54 €
Section 12 : SPF Justice						
Section 12: FOD Justitie						
12	40	0	2	74.22.15	CL/VE	3.109.952,73 €

Articles légaux -- Wettelijke artikels			Activités -- Activiteiten	Allocations de base -- Basis- allocaties	DC -- KO	Crédits dissociés (en euros) -- Gesplitste kredieten (in euro)
Départements -- Departementen	Divisions -- Afdelingen	Programmes -- Programma's				
Section 14 : SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement Sectie 14: FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking						
14	21	0	1	74.22.15	CL/VE	1.679,48 €
Section 17 : Police Fédérale Sectie 17: Federale Politie						
17	90	3	1	74.22.15	CL/VE	26.051,30 €
Section 18 : SPF Finances Sectie 18: FOD Financiën						
18	40	0	2	74.22.15	CL/VE	466.168,23 €
Section 24 : SPF Sécurité Sociale Sectie 24: FOD Sociale Zekerheid						
24	21	6		74.22.15	CL/VE	4.117,13 €
Section 32 : SPF Economie, PME, Classes Moyennes et Energie Sectie 32: FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie						
32	21	2	0	74.22.15	CL/VE	188,76 €
Section 46 : SPP Politique Scientifique Sectie 46: POD Wetenschapsbeleid						
46	21	0	1	74.22.15	CL/VE	186.781,76 €
Total général – Algemeen totaal					CE/VK CL/VE	- € 3.803.877,93 €

Les montants figurant dans ce tableau sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2013 aux programmes et allocations de base concernés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Art. 3. Le Secrétaire d'Etat à la Régie des bâtiments et du Développement durable et le Ministre du Budget sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique,
K. GEENS

Le Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique,

S. VERHERSTRAETEN
Le Ministre du Budget,
O. CHASTEL

De in deze tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de kredieten welke onder de betrokken programma's en basisallocaties zijn uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2013.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling en de Minister van Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken,
K. GEENS

De Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de Minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken,

S. VERHERSTRAETEN
De Minister van Begroting,
O. CHASTEL

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204986]

**29 AOUT 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux relations contractuelles
dans le secteur du lait et des produits laitiers**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur, modifié par le Règlement (UE) n° 261/2012 du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2012 portant modification du Règlement 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les relations contractuelles dans le secteur du lait et des produits laitiers;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, article 4;

Vu le décret du 27 juin 2013 prévoyant des dispositions diverses en matière d'agriculture, d'horticulture et d'aquaculture, article 8 ;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale, intervenue le 12 avril 2013;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 53.609/2/V, donné le 17 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant le Règlement délégué (UE) n° 880/2012 de la Commission du 28 juin 2012 complétant le Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne la coopération transnationale et les négociations contractuelles des organisations de producteurs dans le secteur du lait et des produits laitiers;

Considérant qu'il est obligatoire de mettre partiellement en œuvre le Règlement (CE) 1234/2007 modifié par le Règlement (UE) 261/2012 du 14 mars 2012 portant modification du Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les relations contractuelles dans le secteur du lait et des produits laitiers;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Objet et définitions

Article 1^{er}. Le présent arrêté exécute partiellement le Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur, modifié par le Règlement (UE) n° 261/2012 du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2012 portant modification du Règlement 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les relations contractuelles dans le secteur du lait et des produits laitiers.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté et de ses arrêtés d'exécution, l'on entend par :

1° « règlement » : le Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007 portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur modifié par le Règlement (UE) n° 261/2012 du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2012 portant modification du Règlement 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les relations contractuelles dans le secteur du lait et des produits laitiers;

2° « les organisations » : les organisations de producteurs, les associations d'organisations de producteurs, et les organisations interprofessionnelles;

3° « le Ministre » : le Ministre de l'Agriculture.

CHAPITRE II. — Reconnaissance des organisations

Art. 3. Le Ministre reconnaît les organisations, qui en font la demande au sens de l'article 126bis ou de l'article 126ter du règlement, dont le siège est situé sur le territoire de la Région wallonne, respectant les conditions déterminées par le règlement et visées à l'article 5.

Art. 4. Le Ministre détermine la procédure de reconnaissance de ces organisations ainsi que les documents à joindre aux demandes de reconnaissance.

Art. 5. § 1^{er}. Le Ministre définit :

1° la condition de reconnaissance des organisations de producteurs établie à l'article 126bis, 1, b), du règlement, et d'autres conditions supplémentaires;

2° des conditions de reconnaissance des associations d'organisations de producteurs supplémentaires à celles déterminées aux articles 126bis, 1. et 2., du règlement;

3° des conditions de reconnaissance des organisations interprofessionnelles supplémentaires à celles déterminées aux articles 123, 4., et 126ter, 1., du règlement.

§ 2. Le Ministre est habilité à compléter la procédure de reconnaissance visée au paragraphe 1^{er} et à ajouter des conditions supplémentaires purement procédurales, requises pour le traitement des demandes de reconnaissance de ces organisations, ainsi que la liste des documents à joindre aux demandes de reconnaissance, dans le respect de la législation européenne.

CHAPITRE III. — Contrôles et sanctions des organisations

Art. 6. Le Ministre détermine les mesures de contrôle du respect des conditions visées à l'article 3 par les organisations.

Le Ministre détermine l'entité administrative compétente pour l'application des contrôles visés à l'alinéa 1^{er}.

Art. 7. § 1^{er}. Le Ministre sanctionne les organisations et associations visées à l'article 3 en cas de non-respect ou d'irrégularités dans la mise en œuvre des mesures prévues par le règlement.

§ 2. Le Ministre retire temporairement ou définitivement une reconnaissance si :

- 1° les conditions de reconnaissance ne sont plus respectées;
- 2° les organisations refusent de fournir, à la demande du service compétent, les renseignements nécessaires ou les pièces justificatives dans les délais;
- 3° l'organisation interprofessionnelle ne respecte pas les dispositions de l'article 126ter du règlement ou tombe dans le champ d'application de l'article 177bis, § 4, du règlement;
- 4° l'organisation interprofessionnelle manque à l'obligation de notification visée à l'article 177bis, § 2, du règlement;
- 5° les contrôles sont freinés ou empêchés par les organisations;
- 6° la Commission européenne remet un avis négatif.

CHAPITRE IV. — Négociations contractuelles

Art. 8. En application de l'article 126quater, 2d, dans des cas dûment justifiés où un agriculteur possède deux unités de productions distinctes dont une est située en dehors du territoire de la Région wallonne, il peut être membre de deux organisations négociant tout contrat de livraison de lait cru en son nom.

CHAPITRE V. — Relations contractuelles

Art. 9. Les contrats et offres organisés à l'article 185septies du règlement ne sont pas obligatoires.

Art. 10. Le Ministre détermine l'entité administrative qui reçoit les déclarations des premiers acheteurs de lait cru organisée à l'article 185sexies du règlement.

CHAPITRE VI. — Service compétent

Art. 11. Le Ministre désigne les services compétents, chargés notamment de :

- 1° la réception et l'examen des demandes de reconnaissance et des pièces justificatives;
- 2° l'octroi de la reconnaissance;
- 3° la réception des changements dans la composition des organisations des producteurs;
- 4° la réception de la communication des organisations relative au volume de production pour lequel ils négocient;
- 5° la communication et les contacts avec la Commission européenne;
- 6° l'application de suspensions, le retrait de reconnaissance et l'établissement de sanctions.

CHAPITRE VII. — Dispositions finales

Art. 12. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 août 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture,
de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

C. DI ANTONIO

Annexe

Tableau de correspondance	
Règlement 1234/2007	Arrêté du Gouvernement wallon
Article 123, 4.	Article 5, § 3
Article 126bis, 1., 2., 4., a) 4., b) 4., c)	Article 4 et 5, § 1 ^{er} Article 5, § 2 Article 3 et 4 Article 6 Article 7
Article 126ter, 1. Article 126ter, 3, b) 3, c) 3., d)	Article 4 Article 6 Article 7, § 1 ^{er} Article 7, § 2
Article 126quater, 2., d)	Article 8
Article 185septies	Article 9
Article 185sexies	Article 10
Arrêté du Gouvernement wallon	Règlement 1234/2007
Article 1 ^{er}	Pas de correspondance
Article 2	Pas de correspondance : définition
Article 3	Article 126bis, 4., a) Article 126ter, 3., a) Article 126bis, 1. et 126ter, 1.
Article 4	Article 126bis, 4. a) et 126ter, 3, a)
Article 5, § 1 ^{er}	Article 126bis, 1., b)

Tableau de correspondance	
Règlement 1234/2007	Arrêté du Gouvernement wallon
Article 5, § 2	Pas de correspondance : habilitation à adopter des conditions supplémentaires
Article 5, § 3	Pas de correspondance : habilitation à adopter des conditions supplémentaires
Article 6	Article 126bis, 4., b) et 126ter, 3, b)
Article 7, § 1 ^{er}	Article 126bis, 4., c) et 126ter, 3, c)
Article 7, § 2	Article 126ter, 3., d)
Article 8	Article 126quater, 2., d)
Article 9	Article 185septies
Article 10	Article 185sexies
Article 11	Pas de correspondance : service compétent
Article 12	Pas de correspondance : exécutoire

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/204986]

**29. AUGUST 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung
über die Vertragsbeziehungen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse dieses Sektors, abgeändert durch die Verordnung (EU) Nr. 261/2012 des Parlaments und des Rates vom 14. März 2012 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates im Hinblick auf Vertragsbeziehungen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse;

Aufgrund des Gesetzes vom 28. März 1975 über den Handel mit Erzeugnissen der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Seefischerei, Artikel 4;

Aufgrund des Dekrets vom 27. Juni 2013 zur Einführung verschiedener Bestimmungen in den Bereichen Landwirtschaft, Gartenbau und Aquakultur, Artikel 8;

Aufgrund der am 12. April 2013 stattgefundenen Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde;

Aufgrund des am 17. Juli 2013 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1^o der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats 53.609/2/V;

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 880/2012 der Kommission vom 28. Juni 2012 zur Ergänzung der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates im Hinblick auf die länderübergreifende Zusammenarbeit und Vertragsverhandlungen von Erzeugerorganisationen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse;

In der Erwägung, dass die Teilumsetzung der Richtlinie (EG) Nr. 1234/2007 abgeändert durch die Verordnung (EU) Nr. 261/2012 vom 14. März 2012 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates im Hinblick auf Vertragsbeziehungen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse Pflicht ist;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — Gegenstand und Begriffsbestimmungen

Artikel 1 - Durch den vorliegenden Erlass wird die Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse dieses Sektors, abgeändert durch die Verordnung (EU) Nr. 261/2012 des Parlaments und des Rates vom 14. März 2012 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates im Hinblick auf Vertragsbeziehungen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse teilweise ausgeführt.

Art. 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses und seiner Durchführungserlasse gelten folgende Definitionen:

1^o "Verordnung": die Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates vom 22. Oktober 2007 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse dieses Sektors, abgeändert durch die Verordnung (EU) Nr. 261/2012 des Parlaments und des Rates vom 14. März 2012 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates im Hinblick auf Vertragsbeziehungen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse;

2^o "Organisationen": die Erzeugerorganisationen, die Vereinigungen von Erzeugerorganisationen und die Branchenverbände;

3^o "Minister": der Minister der Landwirtschaft.

KAPITEL II — Anerkennung der Organisationen

Art. 3 - Der Minister erkennt die Organisationen an, die dies im Sinne von Artikel 126bis oder Artikel 126ter der Verordnung beantragen und deren Sitz auf dem Gebiet der wallonischen Region gelegen ist, wenn sie die in der Verordnung festgelegten und in Artikel 5 angeführten Anforderungen erfüllen.

Art. 4 - Der Minister bestimmt das Verfahren für die Anerkennung dieser Organisationen und legt fest, welche Dokumente den entsprechenden Anträgen beizufügen sind.

Art. 5 - § 1. Der Minister:

1° legt die in Artikel 126bis, 1, b) der Verordnung festgelegte Bedingung der Anerkennung der Erzeugerorganisationen sowie weitere ergänzende Bedingungen fest;

2° legt zusätzlich zu den in Artikel 126bis, 1. und 2. der Verordnung angeführten Bedingungen ergänzende Bedingungen der Anerkennung der Vereinigungen von Erzeugerorganisationen fest;

3° legt zusätzlich zu den in den Artikeln 123, 4. und 1236ter, 1. der Verordnung angeführten Bedingungen ergänzende Bedingungen der Anerkennung der Branchenverbände fest.

§ 2. Der Minister ist befugt, das in Absatz 1 erwähnte Anerkennungsverfahren zu vervollständigen und rein verfahrenstechnische Bedingungen hinzuzufügen, die für die Behandlung der Anerkennungsanträge dieser Einrichtungen erforderlich sind. Ebenso ist er befugt, die Liste der den Anerkennungsanträgen beizufügenden Dokumente unter Beachtung der europäischen Gesetzgebung zu vervollständigen.

KAPITEL III — Kontrolle und Sanktionen der Organisationen

Art. 6 - Der Minister legt die Maßnahmen zur Kontrolle der Einhaltung der in Artikel 3 angeführten Bedingungen durch die Organisationen fest.

Der Minister bestimmt die für die Anwendung der in Absatz 1 erwähnten Kontrollen zuständige Verwaltungsstelle.

Art. 7 - § 1. Der Minister ahndet die Missachtung oder Regelwidrigkeiten bei der Umsetzung der in der Verordnung angeführten Maßnahmen durch die in Artikel 3 erwähnten Organisationen und Vereinigungen.

§ 2. Der Minister entzieht zeitweilig oder endgültig die Anerkennung, falls:

1° die Voraussetzungen für die Anerkennung nicht mehr erfüllt sind;

2° die Organisationen sich weigern, die erforderlichen Informationen oder Belege nach Anfrage des zuständigen Dienstes fristgerecht einzureichen;

3° der Branchenverband die Bestimmungen von Artikel 126ter der Verordnung nicht mehr beachtet, oder er in den Anwendungsbereich von Artikel 177bis, § 4 der Verordnung fällt;

4° der Branchenverband der in Artikel 177bis, § 2 der Verordnung angeführten Mitteilungspflicht nicht nachkommt;

5° die Organisationen Kontrollen behindern oder verhindern;

6° die Europäische Kommission ein ungünstiges Gutachten abgibt.

KAPITEL IV — Vertragsverhandlungen

Art. 8 - In Anwendung von Artikel 126quater, 2d und in den ausreichend begründeten Fällen, in denen ein Landwirt über zwei getrennte Produktionseinheiten verfügt, von denen sich eine außerhalb des Gebiets der wallonischen Region befindet, darf er Mitglied von zwei Organisationen sein, die in seinem Namen Verträge über die Lieferung von Rohmilch aushandeln.

KAPITEL V — Vertragsbeziehungen

Art. 9 - Die in Artikel 185septies geregelten Verträge und Angebote sind nicht obligatorisch.

Art. 10 - Der Minister legt fest, welcher Verwaltungseinheit die Erklärungen der Ersteinkäufer von Rohmilch nach Artikel 185sexies der Verordnung zu übermitteln sind.

KAPITEL VI — Zuständige Dienststelle

Art. 11 - Der Minister bezeichnet die zuständigen Dienststellen, die insbesondere folgende Aufgaben wahrnehmen:

1° Entgegennahme und Prüfung der Anträge auf Anerkennung und der Belege;

2° Gewährung der Anerkennung;

3° Entgegennahme der Änderungen in der Zusammensetzung der Erzeugerorganisationen;

4° Entgegennahme der Mitteilung der Organisationen bezüglich der Produktionsmenge, für die sie verhandeln;

5° die Kommunikation und die Kontakte mit der Europäischen Kommission;

6° Anwendung von Aussetzungen, Entzug von Anerkennungen und Festlegung von Sanktionen.

KAPITEL VII — Schlussbestimmungen

Art. 12 - Der Minister der Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. August 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

Anlage

Entsprechungstabelle	
Verordnung 1234/2007	Erlass der Wallonischen Regierung
Artikel 123, 4.	Artikel 5, § 3.
Artikel 126bis, 1., 2., 4., a) 4, b) 4., c)	Artikel 4 und 5, § 1 Artikel 5, § 2. Artikel 3 und 4 Artikel 6 Artikel 7

Entsprechungstabelle	
Verordnung 1234/2007	Erlass der Wallonischen Regierung
Artikel 126ter, 1. Artikel 126ter, 3, b) 3, c) 3., d)	Artikel 4 Artikel 6 Artikel 7, § 1. Artikel 7, § 2.
Artikel 126quater, 2., d)	Artikel 8
Artikel 185septies	Artikel 9
Artikel 185sexies	Artikel 10
Erlass der Wallonischen Regierung	Verordnung 1234/2007
Artikel 1	Keine Entsprechung
Artikel 2	Keine Entsprechung: Definition
Artikel 3	Artikel 126bis, 4., a) Artikel 126ter, 3., a) Artikel 126bis, 1. und 126ter, 1.
Artikel 4	Artikel 126bis, 4. a) und 126ter, 3, a)
Artikel 5, § 1	Artikel 126bis, 1., b)
Artikel 5, § 2	Keine Entsprechung: Ermächtigung, zusätzliche Bedingungen zu verabschieden
Artikel 5, § 3	Keine Entsprechung: Ermächtigung, zusätzliche Bedingungen zu verabschieden
Artikel 6	Artikel 126bis, 4., b) und 126ter, 3, b)
Artikel 7, § 1	Artikel 126bis, 4., c) und 126ter, 3, c)
Artikel 7, § 2	Artikel 126ter, 3., d)
Artikel 8	Artikel 126quater, 2., d)
Artikel 9	Artikel 185septies
Artikel 10	Artikel 185sexies
Artikel 11	Keine Entsprechung: Zuständige Dienststelle
Artikel 12	Keine Entsprechung: Vollstreckung

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/204986]

**29 AUGUSTUS 2013. — Besluit van de Waalse Regering
betreffende de contractuele betrekkingen in de sector melk en zuivelproducten**

De Waalse Regering,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 261/2012 van het Europees Parlement en van de Raad van 14 maart 2012 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, wat de contractuele betrekkingen in de sector melk en zuivelproducten betreft;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw-, en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het decreet van 27 juni 2013 houdende verschillende bepalingen inzake landbouw, tuinbouw en aquacultuur, artikel 8;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de federale Overheid op 12 april 2013;

Gelet op advies nr. 53.609/2/V van de Raad van State, gegeven op 17 juli 2013, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op gedelegeerde Verordening (EU) nr. 880/2012 van de Commissie van 28 juni 2012 ter aanvulling van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad wat de grensoverschrijdende samenwerking en de contractuele onderhandelingen van producentenorganisaties in de sector melk en zuivelproducten betreft;

Overwegende dat het verplicht is Verordening (EG) nr. 1234/2007, gewijzigd bij Verordening nr. 261/2012 van 14 maart 2012 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, wat de contractuele betrekkingen in de sector melk en zuivelproducten betreft, gedeeltelijk uit te voeren;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Doel en begripsomschrijving

Artikel 1. Bij dit besluit wordt Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 261/2012 van het Europees Parlement en van de Raad van 14 maart 2012 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, wat de contractuele betrekkingen in de sector melk en zuivelproducten betreft, gedeeltelijk uitgevoerd.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit en van zijn uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder :

1° "Verordening": Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 261/2012 van het Europees Parlement en van de Raad van 14 maart 2012 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, wat de contractuele betrekkingen in de sector melk en zuivelproducten betreft;

2° "de organisaties": de organisaties van producenten, de verenigingen van organisaties van producenten en de interprofessionele organisaties;

3° "de Minister": de Minister van Landbouw.

HOOFDSTUK II. — Erkenning van de organisaties

Art. 3. De Minister erkent de organisaties die erom verzoeken in de zin van artikel 126bis of 126ter van de Verordening, waarvan de zetel op het grondgebied van het Waalse Gewest is gevestigd en die de voorwaarden bepaald bij die Verordening en bedoeld in artikel 5 naleven.

Art. 4. De Minister bepaalt de erkenningsprocedure voor die organisaties alsmede de documenten die bij de erkenningsaanvragen gevoegd moeten worden.

Art. 5. § 1. De Minister bepaalt :

1° de erkenningsvoorwaarde voor de organisaties van producenten die bepaald is in artikel 126bis, 1, b) van de Verordening en andere bijkomende voorwaarden;

2° erkenningsvoorwaarden voor de verenigingen van organisaties van producenten ter aanvulling van die bedoeld in de artikelen 126bis, 1. en 2., van de Verordening;

3° erkenningsvoorwaarden voor de interprofessionele organisaties ter aanvulling van die bedoeld in de artikelen 123, 4. en 126ter, 1., van de Verordening.

§ 2. De Minister wordt ertoe gemachtigd om met inachtneming van de Europese wetgeving de in § 1 bedoelde erkenningsprocedure aan te vullen en om zuiver procedurele bijkomende voorwaarden toe te voegen, die vereist worden voor de behandeling van de erkenningsaanvragen van die organisaties alsmede de lijst van de documenten die bij de erkenningsaanvragen te voegen zijn.

HOOFDSTUK III. — Controles en sancties van de organisaties

Art. 6. De Minister bepaalt de maatregelen voor de controle op de naleving van de in artikel 3 bedoelde voorwaarden door de organisaties.

De Minister bepaalt de administratieve entiteit die bevoegd is voor de toepassing van de in het eerste lid bedoelde controles.

Art. 7. § 1. De Minister bestraft de in artikel 3 bedoelde organisaties en verenigingen in geval van niet-naleving of onregelmatigheden in de uitvoering van de in de Verordening bepaalde maatregelen.

§ 2. De Minister trekt een erkenning tijdelijk of definitief in als :

1° niet meer wordt voldaan aan de erkenningsvoorwaarden;

2° de organisaties op verzoek van de bevoegde diensten weigeren de nodige documenten of de bewijsstukken binnen de voorgeschreven termijnen te verstrekken;

3° de interprofessionele organisatie de bepalingen van artikel 126ter van de Verordening niet naleeft of onder het toepassingsgebied van artikel 177bis, § 4, van de Verordening valt;

4° de interprofessionele organisatie niet voldoet aan de in artikel 177bis, § 2, van de Verordening bedoelde kennisgevingsverplichting;

5° de controles door de organisaties afgeremd of belet worden;

6° de Europese Commissie een negatief advies uitbrengt.

HOOFDSTUK IV. — Contractuele onderhandelingen

Art. 8. Overeenkomstig artikel 126quater, 2d, en in naar behoren gerechtvaardigde gevallen waarin een landbouwer twee verschillende productie-eenheden heeft waarvan één zich buiten het grondgebied van het Waalse Gewest bevindt, kan die landbouwer lid zijn van twee organisaties die in zijn naam over elk contract voor de levering van rauwe melk onderhandelen.

HOOFDSTUK V. — Contractuele betrekkingen

Art. 9. De contracten en offertes bepaald in artikel 185septies van de Verordening zijn niet verplicht.

Art. 10. De Minister bepaalt de administratieve entiteit waarbij de aangiften van de eerste kopers van rauwe melk bedoeld in artikel 185sexies van de Verordening worden ingediend.

HOOFDSTUK VI. — Bevoegde dienst

Art. 11. De Minister wijst de bevoegde diensten aan die met name belast zijn met :

- 1° de ontvangst en het onderzoek van de erkenningsaanvragen en van de bewijsstukken;
- 2° de verlening van de erkenning;
- 3° de ontvangst van de veranderingen in de samenstelling van de organisaties van de producenten;
- 4° de ontvangst van de communicatie van de organisaties betreffende het productievolume waarvoor ze onderhandelen;
- 5° de communicatie en de contacten met de Europese Commissie;
- 6° de toepassing van schorsingen, de intrekking van de erkenning en de bepaling van straffen.

HOOFDSTUK VII. — Slotbepalingen

Art. 12. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 augustus 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

BIJLAGE

Concordantietabel	
Verordening 1234/2007	Besluit van de Waalse Regering
Artikel 123,4.	Artikel 5, § 3
Artikel 126bis, 1., 2., 4., a) 4., b) 4., c)	Artikelen 4 en 5, § 1 Artikel 5, § 2 Artikelen 3 en 4 Artikel 6 Artikel 7
Artikel 126ter, 1. Artikel 126ter, 3, b) 3, c) 3., d)	Artikel 4 Artikel 6 Artikel 7, § 1 Artikel 7, § 2
Artikel 126quater, 2., d)	Artikel 8
Artikel 185septies	Artikel 9
Artikel 185sexies	Artikel 10
Besluit van de Waalse Regering	Verordening 1234/2007
Artikel 1	Geen concordantie
Artikel 2	Geen concordantie : definitie
Artikel 3	Artikel 126bis, 4., a) Artikel 126ter, 3., a) Artikel 126bis, 1. en 126ter, 1.
Artikel 4	Artikel 126bis, 4. a) en 126ter, 3. a)
Artikel 5, § 1	Artikel 126bis, 1., b)
Artikel 5, § 2	Geen concordantie : machtiging om bijkomende voorwaarden goed te keuren
Artikel 5, § 3	Geen concordantie : machtiging om bijkomende voorwaarden goed te keuren
Artikel 6	Artikel 126bis, 4., b) en 126ter, 3°, b)
Artikel 7, § 1	Artikel 126bis, 4., c) en 126ter, 3, c)
Artikel 7, § 2	Artikel 126ter, 3., d)
Artikel 8	Artikel 126quater, 2., d)
Artikel 9	Artikel 185septies
Artikel 10	Artikel 185sexies
Artikel 11	Geen concordantie : Bevoegde dienst
Artikel 12	Geen concordantie : uitvoerbaar

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2013/27183]

19 JUILLET 2013. — Arrêté ministériel modifiant les annexes II et III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de plantes fourragères et remplaçant l'annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de céréales

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, l'article 2, § 1^{er}, modifié par les lois des 21 décembre 1998 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de plantes fourragères, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de céréales, notamment l'article 20;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale en date du 17 janvier 2013, approuvée le 13 mars 2013;

Vu l'avis 53.487/4 du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la Directive d'exécution 2012/37/UE de la Commission du 22 novembre 2012 modifiant certaines annexes des Directives 66/401/CEE et 66/402/CEE du Conseil en ce qui concerne les conditions auxquelles doivent satisfaire les semences de *Galega orientalis* Lam., le poids maximal des lots de semences de certaines espèces de plantes fourragères et la taille des échantillons de *Sorghum* spp.

Art. 2. § 1^{er}. A l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de plantes fourragères, remplacée par l'arrêté ministériel du 16 avril 2010, section 1^{re}, 2, A, à la ligne du tableau concernant '*Galega orientalis*', les deux premières colonnes sont remplacées par '*Galega orientalis* Lam.' et '60 (a)(b)'.
§ 2. A l'annexe III du même arrêté, remplacée par l'arrêté ministériel du 16 avril 2010, à la ligne du tableau concernant 'Poaceae (Gramineae)', première colonne, les mots 'Poaceae (Gramineae)' sont remplacés par ce qui suit :

« Poaceae (Gramineae) (*) », qui renvoie à la note suivante en bas de page :

« (*) Le poids maximal d'un lot peut être porté à 25 tonnes si le fournisseur détient à cet effet une autorisation délivrée par l'autorité compétente ».

Art. 3. Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de céréales, l'annexe III, remplacée par l'arrêté ministériel du 16 avril 2010, est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Namur, le 19 juillet 2013.

C. DI ANTONIO

Annexe

Annexe III à l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de céréales. — Poids des lots et des échantillons

Espèces	Poids maximal d'un lot (tonnes)	Poids minimal d'un échantillon à prélever sur un lot (grammes)	Poids de l'échantillon pour les dénombrements visés aux colonnes 4 à 10 du tableau figurant à l'annexe II, point 2, A, et à l'annexe II, point 3 (grammes)
1	2	3	4
<i>Avena nuda</i> , <i>Avena sativa</i> , <i>Avena strigosa</i> , <i>Hordeum vulgare</i> , <i>Triticum aestivum</i> , <i>Triticum durum</i> , <i>Triticum spelta</i> , <i>Secale cereale</i> , × <i>Triticosecale</i>	30	1000	500
<i>Phalaris canariensis</i>	10	400	200
<i>Oryza sativa</i>	30	500	500
<i>Sorghum bicolor</i> (L) Moench	30	900	900
<i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf	10	250	250
Hybrides de <i>Sorghum bicolor</i> (L) Moench x <i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf	30	300	300

Zea mays, semences de base de lignées inbred	40	250	250
Zea mays, semences de base autres que de lignées inbred et semences certifiées	40	1000	1000

Le poids maximal d'un lot ne peut être dépassé de plus de 5 %.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 juillet 2013 modifiant les annexes II et III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de plantes fourragères et remplaçant l'annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de céréales.

Namur, le 19 juillet 2013.

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C - 2013/27183]

19. JULI 2013 — Ministerialerlass zur Änderung der Anlagen II und III des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Futterpflanzensaatgut und zur Ersetzung der Anlage III des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Getreidesaatgut

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Aufgrund des Gesetzes vom 11. Juli 1969 über die Pestizide und die Rohstoffe für die Landwirtschaft, den Gartenbau, die Forstwirtschaft und die Viehzucht, insbesondere des Artikels 2, § 1 in der durch die Gesetze vom 21. Dezember 1998 und vom 5. Februar 1999 geänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Futterpflanzensaatgut, insbesondere des Artikels 21;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Getreidesaatgut, insbesondere des Artikels 20;

Aufgrund der am 13. März 2013 genehmigten Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Förderbehörde vom 17. Januar 2013;

Aufgrund des am 1. Juli 2013 in Anwendung von Artikel 84, § 1, Absatz 1, 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 53.487/4,

Beschließt:

Artikel 1 - Durch vorliegenden Erlass wird die Durchführungsrichtlinie 2012/37/EU der Kommission vom 22. November 2012 zur Änderung bestimmter Anhänge der Richtlinien 66/401/EWG und 66/402/EWG des Rates in Bezug auf die Anforderungen an das Saatgut von *Galega orientalis* Lam., das Höchstgewicht einer Saatgutpartie bestimmter Futterpflanzenarten und den Probenumfang von *Sorghum* spp. umgesetzt.

Art. 2 - § 1. Im ersten Abschnitt, 2, A der durch Ministerialerlass vom 16. April 2010 ersetzten Anlage II zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Futterpflanzensaatgut werden die ersten zwei Spalten in dem Eintrag zu "*Galega orientalis*" durch "*Galega orientalis* Lam." bzw. "60 (a)(b)" ersetzt.

§ 2. In der durch Ministerialerlass vom 16. April 2010 ersetzten Anlage III zu demselben Erlass wird in der ersten Spalte des Eintrags zu "*Poaceae* (Gramineae)" der Wortlaut "*Poaceae* (Gramineae)" durch den Wortlaut

"*Poaceae* (Gramineae) (*)" ersetzt, der auf folgende Fußnote verweist:

"(*) Das Höchstgewicht einer Partie darf auf 25 Tonnen erhöht werden, wenn die zuständige Behörde dem Lieferanten zu diesem Zweck eine Genehmigung erteilt hat."

Art. 3 - In dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Getreidesaatgut wird die durch Ministerialerlass vom 16. April 2010 ersetzte Anlage III durch die vorliegendem Erlass beigefügte Anlage ersetzt.

Namur, den 19. Juli 2013

C. DI ANTONIO

Anlage

Anlage III zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Getreidesaatgut – Partie- und Probengewicht

Arten	Höchstgewicht einer Partie (in Tonnen)	Mindestgewicht einer aus einer Partie zu ziehenden Probe (in Gramm)	Gewicht einer Teilprobe für die Auszählung gemäß den Spalten 4 bis 10 der Tabelle in der Anlage II, 2, A und der Tabelle in der Anlage II, 3 (in Gramm)
1	2	3	4
Avena nuda, Avena sativa, Avena strigosa, Hordeum vulgare, Triticum aestivum, Triticum durum, Triticum spelta, Secale cereale, ×Triticosecale	30	1000	500
Phalaris canariensis	10	400	200
Oryza sativa	30	500	500
Sorghum bicolor (L) Moench	30	900	900
Sorghum sudanense (Piper) Stapf	10	250	250
Hybriden von Sorghum bicolor (L.) Moench x Sorghum sudanense (Piper) Stapf	30	300	300
Zea mays, Basissaatgut von Inzuchtlinien	40	250	250
Zea mays, Basissaatgut, ausgenommen Basissaatgut von Inzuchtlinien; zertifiziertes Saatgut	40	1000	1000

Das Höchstgewicht einer Partie darf nicht um mehr als 5% überschritten werden.

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 19. Juli 2013 zur Änderung der Anlagen II und III des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Futterpflanzensaatgut und zur Ersetzung der Anlage III des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Getreidesaatgut als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 19. Juli 2013

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2013/27183]

19 JULI 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van de bijlagen II en III bij het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van zaad van groenvoedergewassen en tot vervanging van bijlage III bij het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van zaaigranen

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, artikel 2, § 1, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1998 en 5 februari 1999;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van groenvoedergewassen, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van zaaigranen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het overleg gepleegd op 17 januari 2013 tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid, goedgekeurd op 13 maart 2013;

Gelet op advies nr. 53.487/4 van de Raad van State, gegeven op 1 juli 2013, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. Uitvoeringsrichtlijn 2012/37/EU van de Commissie van 22 november 2012 tot wijziging van bepaalde bijlagen bij de Richtlijnen 66/401/EEG en 66/402/EEG van de Raad wat betreft de voorwaarden waaraan zaaizaad van *Galega orientalis* Lam. moet voldoen, het maximumgewicht van een partij zaaizaad van bepaalde soorten groenvoedergewassen en de monstergroote van *Sorghum* spp. wordt bij dit besluit omgezet.

Art. 2. § 1. In de tabel van bijlage II, afdeling 1, 2, A, bij het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van groenvoedergewassen, vervangen bij het ministerieel besluit van 16 april 2010, wordt het soort '*Galega orientalis*' (eerste kolom) vervangen door het soort '*Galega orientalis* Lam.' en wordt het getal '60' (tweede kolom) vervangen door '60 (a)(b)'.

§ 2. In de tabel van bijlage III bij hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 16 april 2010, wordt het soort 'Poaceae (Gramineae)', eerste kolom, vervangen als volgt :

« Poaceae (Gramineae) (*) », met verwijzing naar de volgende voetnota :

« (*) Het maximumgewicht van een partij kan op 25 ton gebracht worden als de leverancier daartoe gemachtigd is door de bevoegde autoriteit ».

Art. 3. In het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van zaaigranen wordt bijlage III, vervangen bij het ministerieel besluit van 16 april 2010, vervangen door de bij dit besluit gevoegde bijlage.

Namen, 19 juli 2013.

C. DI ANTONIO

Bijlage

Bijlage III bij het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van zaaigranen - Gewicht van de partijen en monsters

Soorten	Maximumgewicht van een partij (ton)	Minimumgewicht van een monster dat van een partij genomen moet worden (gram)	Gewicht van het monster voor de bepaling van het in bijlage II, punt 2, A, kolommen 4 tot 10, en in bijlage II, punt 3, bedoelde aantal (gram)
1	2	3	4
Avena nuda, Avena sativa, Avena strigosa, Hordeum vulgare, Triticum aestivum, Triticum durum, Triticum spelta, Secale cereale, xTriticosecale	30	1000	500
Phalaris canariensis	10	400	200
Oryza sativa	30	500	500
Sorghum bicolor (L) Moench	30	900	900
Sorghum sudanense (Piper) Stapf	10	250	250
Hybrides de Sorghum bicolor (L) Moench x Sorghum sudanense (Piper) Stapf	30	300	300
Zea mays, basiszaad van ingeteelde stammen	40	250	250
Zea mays, basiszaad van andere dan ingeteelde stammen en gecertificeerd zaad	40	1000	1000

Het maximumgewicht van een partij mag met maximum 5 % worden overschreden.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 juli 2013 tot wijziging van de bijlagen II en III bij het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van zaad van groenvoedergewassen en tot vervanging van bijlage III bij het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van zaaigranen.

Namen, 19 juli 2013.

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2013/27184]

19 JUILLET 2013. — Arrêté ministériel remplaçant les annexes I^e et II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif aux examens pour l'admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes au catalogue national

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, l'article 2, § 1^{er}, modifié par les lois des 21 décembre 1998 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 8 juillet 2001 relatif aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, l'article 7, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif aux examens pour l'admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes au catalogue national, l'article 3;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale en date du 17 janvier 2013, approuvée le 13 mars 2013;

Vu l'avis 53.488/4 du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la Directive d'exécution 2012/44/UE de la Commission du 26 novembre 2012 modifiant les Directives 2003/90/CE et 2003/91/CE établissant des modalités d'application des articles 7 des Directives 2002/53/CE et 2002/55/CE du Conseil en ce qui concerne les caractères minimaux à prendre en compte et les conditions minimales à remplir lors de l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles et de légumes.

Art. 2. Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif aux examens pour l'admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes au catalogue national, l'annexe I^{re}, modifiée en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 11 septembre 2012, est remplacée par l'annexe I^{re} jointe au présent arrêté.

Art. 3. Dans le même arrêté, l'annexe II, modifiée en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 11 septembre 2012, est remplacée par l'annexe 2 jointe au présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté s'applique aux essais en cours au moment de son entrée en vigueur.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Namur, le 19 juillet 2013.

C. DI ANTONIO

Annexe 1^{re}

Annexe I^{re} à l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif aux examens pour l'admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes au catalogue national - Liste des espèces qui doivent être conformes aux protocoles d'examen de l'OCVV

Plantes agricoles

Nom scientifique	Nom commun	Protocole de l'OCVV
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	Fétuque ovine à feuilles menues	TP 67/1 du 23.6.2011
<i>Festuca ovina</i> L.	Fétuque ovine	TP 67/1 du 23.6.2011
<i>Festuca rubra</i> L.	Fétuque rouge	TP 67/1 du 23.6.2011
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	Fétuque ovine durette	TP 67/1 du 23.6.2011
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Ray-grass italien	TP 4/1 du 23.6.2011
<i>Lolium perenne</i> L.	Ray-grass anglais	TP 4/1 du 23.6.2011
<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	Ray-grass intermédiaire	TP 4/1 du 23.6.2011
<i>Pisum sativum</i> L.	Pois fourrager	TP 7/2 du 11.3.2010
<i>Brassica napus</i> L.	Colza	TP 36/2 du 16.11.2011
<i>Helianthus annuus</i> L.	Tournesol	TP 81/1 du 31.10.2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Lin textile/Lin oléagineux	TP 57/1 du 21.3.2007
<i>Avena nuda</i> L.	Avoine nue	TP 20/1 du 6.11.2003
<i>Avena sativa</i> L. (y compris <i>A. byzantina</i> K. Koch)	Avoine cultivée et avoine byzantine	TP 20/1 du 6.11.2003
<i>Hordeum vulgare</i> L.	Orge	TP 19/3 du 21.3.2012
<i>Oryza sativa</i> L.	Riz	TP 16/2 du 21.3.2012
<i>Secale cereale</i> L.	Seigle	TP 58/1 du 31.10.2002
xTriticosecale Wittm. ex A. Camus	Hybrides résultant du croisement d'une espèce du genre <i>Triticum</i> avec une espèce du genre <i>Secale</i>	TP 121/2 rev. 1 du 16.2.2011
<i>Triticum aestivum</i> L.	Blé	TP 3/4 rev. 2 du 16.2.2011
<i>Triticum durum</i> Desf.	Blé dur	TP 120/2 du 6.11.2003
<i>Zea mays</i> L.	Maïs	TP 2/3 du 11.3.2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	Pomme de terre	TP 23/2 du 1.12.2005

Légumes

Nom scientifique	Nom commun	Protocole de l'OCVV
<i>Allium cepa</i> L. (groupe <i>Cepa</i>)	Oignon et échalion	TP 46/2 du 1.4.2009
<i>Allium cepa</i> L. (groupe <i>Aggregatum</i>)	Échalote	TP 46/2 du 1.4.2009
<i>Allium fistulosum</i> L.	Ciboule	TP 161/1 du 11.3.2010
<i>Allium porrum</i> L.	Poireau	TP 85/2 du 1.4.2009

<i>Allium sativum</i> L.	Ail	TP 162/1 du 25.3.2004
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	Ciboulette	TP 198/1 du 1.4.2009
<i>Apium graveolens</i> L.	Céleri	TP 82/1 du 13.3.2008
<i>Apium graveolens</i> L.	Céleri-rave	TP 74/1 du 13.3.2008
<i>Asparagus officinalis</i> L.	Asperge	TP 130/2 du 16.2.2011
<i>Beta vulgaris</i> L.	Betterave rouge, y compris Cheltenham beet	TP 60/1 du 1.4.2009
<i>Brassica oleracea</i> L.	Chou frisé	TP 90/1 du 16.2.2011
<i>Brassica oleracea</i> L.	Chou-fleur	TP 45/2 du 11.3.2010
<i>Brassica oleracea</i> L.	Brocoli	TP 151/2 du 21.3.2007
<i>Brassica oleracea</i> L.	Chou de Bruxelles	TP 54/2 du 1.12.2005
<i>Brassica oleracea</i> L.	Chou-rave	TP 65/1 du 25.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	Chou de Milan, chou blanc et chou rouge	TP 48/3 du 16.2.2011
<i>Brassica rapa</i> L.	Choux de Chine	TP 105/1 du 13.3.2008
<i>Capsicum annuum</i> L.	Piment ou poivron	TP 76/2 du 21.3.2007
<i>Cichorium endivia</i> L.	Chicorée frisée et scarole	TP 118/2 du 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Chicorée industrielle	TP 172/2 du 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Chicorée witloof	TP 173/1 du 25.3.2004
<i>Citrullus lanatus</i> (Thumb.) Matsum. et Nakai	Pastèque	TP 142/1 du 21.3.2007
<i>Cucumis melo</i> L.	Melon	TP 104/2 du 21.3.2007
<i>Cucumis sativus</i> L.	Concombre et cornichon	TP 61/2 du 13.3.2008
<i>Cucurbita pepo</i> L.	Courgette	TP 119/1 du 25.3.2004
<i>Cynara cardunculus</i> L.	Artichaut et cardon	TP 184/1 du 25.3.2004
<i>Daucus carota</i> L.	Carotte et carotte fourragère	TP 49/3 du 13.3.2008
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Fenouil	TP 183/1 du 25.3.2004
<i>Lactuca sativa</i> L.	Laitue	TP 13/5 du 16.2.2011
<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.	Tomate	TP 44/4 du 21.3.2012
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Persil	TP 136/1 du 21.3.2007
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Haricot d'Espagne	TP 9/1 du 21.3.2007
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Haricot nain et haricot à rames	TP 12/3 du 1.4.2009
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Pois ridé, pois rond et mange-tout	TP 7/2 du 11.3.2010
<i>Raphanus sativus</i> L.	Radis	TP 64/1 du 27.3.2002
<i>Solanum melongena</i> L.	Aubergine	TP 117/1 du 13.3.2008
<i>Spinacia oleracea</i> L.	Épinard	TP 55/4 du 21.3.2012
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Mâche	TP 75/2 du 21.3.2007
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	Fève	TP Broadbean/1 du 25.3.2004
<i>Zea mays</i> L. (partim)	Maïs doux et maïs à éclater	TP 2/3 du 11.3.2010

Le texte de ces protocoles peut être consulté sur le site web de l'OCVV (www.cpvo.europa.eu).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 juillet 2013 remplaçant les annexes I^{re} et II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif aux examens pour l'admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes au catalogue national.

Namur, le 19 juillet 2013.

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

C. DI ANTONIO

Annexe 2

Annexe II à l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif aux examens pour l'admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes au catalogue national - Liste des espèces qui doivent être conformes aux principes directeurs d'examen de l'UPOV

Plantes agricoles

Nom scientifique	Nom commun	Principes directeurs de l'UPOV
<i>Beta vulgaris</i> L.	Betterave fourragère	TG/150/3 du 4.11.1994
<i>Agrostis canina</i> L.	Agrostide des chiens	TG/30/6 du 12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	Agrostide géante	TG/30/6 du 12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	Agrostide stolonifère	TG/30/6 du 12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	Agrostide commune	TG/30/6 du 12.10.1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	Brome cathartique	TG/180/3 du 4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Brome	TG/180/3 du 4.4.2001
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Dactyle	TG/31/8 du 17.4.2002
<i>Festuca arundinacea</i> Schreber	Fétuque élevée	TG/39/8 du 17.4.2002
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Fétuque des prés	TG/39/8 du 17.4.2002
<i>xFestulolium</i> Asch. et Graebn.	Hybrides résultant du croisement d'une espèce du genre <i>Festuca</i> avec une espèce du genre <i>Lolium</i>	TG/243/1 du 9.4.2008
<i>Phleum nodosum</i> L.	Fléole noueuse	TG/34/6 du 7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	Fléole	TG/34/6 du 7.11.1984
<i>Poa pratensis</i> L.	Pâturin des prés	TG/33/6 du 12.10.1990
<i>Lupinus albus</i> L.	Lupin blanc	TG/66/4 du 31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Lupin à feuilles étroites	TG/66/4 du 31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	Lupin jaune	TG/66/4 du 31.3.2004
<i>Medicago sativa</i> L.	Luzerne	TG/6/5 du 6.4.2005
<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	Luzerne bigarrée	TG/6/5 of 6.4.2005
<i>Trifolium pratense</i> L.	Trèfle violet	TG/5/7 du 4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	Trèfle blanc	TG/38/7 du 9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	Féverole	TG/8/6 du 17.4.2002
<i>Vicia sativa</i> L.	Vesce commune	TG/32/6 du 21.10.1988
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.	Chou-navet ou rutabaga	TG/89/6rev. du 4.4.2001 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	Radis oléifère	TG/178/3 du 4.4.2001
<i>Arachis hypogea</i> L.	Arachide	TG/93/3 du 13.11.1985
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	Navette	TG/185/3 du 17.4.2002
<i>Cannabis sativa</i> L.	Chanvre	TG/276/1 du 28.3.2012
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Carthame	TG/134/3 du 12.10.1990
<i>Gossypium</i> spp.	Coton	TG/88/6 du 4.4.2001
<i>Papaver somniferum</i> L.	Pavot	TG/166/3 du 24.3.1999
<i>Sinapis alba</i> L.	Moutarde blanche	TG/179/3 du 4.4.2001
<i>Glycine max</i> (L.) Merrill	Fèves de soja	TG/80/6 du 1.4.1998
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	Sorgho	TG/122/3 du 6.10.1989

Légumes

Nom scientifique	Nom commun	Principes directeurs de l'UPOV
<i>Beta vulgaris</i> L.	Poirée, bette à cardes	TG/106/4 du 31.3.2004
<i>Brassica rapa</i> L.	Navet	TG/37/10 du 4.4.2001
<i>Cichorium intybus</i> L.	Chicorée à larges feuilles ou chicorée italienne	TG/154/3 du 18.10.1996
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Potiron	TG/155/4rev. du 28.3.2007 + 1.4.2009

Raphanus sativus L.	Radis noir	TG/63/7 du 28.3.2012
Rheum rhabarbarum L.	Rhubarbe	TG/62/6 du 24.3.1999
Scorzonera hispanica L.	Scorsonère	TG/116/4 du 24.3.2010

Le texte de ces principes directeurs peut être consulté sur le site web de l'UPOV (www.upov.int).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 juillet 2013 remplaçant les annexes I^e et II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif aux examens pour l'admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes au catalogue national.

Namur, le 19 juillet 2013.

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2013/27184]

19. JULI 2013 — Ministerialerlass zur Ersetzung der Anlagen I und II des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Prüfungen im Rahmen der Aufnahme der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten in den nationalen Katalog

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Aufgrund des Gesetzes vom 11. Juli 1969 über die Pestizide und die Rohstoffe für die Landwirtschaft, den Gartenbau, die Forstwirtschaft und die Viehzucht, insbesondere des Artikels 2, § 1 in der durch die Gesetze vom 21. Dezember 1998 und vom 5. Februar 1999 geänderten Fassung;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Juli 2001 über die nationalen Kataloge der Sorten von Gemüsearten und landwirtschaftlichen Pflanzenarten, insbesondere des Artikels 7, § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Prüfungen im Rahmen der Aufnahme der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten in den nationalen Katalog, insbesondere des Artikels 3;

Aufgrund der am 13. März 2013 genehmigten Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde vom 17. Januar 2013;

Aufgrund des am 1. Juli 2013 in Anwendung von Artikel 84, § 1, Absatz 1, 1^o der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 53.488/4,

Beschließt:

Artikel 1 - Durch vorliegenden Erlass wird die Durchführungsrichtlinie 2012/44/EU der Kommission vom 26. November 2012 zur Änderung der Richtlinien 2003/90/EG und 2003/91/EG mit Durchführungsbestimmungen zu Artikel 7 der Richtlinien 2002/53/EG und 2002/55/EG des Rates hinsichtlich der Merkmale, auf welche sich die Prüfungen mindestens zu erstrecken haben, und der Mindestanforderungen für die Prüfung bestimmter Sorten landwirtschaftlicher Pflanzenarten und Gemüsearten umgesetzt.

Art. 2 - In dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Prüfungen im Rahmen der Aufnahme der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten in den nationalen Katalog wird die Anlage I in der durch Ministerialerlass vom 11. September 2012 zuletzt geänderten Fassung durch die vorliegendem Erlass beigefügte Anlage 1 ersetzt.

Art. 3 - In demselben Erlass wird die Anlage II in der durch den Ministerialerlass vom 11. September 2012 zuletzt geänderten Fassung durch die vorliegendem Erlass beigefügte Anlage 2 ersetzt.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass ist auf die zum Zeitpunkt seines Inkrafttretens laufenden Prüfungen anwendbar.

Art. 5 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2014 in Kraft.

Namur, den 19. Juli 2013

C. DI ANTONIO

Anlage 1

Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Prüfungen im Rahmen der Aufnahme der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten in den nationalen Katalog – Verzeichnis der Arten, die den Testprotokollen des Gemeinschaftlichen Sortenamts (CPVO) entsprechen müssen

Landwirtschaftliche Pflanzen

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gemeinsprachliche Bezeichnung	CPVO-Protokoll
Festuca filiformis Pourr.	Haar-Schafschwingel	TP 67/1 vom 23.6.2011
Festuca ovina L.	Schafschwingel	TP 67/1 vom 23.6.2011
Festuca rubra L.	Rotschwingel	TP 67/1 vom 23.6.2011
Festuca trachyphylla (Hack.) Krajina	Raublättriger Schafschwingel	TP 67/1 vom 23.6.2011
Lolium multiflorum Lam.	Welsches Weidelgras	TP 4/1 vom 23.6.2011
Lolium perenne L.	Deutsches Weidelgras	TP 4/1 vom 23.6.2011

<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	Bastardweidelgras	TP 4/1 vom 23.6.2011
<i>Pisum sativum</i> L.	Futtererbse	TP 7/2 vom 11.3.2010
<i>Brassica napus</i> L.	Raps	TP 36/2 vom 16.11.2011
<i>Helianthus annuus</i> L.	Sonnenblume	TP 81/1 vom 31.10.2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Lein	TP 57/1 vom 21.3.2007
<i>Avena nuda</i> L.	Nackthafer	TP 20/1 vom 6.11.2003
<i>Avena sativa</i> L. (einschl. <i>A. byzantina</i> K. Koch)	Saathafer, Hafer (einschl. Mittelmeerahafer)	TP 20/1 vom 6.11.2003
<i>Hordeum vulgare</i> L.	Gerste	TP 19/3 vom 21.3.2012
<i>Oryza sativa</i> L.	Reis	TP 16/2 vom 21.3.2012
<i>Secale cereale</i> L.	Roggen	TP 58/1 vom 31.10.2002
xTriticosecale Wittm. ex A. Camus	Hybriden aus der Kreuzung einer Art der Gattung <i>Triticum</i> mit einer Art der Gattung <i>Secale</i>	TP 121/2 Rev. 1 vom 16.2.2011
<i>Triticum aestivum</i> L.	Weizen	TP 3/4 Rev. 2 vom 16.2.2011
<i>Triticum durum</i> Desf.	Hartweizen	TP 120/2 vom 6.11.2003
<i>Zea mays</i> L.	Mais	TP 2/3 vom 11.3.2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	Kartoffel/Erdapfel	TP 23/2 vom 1.12.2005

Gemüse

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gemeinsprachliche Bezeichnung	CPVO-Protokoll
<i>Allium cepa</i> L. (Cepa-Gruppe)	Zwiebel und Lauchzwiebel	TP 46/2 vom 1.4.2009
<i>Allium cepa</i> L. (Aggregatum-Gruppe)	Schalotte	TP 46/2 vom 1.4.2009
<i>Allium fistulosum</i> L.	Winterheckenzwiebel	TP 161/1 vom 11.3.2010
<i>Allium porrum</i> L.	Porree	TP 85/2 vom 1.4.2009
<i>Allium sativum</i> L.	Knoblauch	TP 162/1 vom 25.3.2004
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	Schnittlauch	TP 198/1 vom 1.4.2009
<i>Apium graveolens</i> L.	Stauden-/Stangensellerie	TP 82/1 vom 13.3.2008
<i>Apium graveolens</i> L.	Knollensellerie	TP 74/1 vom 13.3.2008
<i>Asparagus officinalis</i> L.	Spargel	TP 130/2 vom 16.2.2011
<i>Beta vulgaris</i> L.	Rote Rübe einschließlich der Sorte "Cheltenham beet"	TP 60/1 vom 1.4.2009
<i>Brassica oleracea</i> L.	Grünkohl	TP 90/1 vom 16.2.2011
<i>Brassica oleracea</i> L.	Blumenkohl/Karfiol	TP 45/2 vom 11.3.2010
<i>Brassica oleracea</i> L.	Broccoli oder Calabrese	TP 151/2 vom 21.3.2007
<i>Brassica oleracea</i> L.	Rosenkohl, Kohlsprossen	TP 54/2 vom 1.12.2005
<i>Brassica oleracea</i> L.	Kohlrabi	TP 65/1 vom 25.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	Wirsing, Weißkohl und Rotkohl	TP 48/3 vom 16.2.2011
<i>Brassica rapa</i> L.	Chinakohl	TP 105/1 vom 13.3.2008
<i>Capsicum annuum</i> L.	Chili oder Paprika	TP 76/2 vom 21.3.2007
<i>Cichorium endivia</i> L.	Krausblättrige Endivie und vollblättrige Endivie	TP 118/2 vom 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Wurzelzichorie	TP 172/2 vom 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Chicorée	TP 173/1 vom 25.3.2004
<i>Citrullus lanatus</i> (Thumb.) Matsum. et Nakai	Wassermelone	TP 142/1 vom 21.3.2007
<i>Cucumis melo</i> L.	Melone oder Zuckermelone	TP 104/2 vom 21.3.2007
<i>Cucumis sativus</i> L.	Speisegurke und Gewürzgurke	TP 61/2 vom 13.3.2008
<i>Cucurbita pepo</i> L.	Gartenkürbis oder Zucchini	TP 119/1 vom 25.3.2004
<i>Cynara cardunculus</i> L.	Artischocke und Kardone	TP 184/1 vom 25.3.2004
<i>Daucus carota</i> L.	Karotte und Futtermöhre	TP 49/3 vom 13.3.2008
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Fenchel	TP 183/1 vom 25.3.2004
<i>Lactuca sativa</i> L.	Salate	TP 13/5 vom 16.2.2011

<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.	Tomate/Paradeiser	TP 44/4 vom 21.3.2012
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Petersilie	TP 136/1 vom 21.3.2007
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Prunkbohne oder Feuerbohne	TP 9/1 vom 21.3.2007
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Buschbohne und Stangenbohne	TP 12/3 vom 1.4.2009
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Runzelerbse, Rollerbse und Zuckererbse	TP 7/2 vom 11.3.2010
<i>Raphanus sativus</i> L.	Radieschen	TP 64/1 vom 27.3.2002
<i>Solanum melongena</i> L.	Aubergine/Melanzani oder Eierfrucht	TP 117/1 vom 13.3.2008
<i>Spinacia oleracea</i> L.	Spinat	TP 55/4 vom 21.3.2012
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Rapunzel oder Feldsalat/Vogersalat	TP 75/2 vom 21.3.2007
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	Dicke Bohne oder Puffbohne	TP Broad Bean/1 vom 25.3.2004
<i>Zea mays</i> L. (partim)	Süßmais und Puffmais	TP 2/3 vom 11.3.2010

Der Wortlaut dieser Protokolle ist auf der CPVO-Website (www.cpvo.europa.eu) zu finden.

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 19. Juli 2013 zur Ersetzung der Anlagen I und II des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Prüfungen im Rahmen der Aufnahme der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten in den nationalen Katalog als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 19. Juli 2013

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,
C. DI ANTONIO

Anlage 2

Anlage II zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Prüfungen im Rahmen der Aufnahme der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten in den nationalen Katalog – Verzeichnis der Arten, die den UPOV-Prüfungsrichtlinien entsprechen müssen

Landwirtschaftliche Pflanzen

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gemeinsprachliche Bezeichnung	UPOV-Richtlinie
<i>Beta vulgaris</i> L.	Runkelrübe	TG/150/3 vom 4.11.1994
<i>Agrostis canina</i> L.	Hundsstraußgras	TG/30/6 vom 12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	Weißes Straußgras	TG/30/6 vom 12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	Flechtstraußgras	TG/30/6 vom 12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	Rotes Straußgras	TG/30/6 vom 12.10.1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	Horntrespe	TG/180/3 vom 4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Alaska-Trespe	TG/180/3 vom 4.4.2001
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Knaulgras	TG/31/8 vom 17.4.2002
<i>Festuca arundinacea</i> Schreber	Rohrschwengel	TG/39/8 vom 17.4.2002
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Wiesenschwengel	TG/39/8 vom 17.4.2002
<i>xFestulolium</i> Asch. et Graebn.	Hybriden aus der Kreuzung einer Art der Gattung <i>Festuca</i> mit einer Art der Gattung <i>Lolium</i>	TG/243/1 vom 9.4.2008
<i>Phleum nodosum</i> L.	Zwiebellieschgras, Knollentimothe	TG/34/6 vom 7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	Lieschgras	TG/34/6 vom 7.11.1984
<i>Poa pratensis</i> L.	Wiesenrispe	TG/33/6 vom 12.10.1990
<i>Lupinus albus</i> L.	Weißer Lupine	TG/66/4 vom 31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Blaue Lupine, schmalblättrige Lupine	TG/66/4 vom 31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	Gelbe Lupine	TG/66/4 vom 31.3.2004
<i>Medicago sativa</i> L.	Luzerne	TG/6/5 vom 6.4.2005
<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	Bastardluzerne, Sandluzerne	TG/6/5 vom 6.4.2005
<i>Trifolium pratense</i> L.	Rotklee	TG/5/7 vom 4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	Weißklee	TG/38/7 vom 9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	Ackerbohne	TG/8/6 vom 17.4.2002
<i>Vicia sativa</i> L.	Saatwicke	TG/32/6 vom 21.10.1988

Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.	Kohlrübe	TG/89/6 Rev. vom 4.4.2001 + 1.4.2009
Raphanus sativus L. var. oleiformis Pers.	Ölrettich	TG/178/3 vom 4.4.2001
Arachis hypogea L.	Erdnuss	TG/93/3 vom 13.11.1985
Brassica rapa L. var. silvestris (Lam.) Briggs	Rübse	TG/185/3 vom 17.4.2002
Cannabis sativa L.	Hanf	TG/276/1 vom 28.3.2012
Carthamus tinctorius L.	Saflor	TG/134/3 vom 12.10.1990
Gossypium spp.	Baumwolle	TG/88/6 vom 4.4.2001
Papaver somniferum L.	Schlafmohn, Mohn	TG/166/3 vom 24.3.1999
Sinapis alba L.	Weißer Senf	TG/179/3 vom 4.4.2001
Glycine max (L.) Merrill	Sojabohne	TG/80/6 vom 1.4.1998
Sorghum bicolor (L.) Moench	Sorghum	TG/122/3 vom 6.10.1989

Gemüse

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gemeinsprachliche Bezeichnung	UPOV-Richtlinie
Beta vulgaris L.	Mangold oder Beißkohl	TG/106/4 vom 31.3.2004
Brassica rapa L.	Speiserübe	TG/37/10 vom 4.4.2001
Cichorium intybus L.	Breitblättriger Chicorée oder italienische Zichorie	TG/154/3 vom 18.10.1996
Cucurbita maxima Duchesne	Riesenkürbis	TG/155/4 Rev. vom 28.3.2007 + 1.4.2009
Raphanus sativus L.	Schwarzer Rettich	TG/63/7 vom 28.3.2012
Rheum rhabarbarum L.	Rhabarber	TG/62/6 vom 24.3.1999
Scorzonera hispanica L.	Schwarzwurzel	TG/116/4 vom 24.3.2010

Der Wortlaut dieser Richtlinien ist auf der UPOV-Website (www.upov.int) zu finden.

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 19. Juli 2013 zur Ersetzung der Anlagen I und II des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Prüfungen im Rahmen der Aufnahme der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten in den nationalen Katalog als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 19. Juli 2013

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2013/27184]

19 JULI 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van de bijlagen I en II bij het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen op de nationale rassenlijst

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, artikel 2, § 1, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1998 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juli 2001 betreffende de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen, artikel 7, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen in de nationale rassenlijst, artikel 3;

Gelet op het overleg gepleegd op 17 januari 2013 tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid, goedgekeurd op 13 maart 2013;

Gelet op advies nr. 53.488/4 van de Raad van State, gegeven op 1 juli 2013, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. De Uitvoeringsrichtlijn 2012/44/EU van de Commissie van 26 november 2012 tot wijziging van de Richtlijnen 2003/90/EG en 2003/91/EG houdende bepalingen ter uitvoering van artikel 7 van respectievelijk Richtlijn 2002/53/EG en Richtlijn 2002/55/EG van de Raad, wat betreft de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouwgewassen en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek wordt bij dit besluit omgezet.

Art. 2. Bijlage 1 bij het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen in de nationale rassenlijst, voor het laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 11 september 2012, wordt vervangen door de bij dit besluit gevoegde bijlage 1.

Art. 3. Bijlage II bij hetzelfde besluit, voor het laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 11 september 2012, wordt vervangen door de bij dit besluit gevoegde bijlage 2.

Art. 4. Dit besluit is van toepassing op de proeven die lopen bij de inwerkingtreding ervan.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Namen, 19 juli 2013.

C. DI ANTONIO

Bijlage 1

Bijlage 1 bij het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen in de nationale rassenlijst - Lijst van de soorten die moeten voldoen aan de CBP-testprotocollen

Landbouwgewassen

Wetenschappelijke naam	Gebruikelijke benaming	CBP-Protocol
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	Fijnbladig schapengras	TP 67/1 van 23.6.2011
<i>Festuca ovina</i> L.	Schapengras	TP 67/1 van 23.6.2011
<i>Festuca rubra</i> L.	Roodzwenkgras	TP 67/1 van 23.6.2011
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	Hardzwenkgras	TP 67/1 van 23.6.2011
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Italiaans raaigras	TP 4/1 van 23.6.2011
<i>Lolium perenne</i> L.	Engels raaigras	TP 4/1 van 23.6.2011
<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	Gekruist raaigras	TP 4/1 van 23.6.2011
<i>Pisum sativum</i> L.	Voedererwt	TP 7/2 van 11.3.2010
<i>Brassica napus</i> L.	Koolzaad	TP 36/2 van 16.11.2011
<i>Helianthus annuus</i> L.	Zonnebloem	TP 81/1 van 31.10.2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Vlas/lijnzaad	TP 57/1 van 21.3.2007
<i>Avena nuda</i> L.	Naakte haver	TP 20/1 van 6.11.2003
<i>Avena sativa</i> L. (met inbegrip van <i>A. byzantina</i> K. Koch)	Haver en Byzantijnse haver	TP 20/1 van 6.11.2003
<i>Hordeum vulgare</i> L.	Gerst	TP 19/3 van 21.3.2012
<i>Oryza sativa</i> L.	Rijst	TP 16/2 van 21.3.2012
<i>Secale cereale</i> L.	Rogge	TP 58/1 van 31.10.2002
xTriticosecale Wittm. ex A. Camus	Hybriden die het gevolg zijn van de kruising van een soort van het geslacht <i>Triticum</i> met een soort van het geslacht <i>Secale</i>	TP 121/2 rev. 1 van 16.2.2011
<i>Triticum aestivum</i> L.	Tarwe	TP 3/4 rev. 2 van 16.2.2011
<i>Triticum durum</i> Desf.	Harde tarwe	TP 120/2 van 6.11.2003
<i>Zea mays</i> L.	Mais	TP 2/3 van 11.3.2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	Aardappel	TP 23/2 van 1.12.2005

Groentegewassen

Wetenschappelijke naam	Gebruikelijke benaming	CBP-Protocol
<i>Allium cepa</i> L. (groep Cepa)	Ui en echalion	TP 46/2 van 1.4.2009
<i>Allium cepa</i> L. (Aggregatum-groep)	Sjalot	TP 46/2 van 1.4.2009
<i>Allium fistulosum</i> L.	Stengelui	TP 161/1 van 11.3.2010
<i>Allium porrum</i> L.	Prei	TP 85/2 van 1.4.2009
<i>Allium sativum</i> L.	Knoflook	TP 162/1 van 25.3.2004
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	Bieslook	TP 198/1 van 1.4.2009
<i>Apium graveolens</i> L.	Bleekselderij	TP 82/1 van 13.3.2008
<i>Apium graveolens</i> L.	Knolselderij	TP 74/1 van 13.3.2008
<i>Asparagus officinalis</i> L.	Asperge	TP 130/2 van 16.2.2011
<i>Beta vulgaris</i> L.	Rode biet, inclusief Cheltenham beet	TP 60/1 van 1.4.2009
<i>Brassica oleracea</i> L.	Boerenkool	TP 90/1 van 16.2.2011
<i>Brassica oleracea</i> L.	Bloemkool	TP 45/2 van 11.3.2010
<i>Brassica oleracea</i> L.	Broccoli	TP 151/2 van 21.3.2007

<i>Brassica oleracea</i> L.	Spruitjes	TP 54/2 van 1.12.2005
<i>Brassica oleracea</i> L.	Koolrabi	TP 65/1 van 25.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	Savooiekool, wittekool en rode kool	TP 48/3 van 16.2.2011
<i>Brassica rapa</i> L.	Spitskool	TP 105/1 van 13.3.2008
<i>Capsicum annuum</i> L.	Paprika of Spaanse peper	TP 76/2 van 21.3.2007
<i>Cichorium endivia</i> L.	Kruldandijvie en andijvie	TP 118/2 van 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Cichorei voor de industrie	TP 172/2 van 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Witlof	TP 173/1 van 25.3.2004
<i>Citrullus lanatus</i> (Thumb.) Matsum. et Nakai	Watermeloen	TP 142/1 van 21.3.2007
<i>Cucumis melo</i> L.	Meloen	TP 104/2 van 21.3.2007
<i>Cucumis sativus</i> L.	Komkommer en augurk	TP 61/2 van 13.3.2008
<i>Cucurbita pepo</i> L.	Courgette	TP 119/1 van 25.3.2004
<i>Cynara cardunculus</i> L.	Artisjok en kardoen	TP 184/1 van 25.3.2004
<i>Daucus carota</i> L.	Wortel en voederwortel	TP 49/3 van 13.3.2008
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Knolvenkel	TP 183/1 van 25.3.2004
<i>Lactuca sativa</i> L.	Sla	TP 13/5 van 16.2.2011
<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.	Tomaat	TP 44/4 van 21.3.2012
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Peterselie	TP 136/1 van 21.3.2007
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Pronkboon	TP 9/1 van 21.3.2007
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Stamboon en stokboon	TP 12/3 van 1.4.2009
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Kreukzadige doperwt, rondzadige doperwt en peul	TP 7/2 van 11.3.2010
<i>Raphanus sativus</i> L.	Radijs	TP 64/1 van 27.3.2002
<i>Solanum melongena</i> L.	Aubergine	TP 117/1 van 13.3.2008
<i>Spinacia oleracea</i> L.	Spinazie	TP 55/4 van 21.3.2012
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Veldsla	TP 75/2 van 21.3.2007
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	Tuinboon	TP Broadbean/1 van 25.3.2004
<i>Zea mays</i> L. (partim)	Suikermais en pofmais	TP 2/3 van 11.3.2010

De tekst van deze protocollen ligt ter inzage op de website van het CBP (www.cpvo.europa.eu).

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 juli 2013 tot vervanging van de bijlagen I en II bij het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen in de nationale rassenlijst.

Namen, 19 juli 2013.

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

Bijlage 2

Bijlage 2 bij het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen in de nationale rassenlijst - Lijst van de soorten die moeten voldoen aan de UPOV-testrichtsnoeren

Landbouwgewassen

Wetenschappelijke naam	Gebruikelijke benaming	UPOV-richtsnoeren
<i>Beta vulgaris</i> L.	Voederbiet	TG/150/3 van 4.11.1994
<i>Agrostis canina</i> L.	Kruipend struisgras/heidestruisgras	TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	Hoog struisgras	TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	Fioringras	TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	Gewoon struisgras	TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	Paardengras	TG/180/3 van 4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Alaskadravik	TG/180/3 van 4.4.2001
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Kropaar	TG/31/8 van 17.4.2002

<i>Festuca arundinacea</i> Schreber	Rietzwenkgras	TG/39/8 van 17.4.2002
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Beemdlangbloem	TG/39/8 van 17.4.2002
x <i>Festulolium</i> Asch. et Graebn.	Hybriden die het gevolg zijn van de kruising van een soort van het geslacht <i>Festuca</i> met een soort van het geslacht <i>Lolium</i>	TG/243/1 van 9.4.2008
<i>Phleum nodosum</i> L.	Klein timothee gras	TG/34/6 van 7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	Timothee gras	TG/34/6 van 7.11.1984
<i>Poa pratensis</i> L.	Veldbeemdgras	TG/33/6 van 12.10.1990
<i>Lupinus albus</i> L.	Witte lupine	TG/66/4 van 31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Blauwe lupine	TG/66/4 van 31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	Gele lupine	TG/66/4 van 31.3.2004
<i>Medicago sativa</i> L.	Luzerne	TG/6/5 van 6.4.2005
<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	Bonte luzerne	TG/6/5 van 6.4.2005
<i>Trifolium pratense</i> L.	Rode klaver	TG/5/7 van 4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	Witte klaver	TG/38/7 van 9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	Paardenboon/veldboon	TG/8/6 van 17.4.2002
<i>Vicia sativa</i> L.	Voederwikke	TG/32/6 van 21.10.1988
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.	Koolraap	TG/89/6rev. van 4.4.2001 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	Bladrammenas	TG/178/3 van 4.4.2001
<i>Arachis hypogea</i> L.	Grondnoot	TG/93/3 van 13.11.1985
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	Raapzaad	TG/185/3 van 17.4.2002
<i>Cannabis sativa</i> L.	Hennep	TG/276/1 van 28.3.2012
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Saffloer	TG/134/3 van 12.10.1990
<i>Gossypium</i> spp.	Katoen	TG/88/6 van 4.4.2001
<i>Papaver somniferum</i> L.	Blauwmaanzaad	TG/166/3 van 24.3.1999
<i>Sinapis alba</i> L.	Gele mosterd	TG/179/3 van 4.4.2001
<i>Glycine max</i> (L.) Merrill	Sojaboon	TG/80/6 van 1.4.1998
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	Sorgho	TG/122/3 van 6.10.1989

Groentegewassen

Wetenschappelijke naam	Gebruikelijke benaming	UPOV-richtsnoeren
<i>Beta vulgaris</i> L.	Snijbiet	TG/106/4 van 31.3.2004
<i>Brassica rapa</i> L.	Meiraap/stoppelknol	TG/37/10 van 4.4.2001
<i>Cichorium intybus</i> L.	Bladcichorei	TG/154/3 van 18.10.1996
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Pompoen	TG/155/4rev. van 28.3.2007 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L.	Rammenas	TG/63/7 van 28.3.2012
<i>Rheum rhabarbarum</i> L.	Rabarber	TG/62/6 van 24.3.1999
<i>Scorzonera hispanica</i> L.	Schorseneer	TG/116/4 van 24.3.2010

De tekst van deze richtsnoeren ligt ter inzage op de website van de UPOV (www.upov.int).

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 juli 2013 tot wijziging van de bijlagen I en II bij het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen in de nationale rassenlijst.

Namen, 19 juli 2013.

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31643]

11 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des fonctionnaires dans le cadre de l'enrôlement, la perception et le recouvrement de la charge environnementale prévue dans l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 83quinquies;

Vu l'ordonnance du 21 décembre 2012 établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 10, 15 et 28;

Vu l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie, notamment les articles 2.3.61 et 2.3.62.

Considérant les compétences accordées au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale par l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie;

Considérant que certains articles de l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie doivent être exécutés;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le Directeur de la Direction de l'Enrôlement de l'Administration de la Fiscalité régionale du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, est, dans le cadre de l'application de l'article 2.3.62 de l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie, chargé de rendre exécutoire les rôles comme prévu par l'article 10 de l'ordonnance du 21 décembre 2012 établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. Dans le cas où l'emploi de Directeur de la Direction de l'Enrôlement n'est pas occupé, ces compétences sont exercées par le premier attaché ou l'attaché qui a l'ancienneté de service la plus grande au sein de cette Direction.

En cas d'absence du Directeur de la Direction de l'Enrôlement, ces compétences sont exercées par le premier attaché ou l'attaché qui a l'ancienneté de service la plus grande au sein de cette Direction.

Art. 2. Le comptable de recettes chargé de matières fiscales est, dans le cadre de l'application de l'article 2.3.62 de l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie, chargé du recouvrement de la charge environnementale comme prévu par l'article 15 de l'ordonnance du 21 décembre 2012 établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale. Il est compétent pour décerner, viser et rendre exécutoire les contraintes prévues par l'article 15 susmentionné.

En cas d'absence du comptable de recettes chargé de matières fiscales, les compétences visées à l'alinéa précédent sont exercées par le comptable de recettes suppléant chargé de matières fiscales.

Art. 3. § 1^{er}. Le Directeur général de l'Administration de la Fiscalité régionale du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, est compétent pour résoudre les difficultés qui peuvent s'élever relativement à la perception de la charge environnementale, comme prévu par l'article 2.3.61 de l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie.

§ 2. Dans le cas où l'emploi de Directeur général de l'Administration de la Fiscalité régionale du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale n'est pas occupé, les compétences accordées à ce fonctionnaire sont exercées par le Secrétaire général adjoint du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

En cas d'absence du Directeur général de l'Administration de la Fiscalité Régionale du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale les compétences accordées à ce fonctionnaire sont exercées par le Secrétaire général adjoint du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31643]

11 JULI 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanwijzing van ambtenaren in het kader van de inkoop, de inning en de invordering van de milieubelasting bedoeld in de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 83quinquies;

Gelet op ordonnantie van 21 december 2012 tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid de artikelen 10, 15 en 28;

Gelet op de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en energiebeheersing, inzonderheid de artikelen 2.3.61 en 2.3.62.

Overwegende de door de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en energiebeheersing aan de regering toegekende bevoegdheden;

Overwegende dat bepaalde artikelen van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en energiebeheersing moeten worden uitgevoerd;

Op voorstel van de Minister van Financiën,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De Directeur van de Directie Inkoopingen van het Bestuur Gewestelijke Fiscaliteit van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt, in het kader van de toepassing van het artikel 2.3.62 van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing, belast met de opstelling van de kohieren overeenkomstig het artikel 10 van de ordonnantie van 21 december 2012 tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 2. In geval de betrekking van Directeur van de Directie Inkoopingen niet wordt bekleed, worden deze bevoegdheden uitgeoefend door de eerste attaché of attaché die de grootste dienstanciënniteit heeft binnen deze Directie.

In geval van afwezigheid van de Directeur van de Directie Inkoopingen worden deze bevoegdheden uitgeoefend door de eerste attaché of attaché die de grootste dienstanciënniteit heeft binnen deze Directie.

Art. 2. De rekenplichtige van ontvangsten belast met fiscale zaken is, in het kader van de toepassing van het artikel 2.3.62 van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, belast met de inning van de milieueffing overeenkomstig artikel 15 van de ordonnantie van 21 december 2012 tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hij is bevoegd voor het uitvoeren, viseren en uitvoerbaar verklaren van een dwangbevel zoals voorzien in het voornoemde artikel 15.

In geval van afwezigheid van de rekenplichtige van de ontvangsten belast met fiscale zaken, worden de bevoegdheden bedoeld in het vorige lid uitgeoefend door de plaatsvervangend rekenplichtige van ontvangsten belast met fiscale zaken.

Art. 3. § 1. De Directeur-generaal van het Bestuur Gewestelijke Fiscaliteit van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is bevoegd voor de oplossing van moeilijkheden die kunnen rijzen met betrekking tot de inning van de milieubelasting, zoals bedoeld in artikel 2.3.61 van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en energiebeheersing.

§ 2. In geval de betrekking van Directeur-generaal van het Bestuur Gewestelijke Fiscaliteit van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet wordt bekleed, worden de bevoegdheden van deze ambtenaar uitgeoefend door de Adjunct-secretaris-generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In geval van afwezigheid van de Directeur-generaal van het Bestuur Gewestelijke Fiscaliteit van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, worden de bevoegdheden van deze ambtenaar uitgeoefend door de Adjunct-secretaris-generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 3. Le fonctionnaire visé aux paragraphes 1^{er} ou 2 doit notifier sa décision dans ce cadre au redevable qui, conformément à l'article 2.3.61 de l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Energie, lui a adressé une demande.

Art. 4. La notification de la cession de l'objet d'une taxe régionale, prévue par l'article 28 de l'ordonnance du 21 décembre 2012 établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale, doit, dans le cadre de l'application de l'article 2.3.62 de l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Energie, être faite au Directeur de la Direction de l'Enrôlement de l'Administration de la fiscalité régionale du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Dans le cas où l'emploi de Directeur de la Direction de l'Enrôlement n'est pas occupé, la notification doit être faite au premier attaché ou à l'attaché qui a l'ancienneté de service la plus grande au sein de cette Direction.

Art. 5. Les articles de cet arrêté entrent en vigueur au moment de l'entrée en vigueur des articles dont ils assurent l'exécution.

Bruxelles, le 11 juillet 2013.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT
Le Ministre chargé des Finances,
du Budget et des Relations extérieures,
G. VANHENGEL

§ 3. De in § 1 of § 2 bedoelde ambtenaar moet zijn beslissing in dit kader per post of per mail meedelen aan de schuldenaar die, overeenkomstig artikel 2.3.61 van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en energiebeheer- sning een vraag tot hem richtte.

Art. 4. De kennisgeving van de overdracht van het voorwerp van een gewestbelasting, voorzien in artikel 28 van de ordonnantie van 21 december 2012 tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dient, in het kader van de toepassing van het artikel 2.3.62 van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, te gebeuren aan de Directeur van de Directie Inkohieringen van het Bestuur Gewestelijke Fiscaliteit van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In geval de betrekking van Directeur van de Directie Inkohieringen niet wordt bekleed, dan dient deze kennisgeving te worden gedaan aan de eerste attaché of aan de attaché die de grootste dienstanciënniteit heeft binnen deze Directie.

Art. 5. De artikelen van dit besluit treden in werking op het ogenblik van de inwerkingtreding van de artikelen waarvan zij de uitvoering zijn.

Brussel, 11 juli 2013.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT
De Minister van Financiën,
Begroting en Externe betrekkingen,
G. VANHENGEL

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31742]

18 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux zones de stationnement réglementées et aux cartes de dérogation

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les articles 4, 5, 6 et 38 de l'Ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu les avis 53.341/4 et 53.342/4 du Conseil d'Etat, rendus le 5 juin 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu le Plan régional de politique du stationnement, approuvé par le Gouvernement le 18 juillet 2013, selon les modalités prévues à l'Ordonnance du 22 janvier 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2013 portant le volet réglementaire du Plan régional de politique du stationnement;

Considérant la possibilité pour le Gouvernement de créer d'autres zones réglementées, pour lesquelles il fixe la durée maximale et les conditions d'utilisation;

Considérant la possibilité pour le Gouvernement de fixer les conditions d'utilisation d'une place de stationnement située dans une zone réglementées;

Considérant la possibilité pour le Gouvernement de préciser les modalités de délivrance et d'utilisation des cartes de dérogation, et d'établir des catégories complémentaires de bénéficiaires;

Considérant la possibilité pour le Gouvernement de fixer le taux de la redevance de stationnement et d'autoriser le stationnement gratuit pendant un quart d'heure;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31742]

18 JULI 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de gereglementeerde parkeerzones en de vrijstellingskaarten

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de artikelen 4, 5, 6 en 38 van de Ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeergentschap;

Gelet op de adviezen 53.341/4 en 53.342/4 van de Raad van State van 5 juni 2013, gegeven met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973;

Gelet op het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan, goedgekeurd door de Regering op 18 juli 2013 volgens de modaliteiten voorzien in de Ordonnantie van 22 januari 2009;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2013 houdende het reglementair luik van het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan;

Gelet op de mogelijkheid voor de Regering om andere gereglementeerde zones te creëren, waarvoor zij de maximale toegelaten duurtijd en de gebruiksvoorwaarden vastlegt;

Gelet op de mogelijkheid voor de Regering om de gebruiksvoorwaarden van een parkeerplaats in een gereglementeerde zone te vast te leggen;

Gelet op de mogelijkheid voor de Regering om de regels voor de uitreiking en het gebruik van vrijstellingskaarten te preciseren en om bijkomende categorieën van begunstigden te bepalen;

Gelet op de mogelijkheid voor de Regering om het bedrag van de parkeerretributie te bepalen en om gratis parkeren toe te laten voor een kwartier;

Considérant que la politique régionale de stationnement vise à harmoniser les réglementations communales pour apporter cohérence et lisibilité à l'organisation du stationnement au niveau régional;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions générales

Section 1^{re}. — Définitions

Article 1^{er}. Aux termes du présent arrêté, on entend par :

1° Ordonnance : l'Ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale.

2° Agence du stationnement : l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale, telle que définie dans le Chapitre VI de l'Ordonnance.

3° Usager : le conducteur du véhicule à moteur occupant une place de stationnement ou, à défaut de connaissance de celui-ci, la personne au nom de laquelle ce véhicule à moteur est immatriculé.

4° Période de stationnement : période de 4 heures 30 minutes qui débute à compter du stationnement du véhicule ou du début de l'horaire de la zone réglementée ou de la délivrance de l'invitation à payer une redevance forfaitaire. Cette durée est conservée même en cas d'extension ou de réduction de la période payante.

5° Secteur de stationnement : la zone géographique centrée sur le lieu de résidence ou de siège social ou d'exploitation qui délimite les voies sur lesquelles la carte de dérogation est valable. L'Agence du stationnement établit en concertation, et sur base des propositions des conseils communaux, une sectorisation résidentielle de l'ensemble de la Région; de préférence sur la base du découpage en quartiers; pouvant s'affranchir des limites communales.

6° Zones réglementées : les zones telles que définies aux articles 2, 3° de l'Ordonnance et 3 du présent arrêté.

7° Zone rouge : la zone réglementée telle que décrite aux articles 4 et 38, § 1^{er} de l'Ordonnance.

8° Zone verte : la zone réglementée telle que décrite aux articles 4 et 38, § 2 de l'Ordonnance.

9° Zone bleue : la zone réglementée telle que décrite aux articles 4 et 38, § 3 de l'Ordonnance et 27 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique.

10° Cartes de dérogation : les cartes de dérogation visées à l'article 6 de l'Ordonnance et prises en exécution de cette Ordonnance.

11° Carte de dérogation « riverain » : la « carte de riverain », telle que définie à l'article 2.52 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, et visée l'article 6, 1° de l'Ordonnance.

12° Disque de stationnement : le disque de stationnement visé à l'article 27.1.1. de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et défini à l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 14 mai 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1975 déterminant les caractéristiques de certains disques, signalisations et plaques prescrits par le règlement général sur la police de la circulation routière.

13° Voitures partagées : le système d'utilisation d'un véhicule tel que défini à l'article 2.50 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique.

14° Ménage : le ménage est constitué soit par une personne vivant habituellement seule, soit par deux ou plusieurs personnes qui, unies ou non par des liens de parenté, partagent la même résidence principale. La composition du ménage est attestée par une composition de ménage.

15° Ministre compétent : le Ministre qui a les Transports dans ses attributions.

16° Plan équivalent au plan de déplacement d'entreprise : le plan de mobilité élaboré par ou pour une personne morale ou un indépendant, qui analyse et décrit ses besoins en mobilité.

Overwegende dat het gewestelijk parkeerbeleid de harmonisering van de gemeentelijke reglementen beoogt teneinde samenhang en duidelijkheid te brengen in het parkeerbeleid op gewestelijk niveau;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Afdeling 1. — Definities

Artikel 1. In het kader van dit besluit verstaat men onder :

1° Ordonnantie : de Ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap.

2° Parkeeragentschap : het Parkeeragentschap van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals omschreven in Hoofdstuk VI van de Ordonnantie.

3° Gebruiker : de bestuurder van een motorvoertuig die een parkeerplaats inneemt of, bij gebrek aan kennis van de identiteit van de bestuurder, de persoon op wiens naam het motorvoertuig is ingeschreven.

4° Parkeerperiode : periode van 4 uur en 30 minuten die begint te lopen vanaf het parkeren van het voertuig of vanaf het begin van de uurperiode van de gereguleerde zone of vanaf de aflevering van de uitnodiging tot betaling van een forfaitaire retributie. Deze duur wordt behouden zelfs in het geval van een uitbreiding of beperking van de betalende periode.

5° Parkeersector : de geografische zone rond de verblijfplaats of de maatschappelijke- of exploitatiezetel, die de grenzen afbakt waarbinnen de vrijstellingskaarten geldig zijn. Het Parkeeragentschap deelt, en dit in gemeen overleg en op basis van de voorstellen van de gemeenteraden, het hele gewest in residentiële sectoren in; bij voorkeur op basis van de indeling in wijken; die opsplitsing kan de gemeentegrenzen overschrijden.

6° Gereguleerde zones : de zones zoals gedefinieerd in de artikelen 2, 3° van de Ordonnantie en 3 van het huidige besluit.

7° Rode zone : de gereguleerde zone zoals beschreven in de artikelen 4 en 38, § 1 van de Ordonnantie.

8° Groene zone : de gereguleerde zone zoals beschreven in de artikelen 4 en 38, § 2 van de Ordonnantie.

9° Blauwe zone : de gereguleerde zone zoals beschreven in de artikelen 4 en 38, § 3 van de Ordonnantie en in artikel 27 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg.

10° Vrijstellingskaarten : de vrijstellingskaarten zoals voorzien in artikel 6 van de Ordonnantie en uitgereikt krachtens deze Ordonnantie.

11° Vrijstellingskaart « buurtbewoner » : de « bewonerskaart », zoals gedefinieerd in artikel 2.52 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, en bedoeld in artikel 6, 1° van de Ordonnantie.

12° Parkeerschijf : de parkeerschijf zoals voorzien in artikel 27.1.1 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg en zoals omschreven in artikel 1 van het ministerieel besluit van 14 mei 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 december 1975 tot vaststelling van de kenmerken van bepaalde schijven, bebakeningen en platen die voorgeschreven zijn door het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer.

13° Autodelen : het gebruikssysteem van een voertuig zoals omschreven in artikel 2.50 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg.

14° Gezin : het gezin wordt gevormd door hetzij een gewoonlijk alleen levend persoon, hetzij uit twee of meerdere personen die, al dan niet verbonden door verwantschap, dezelfde hoofdverblijfplaats delen. De gezinssamenstelling wordt aangetoond door een attest samenstelling gezin.

15° Bevoegde Minister : de Minister die bevoegd is voor Vervoer.

16° Plan gelijkgesteld aan een bedrijfsvervoersplan : het mobiliteitsplan uitgewerkt door of voor een rechtspersoon of een zelfstandige, die de parkeerbehoeften analyseert en beschrijft.

17° Plan équivalent au plan de déplacement scolaire : le plan de mobilité élaboré par ou pour une personne morale ou un établissement scolaire, qui analyse et décrit ses besoins en mobilité.

Section 2. — Procédures

Art. 2. Dans les cas où l'avis de l'Agence doit être sollicité, celle-ci rend son avis dans les 60 jours à dater de la réception, par courrier recommandé, de la décision motivée du conseil communal. A défaut d'avis rendu dans le délai précité, l'avis de l'Agence du stationnement est réputé positif.

CHAPITRE II. — Les zones orange, grise, 'Événement', 'Emplacement Réserve', 'Kiss and Ride' et de livraison

Art. 3. Sans préjudice de l'article 4 de l'Ordonnance, il est créé six nouvelles zones réglementées dont la durée maximale et les conditions d'utilisation sont fixées ci-après.

1° La zone orange, dans laquelle, sauf dérogation, tout usager d'une place de stationnement est soumis au paiement de la redevance de stationnement visée aux articles 16 et 17 du présent arrêté.

2° La zone grise, dans laquelle, sauf dérogation, tout usager d'une place de stationnement est soumis au paiement de la redevance de stationnement visée aux articles 20 et 21 du présent arrêté.

3° La zone 'événement', dans laquelle, sauf dérogation, tout usager d'une place de stationnement est soumis au paiement de la redevance de stationnement visée aux articles 31 et 32 du présent arrêté.

4° La zone 'emplacement réservé', dans laquelle, sauf dérogation, tout usager d'une place de stationnement est soumis au paiement de la redevance forfaitaire de stationnement visée à l'article 40 du présent arrêté.

5° La zone 'kiss & ride', dans laquelle, sauf dérogation, tout usager d'une place de stationnement est soumis au paiement de la redevance forfaitaire de stationnement visée à l'article 41 du présent arrêté.

6° La zone de livraison, dans laquelle, sauf dérogation, tout usager d'une place de stationnement est soumis au paiement de la redevance forfaitaire de stationnement visée à l'article 34 du présent arrêté.

CHAPITRE III. — Les conditions d'utilisation d'une place de stationnement

Art. 4. Sans préjudice de l'article 5 de l'Ordonnance, l'utilisation d'une place de stationnement située dans une des zones réglementées visées à l'article 3 du présent arrêté est soumise aux conditions d'utilisation suivantes.

L'horaire et les conditions d'utilisation définis à l'article 5 de l'Ordonnance s'appliquent également aux zones orange et grise.

L'utilisation d'une place de stationnement située en zone 'événement' n'est pas limitée dans le temps mais est limitée à une période de 4 heures 30 minutes.

L'utilisation d'une place de stationnement en zone de livraison n'est pas limitée dans le temps.

L'utilisation d'une place de stationnement en zone 'kiss & ride' est limitée au temps repris sur la signalisation routière prévue à cet effet.

L'utilisation d'une place de stationnement en zone 'emplacement réservé' n'est pas limitée dans le temps.

CHAPITRE IV. — Dérogations ponctuelles

Art. 5. Les conseils communaux, dans leur plan d'action communal de stationnement, peuvent prévoir des extensions ou des réductions locales de la plage horaire 9 heures - 18 heures lorsque la spécificité d'une voirie ou d'un quartier le justifie.

Ces réductions sont soumises à l'avis préalable de l'Agence du stationnement.

Les conseils communaux peuvent également, si nécessaire, gérer de manière spécifique le stationnement à l'occasion d'événements ponctuels, périodiques ou non. Dans ces cas, les conseils communaux peuvent prévoir des zones réglementées après avoir recueilli l'avis de l'Agence du stationnement.

La surveillance doit être effective sur le terrain durant toute la période payante sans interruption. Les plans d'action communaux de stationnement prévoient des modalités pour chaque extension ou réduction locale d'horaire, après concertation avec l'Agence du stationnement.

17° Plan gelijkgesteld aan een school vervoersplan : mobiliteitsplan ontwikkeld door of voor een rechtspersoon of onderwijsinstelling, die zijn mobiliteitsbehoeftes analyseert en beschrijft.

Afdeling 2. — Procedures

Art. 2. In het geval advies moet worden gevraagd aan het Parkeeragentschap, geeft het zijn advies binnen de 60 dagen na de ontvangst, per aangetekende brief, van de gemotiveerde beslissing van de gemeenteraad. Bij ontstentenis van een advies binnen de voorgeschreven termijn, wordt het advies van het Parkeeragentschap geacht gunstig te zijn.

HOOFDSTUK II. — De oranje zone, de grijze zone, de evenementenzone, de zone 'voorbehouden parkeerplaatsen', de zone 'kiss & ride' en de leveringszone

Art. 3. Onverminderd artikel 4 van de Ordonnantie, worden er zes nieuwe gereguleerde zones ingesteld waarvan de maximumduur en de gebruiksvoorwaarden hierna worden vastgesteld.

1° De oranje zone, waarin, behoudens afwijking, elk gebruik van een parkeerplaats is onderworpen aan de betaling van een parkeertributie zoals bedoeld in artikelen 16 en 17 van het huidige besluit.

2° De grijze zone, waarin, behoudens afwijking, elk gebruik van een parkeerplaats is onderworpen aan de betaling van een parkeertributie zoals bedoeld in artikelen 20 en 21 van het huidige besluit.

3° De evenementenzone, waarin, behoudens afwijking, elk gebruik van een parkeerplaats is onderworpen aan de betaling van een parkeertributie zoals bedoeld in artikelen 31 en 32 van het huidige besluit.

4° De zone 'voorbehouden parkeerplaatsen', waarin, behoudens afwijking, elk gebruik van een parkeerplaats is onderworpen aan de betaling van een forfaitaire parkeertributie zoals bedoeld in artikel 40 van het huidige besluit.

5° De zone 'kiss & ride', waarin, behoudens afwijking, elk gebruik van een parkeerplaats is onderworpen aan de betaling van een forfaitaire parkeertributie zoals bedoeld in artikel 41 van het huidige besluit.

6° De leveringszone, waarin, behoudens afwijking, elk gebruik van een parkeerplaats is onderworpen aan de betaling van een forfaitaire parkeertributie zoals bedoeld in artikel 34 van het huidige besluit.

HOOFDSTUK III. — De gebruiksvoorwaarden van een parkeerplaats

Art. 4. Onverminderd artikel 5 van de Ordonnantie, is het gebruik van een parkeerplaats die zich bevindt in één van de gereguleerde zones zoals bedoeld in artikel 3 van het huidige besluit onderworpen aan de volgende gebruiksvoorwaarden.

De uurregeling zoals gedefinieerd in artikel 5 van de Ordonnantie is ook van toepassing op de oranje en grijze zones.

Het gebruik van een parkeerplaats die zich bevindt in een evenementenzone is niet beperkt in de tijd maar is beperkt tot een periode van 4 uur en 30 minuten.

Het gebruik van een parkeerplaats die zich bevindt in een leveringszone is niet beperkt in de tijd.

Het gebruik van een parkeerplaats die zich bevindt in een zone 'kiss & ride' is beperkt tot de tijd aangegeven op de daarvoor bestemde wegsignalisatie.

Het gebruik van een parkeerplaats die zich bevindt in een zone 'voorbehouden parkeerplaatsen' is niet beperkt in de tijd.

HOOFDSTUK IV. — Punctuele afwijkingen

Art. 5. De gemeenteraden kunnen in hun gemeentelijk parkeeractieplan voorzien in lokale uitbreidingen of verminderingen van de uurperiode van 9 uur - 18 uur, wanneer het specifieke karakter van de rijweg of de wijk dat rechtvaardigt.

Die verminderingen worden onderworpen aan het voorafgaand advies van het Parkeeragentschap.

De gemeenteraden mogen ook, indien noodzakelijk, een specifiek parkeerbeleid invoeren tijdens punctuele, al dan niet periodieke gebeurtenissen. In die gevallen kunnen de gemeenteraden die het advies van het Parkeeragentschap hebben ingewonnen, gereguleerde zones instellen.

De controle op het terrein moet effectief en zonder onderbreking worden uitgevoerd gedurende de volledige duur van de betalende periode. De gemeentelijke parkeeractieplannen voorzien in modaliteiten voor elke uitbreiding en vermindering van de lokale uurregeling, na overleg met het Parkeeragentschap.

CHAPITRE V. — Des redevances de stationnement

Section 1^{re}. — Dispositions générales

Art. 6. Sans préjudice de l'article 37 de l'Ordonnance, il est également prélevé une redevance pour l'utilisation d'une place de stationnement située en zone réglementée orange, grise, 'évènement', 'emplacement réservé', 'kiss & ride' et de livraison selon les modalités définies ci-après.

Art. 7. Le recouvrement des redevances forfaitaires visées dans le présent arrêté se fait conformément à l'article 38, § 4 de l'Ordonnance.

La redevance forfaitaire est due par période de stationnement. Une seconde invitation à s'acquitter de la redevance forfaitaire due est apposée 4 heures 30 après la délivrance de l'invitation précédente, si le stationnement perdure.

Art. 8. La redevance est due par l'utilisateur du véhicule tel que défini à l'article 1^{er}, 3^o du présent arrêté. Lorsque le véhicule à moteur est utilisé par un conducteur qui n'est pas le titulaire de la plaque d'immatriculation du véhicule, le titulaire de la plaque d'immatriculation transmet les données d'identification de ce conducteur à la commune ou à l'Agence du stationnement qui lui réclame la redevance due.

Art. 9. L'Agence du stationnement procède annuellement à une évaluation des tarifs. A la suite de cet exercice, elle peut proposer au Gouvernement des modifications tarifaires, afin de les adapter aux objectifs du présent arrêté.

Art. 10. Le Gouvernement révisé les tarifs, après avis des conseils communaux. Les nouveaux tarifs sont annoncés au plus tard le 30 avril et prennent effet le 1^{er} septembre.

La première révision interviendra la 3^e année qui suit la publication du Plan régional de Politique du Stationnement au Moniteur belge.

Section 2. — La zone rouge

Art. 11. La durée maximale de stationnement en zone rouge est de 2 heures.

Art. 12. La redevance de stationnement due dans cette zone est de :

- 0,50 euro pour une demi-heure;
- 2 euros pour une heure;
- 5 euros pour deux heures.

Toute période entamée est due dans son entièreté.

Le premier quart d'heure est gratuit, moyennant l'apposition du ticket délivré par l'horodateur à cet effet. Il ne peut être fait usage de plusieurs tickets gratuits successifs pour la même place de stationnement.

Art. 13. En cas de non-paiement de la redevance due ou de dépassement de la durée de stationnement payée ou de dépassement de la durée maximale autorisée, l'utilisateur est réputé avoir opté pour le paiement d'une redevance forfaitaire dont le montant s'élève à 25 euros par période de stationnement.

Art. 14. Sous réserve de ce qui est précisé à l'article 39 alinéa 2 de l'Ordonnance, les cartes de dérogation ne sont pas valables en zone rouge.

Section 3. — La zone orange

Art. 15. La durée maximale de stationnement en zone orange est de 2 heures.

Art. 16. La redevance de stationnement due dans cette zone est de :

- 0,50 euro pour une demi-heure;
- 1 euro pour une heure;
- 3 euros pour deux heures.

Toute période entamée est due dans son entièreté.

Le premier quart d'heure est gratuit, moyennant l'apposition du ticket délivré par l'horodateur à cet effet. Il ne peut être fait usage de plusieurs tickets gratuits successifs pour la même place de stationnement.

Art. 17. En cas de non-paiement de la redevance due ou de dépassement de la durée de stationnement payée ou de dépassement de la durée maximale autorisée, l'utilisateur est réputé avoir opté pour le paiement d'une redevance forfaitaire dont le montant s'élève à 25 euros par période de stationnement.

HOOFDSTUK V. — Parkeerretributies

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 6. Onverminderd artikel 37 van de Ordonnantie, wordt tevens een retributie geheven voor het gebruik van een parkeerplaats die gesitueerd is in de oranje zone, grijze zone, evenementenzone, zone 'voorbehouden parkeerplaatsen', zone 'kiss & ride' en leveringszone conform de hierna vastgelegde modaliteiten.

Art. 7. De invordering van forfaitaire retributies zoals voorzien in het huidige besluit gebeurt in overeenstemming met artikel 38, § 4 van de Ordonnantie.

De forfaitaire retributie is verschuldigd per parkeerperiode. Een tweede uitnodiging om de verschuldigde forfaitaire retributie te kwijten wordt aangebracht 4 uur en 30 minuten na de aflevering van de eerste uitnodiging, indien het parkeren aanhoudt.

Art. 8. De retributie is verschuldigd door de gebruiker van het voertuig zoals gedefinieerd in artikel 1, 3^o van het huidige besluit. Wanneer het motorvoertuig wordt gebruikt door een bestuurder die niet de titularis is van de kentekenplaat van het voertuig, zal de titularis van de kentekenplaat de identificatiegegevens van de bestuurder overmaken aan de gemeente of het Parkeeragentschap die bij hem de verschuldigde retributie invordert.

Art. 9. Het Parkeeragentschap evalueert jaarlijks de tarieven. Volgend op die evaluatieoefening kan het Parkeeragentschap aan de Regering tariefwijzigingen voorstellen, ten einde de tarieven aan te passen aan de doelstellingen van het onderhavige besluit.

Art. 10. De Regering herzielt de tarieven, na advies van de gemeenteraden. De nieuwe tarieven worden uiterlijk op 30 april bekendgemaakt en gaan in op 1 september.

De eerste herziening zal plaatsvinden in het derde jaar volgend op de bekendmaking van het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan in het Belgisch Staatsblad.

Afdeling 2. — De rode zone

Art. 11. De maximale parkeertijd in de rode zone is 2 uur.

Art. 12. De parkeerretributie die is verschuldigd in deze zone is :

- 0,50 euro voor een half uur;
- 2 euro voor een uur;
- 5 euro voor twee uur.

Elke periode die wordt aangevat is in haar geheel verschuldigd.

Het eerste kwartier is gratis, mits het ticket dat de parkeermeter hiervoor beschikbaar stelt, werd aangebracht. Er kan geen gebruik gemaakt worden van meerdere opeenvolgende gratis tickets voor dezelfde parkeerplaats.

Art. 13. In geval van niet-betaling van de verschuldigde retributie of in geval van overschrijding van de duurtijd van de betaalde parkeertijd of in geval van overschrijding van de maximale toegelaten parkeertijd, wordt de gebruiker geacht te hebben gekozen voor de betaling van een forfaitaire retributie van 25 euro per parkeerperiode.

Art. 14. Onder voorbehoud van wat is bepaald in artikel 39, tweede lid van de Ordonnantie, zijn de vrijstellingskaarten niet geldig in de rode zone.

Afdeling 3. — De oranje zone

Art. 15. De maximale parkeertijd in de oranje zone is 2 uur.

Art. 16. De parkeerretributie die verschuldigd is in deze zone is :

- 0,50 euro voor een half uur;
- 1 euro voor een uur;
- 3 euro voor twee uur.

Elke periode die wordt aangevat is in haar geheel verschuldigd.

Het eerste kwartier is gratis, mits het ticket dat de parkeermeter hiervoor beschikbaar stelt, werd aangebracht. Er kan geen gebruik gemaakt worden van meerdere opeenvolgende gratis tickets voor dezelfde parkeerplaats.

Art. 17. In geval van niet-betaling van de verschuldigde retributie of in geval van overschrijding van de duur van de betaalde parkeertijd of in geval van overschrijding van de maximale toegelaten parkeertijd, wordt de gebruiker geacht te hebben gekozen voor de betaling van een forfaitaire retributie van 25 euro per parkeerperiode.

Art. 18. Sous réserve de ce qui est précisé à l'article 39 alinéa 2 de l'Ordonnance, les cartes de dérogation ne sont pas valables en zone orange.

Section 4. — La zone grise

Art. 19. La durée du stationnement en zone grise est limitée à 4 heures 30 minutes.

Art. 20. La redevance de stationnement due dans cette zone est de :

- 0,50 euro pour une demi-heure;
- 1 euro pour une heure;
- 3 euros pour deux heures;
- 5 euros pour trois heures;
- 8 euros pour quatre heures;
- 9,50 euros pour quatre heures et trente minutes.

Toute période entamée est due dans son intégralité.

Le premier quart d'heure est gratuit, moyennant l'apposition du ticket délivré par l'horodateur à cet effet. Il ne peut être fait usage de plusieurs tickets gratuits successifs pour la même place de stationnement.

Art. 21. En cas de non-paiement de la redevance due ou de dépassement de la durée de stationnement payée ou de dépassement de la durée maximale autorisée, l'usager est réputé avoir opté pour le paiement d'une redevance forfaitaire dont le montant s'élève à 25 euros par période de stationnement.

Art. 22. Les cartes de dérogation sont valables en zone grise.

Section 5. — La zone verte

Art. 23. La durée du stationnement en zone verte n'est pas limitée.

Art. 24. La redevance de stationnement due dans cette zone est de :

- 0,50 euro pour une demi-heure;
- 1 euro pour une heure;
- 3 euros pour deux heures;
- 4,50 euros pour trois heures;
- 6 euros pour quatre heures;
- 1,50 euros pour chaque heure supplémentaire.

Toute période entamée est due dans son intégralité.

Le premier quart d'heure est gratuit, moyennant l'apposition du ticket délivré par l'horodateur à cet effet. Il ne peut être fait usage de plusieurs tickets gratuits successifs pour la même place de stationnement.

Art. 25. En cas de non-paiement de la redevance due ou de dépassement de la durée de stationnement payée, l'usager est réputé avoir opté pour le paiement d'une redevance forfaitaire dont le montant s'élève à 25 euros par période de stationnement.

Art. 26. La validité, en zone verte, des cartes de dérogation est définie conformément à l'article 39 de l'Ordonnance.

Section 6. — La zone bleue

Art. 27. En zone bleue, le stationnement gratuit est limité à deux heures.

Art. 28. En cas de dépassement de la durée autorisée de stationnement ou lorsque le disque de stationnement indiquant l'heure n'a pas été apposé sur la face interne du pare-brise avant du véhicule, l'usager est réputé avoir opté pour le paiement d'une redevance forfaitaire dont le montant s'élève à 25 euros par période de stationnement.

Art. 29. La validité en zone bleue des cartes de dérogation est définie conformément à l'article 39 de l'Ordonnance.

Section 7. — La zone 'événement'

Art. 30. La durée du stationnement en zone 'événement' n'est pas limité dans le temps mais est limitée à une période de quatre heures et trente minutes.

Art. 31. La redevance de stationnement due dans cette zone est de :

- 2,50 euros pour une demi-heure;
- 5 euros pour une heure;
- 10 euros pour deux heures;

Art. 18. Onder voorbehoud van wat is bepaald in artikel 39, tweede lid van de Ordonnantie, zijn de vrijstellingskaarten niet geldig in de oranje zone.

Afdeling 4. — De grijze zone

Art. 19. De maximale parkeertijd in de grijze zone is beperkt tot 4 uren 30 minuten.

Art. 20. De parkeerretributie die verschuldigd is in deze zone is :

- 0,50 euro voor een half uur;
- 1 euro voor een uur;
- 3 euro voor twee uur;
- 5 euro voor drie uur;
- 8 euro voor vier uur;
- 9,50 euro voor vier uur en dertig minuten.

Elke periode die wordt aangevat is in haar geheel verschuldigd.

Het eerste kwartier is gratis, mits het ticket dat de parkeermeter hiervoor beschikbaar stelt, werd aangebracht. Er kan geen gebruik gemaakt worden van meerdere opeenvolgende gratis tickets voor dezelfde parkeerplaats.

Art. 21. In geval van niet-betaling van de verschuldigde retributie of in geval van overschrijding van de duur van de betaalde parkeertijd of in geval van overschrijding van de maximale toegelaten parkeertijd, wordt de gebruiker geacht te hebben gekozen voor de betaling van een forfaitaire retributie van 25 euro per parkeerperiode.

Art. 22. De vrijstellingskaarten zijn geldig in de grijze zone.

Afdeling 5. — De groene zone

Art. 23. De parkeertijd in de groene zone is niet beperkt.

Art. 24. De parkeerretributie die is verschuldigd in deze zone is vastgelegd als volgt :

- 0,50 euro voor een half uur;
- 1 euro voor een uur;
- 3 euro voor twee uur;
- 4,50 euro voor drie uur;
- 6 euro voor vier uur;
- 1,50 euro voor elk bijkomend uur.

Elke eenheid die wordt aangevat is in haar geheel verschuldigd.

Het eerste kwartier is gratis, mits het ticket dat de parkeermeter hiervoor beschikbaar stelt werd aangebracht. Er kan geen gebruik gemaakt worden van meerdere opeenvolgende gratis tickets voor dezelfde parkeerplaats.

Art. 25. In geval van niet-betaling van de verschuldigde retributie of in geval van overschrijding van de duur van de betaalde parkeertijd, wordt de gebruiker geacht te hebben gekozen voor de betaling van een forfaitaire retributie van 25 euro per parkeerperiode.

Art. 26. De geldigheid, in de groene zone, van de vrijstellingskaarten wordt bepaald conform artikel 39 van de Ordonnantie.

Afdeling 6. — De blauwe zone

Art. 27. In de blauwe zone is het gratis parkeren beperkt tot twee uur.

Art. 28. In geval van overschrijding van de toegelaten parkeertijd of wanneer de parkeerschijf die de tijd aanduidt zich niet aan de binnenzijde van de voorruit of vooraan het voertuig bevindt, wordt de gebruiker geacht te hebben gekozen voor de betaling van een forfaitaire retributie van 25 euro per parkeerperiode.

Art. 29. De geldigheid van vrijstellingskaarten in de blauwe zone wordt bepaald conform artikel 39 van de Ordonnantie.

Afdeling 7. — De evenementenzone

Art. 30. De parkeertijd in evenementenzone zone kent geen beperking in de tijd maar is beperkt tot een periode van vier uur en dertig minuten.

Art. 31. De parkeerretributie die is verschuldigd in deze zone is :

- 2,50 euro voor een half uur;
- 5 euro voor een uur;
- 10 euro voor twee uur;

- 15 euros pour trois heures;
- 20 euros pour quatre heures;
- 22,50 euros pour quatre heures et trente minutes.

Le premier quart d'heure est gratuit, moyennant l'apposition du ticket délivré par l'horodateur à cet effet. Il ne peut être fait usage de plusieurs tickets gratuits successifs pour la même place de stationnement.

Art. 32. En cas de non-paiement de la redevance due ou de dépassement de la durée de stationnement payée, l'usager est réputé avoir opté pour le paiement d'une redevance forfaitaire dont le montant s'élève à 50 euros par période de stationnement.

Art. 33. Les cartes de dérogation, à l'exception des cartes de dérogation facultatives, sont valables en zone 'événement'.

Section 8. — La zone de livraison

Art. 34. Une redevance forfaitaire de 100 euros par période de stationnement est due en cas de stationnement sur une zone délimitée par un panneau E9 a, tel que défini à l'article 70.2.1 de l'arrêté royal du 12 décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, complété par un panneau additionnel « payant sauf livraisons » précisant la durée du stationnement réglementé.

Le montant du forfait de 100 euros est indiqué à l'aide d'un panneau d'information.

Art. 35. Sous réserve de ce qui est précisé à l'article 39 alinéa 2 de l'Ordonnance, les cartes de dérogation ne sont pas valables en zone de livraison.

Art. 36. La durée d'utilisation d'une place de stationnement n'est pas limitée en zone de livraison.

Section 9. — La zone 'emplacement réservé'

Art. 37. La durée d'utilisation d'une place de stationnement n'est pas limitée dans la zone 'emplacement réservé'.

Art. 38. Sous réserve de ce qui est précisé à l'article 39 alinéa 2 de l'Ordonnance, en zone « emplacement réservé riverain », seule la carte de dérogation « riverain » est valable.

Art. 39. Sous réserve de ce qui est précisé à l'article 39 alinéa 2 de l'ordonnance, en zone 'emplacement réservé voitures partagées', seule la carte de dérogation « voiture partagée » est valable.

Art. 40. Une redevance forfaitaire de 25 euros par période de stationnement est due en cas de stationnement sur un emplacement « réservé riverain » ou « réservé voiture partagée », sans apposition de la carte de dérogation appropriée à cette zone.

Section 10. — La zone 'kiss & ride'

Art. 41. En zone 'kiss & ride', le stationnement est gratuit durant le temps repris sur la signalisation routière prévue à cet effet. En cas de dépassement du temps de stationnement autorisé, une redevance forfaitaire de 100 euros par période de stationnement est due.

Art. 42. Sous réserve de ce qui est précisé à l'article 39 alinéa 2 de l'Ordonnance, les cartes de dérogation ne sont pas valables en zone 'kiss & ride'.

CHAPITRE VI. — Modalités de délivrance et d'utilisation des cartes de dérogation

Section 1^{re}. — Dispositions communes à toutes les cartes de dérogation

Art. 43. Sans préjudice de l'arrêté ministériel du 9 janvier 2007 concernant la carte communale de stationnement, les collèges des bourgmestre et échevins sont compétents pour délivrer les cartes de dérogation d'après les modalités définies ci-après.

Les collèges des bourgmestre et échevins délivrent les cartes de dérogation après avoir vérifié, sur base des justificatifs demandés, que le demandeur de la carte de dérogation satisfait aux conditions d'octroi.

Art. 44. Les conseils communaux prévoient dans leur plan d'action communal de stationnement des mesures pour garantir et rendre effectif le respect de l'usage correct de ces cartes de dérogation.

Art. 45. L'Agence du stationnement met en place un système informatisé de gestion des cartes de dérogation, accessible aux communes contre paiement afin d'en contrôler l'utilisation, le suivi et les abus.

- 15 euro voor drie uur;
- 20 euro voor vier uur;
- 22,50 euro voor vier uur en dertig minuten.

Het eerste kwartier is gratis, mits het ticket dat de parkeermeter hiervoor beschikbaar stelt, werd aangebracht. Er kan geen gebruik gemaakt worden van meerdere opeenvolgende gratis tickets voor dezelfde parkeerplaats.

Art. 32. In geval van niet-betaling van de verschuldigde retributie of in geval van overschrijding van de duur van de betaalde parkeertijd, wordt de gebruiker geacht te hebben gekozen voor de betaling van een forfaitaire retributie van 50 euro per parkeerperiode.

Art. 33. De vrijstellingskaarten, met uitzondering van de facultatieve vrijstellingskaarten, zijn geldig in de evenementenzone.

Afdeling 8. — De leveringszone

Art. 34. Een forfaitaire retributie van 100 euro per parkeerperiode is verschuldigd bij het parkeren in een zone aangegeven door verkeersbord E9 a, zoals gedefinieerd in artikel 70.2.1 van het koninklijk besluit van 12 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, aangevuld met onderbord « betalend behoudens levering » met precisering van de duur van de gereguleerde parkeertijd.

Het bedrag van de forfaitaire retributie van 100 euro wordt aangegeven met behulp van een informatiebord.

Art. 35. Onder voorbehoud van wat is bepaald in artikel 39, tweede lid van de Ordonnantie, zijn de vrijstellingskaarten niet geldig in de leveringszone.

Art. 36. De duur van het gebruik van een parkeerplaats is niet beperkt in de leveringszone.

Afdeling 9. — De zone 'voorbehouden parkeerplaatsen'

Art. 37. De duur van het gebruik van een parkeerplaats is niet beperkt in de zone 'voorbehouden parkeerplaatsen'.

Art. 38. Onder voorbehoud van wat is bepaald in artikel 39, tweede lid van de Ordonnantie, is in een « bewonerszone » enkel de vrijstellingskaart « buurtbewoner » geldig.

Art. 39. Onder voorbehoud van wat is bepaald in artikel 39, tweede lid van de ordonnantie, is in een 'zone voorbehouden voor autodelen' enkel een vrijstellingskaart « parkeerkaart voor autodelen » geldig.

Art. 40. Bij het parkeren in een « bewonerszone » of een « zone voorbehouden voor autodelen », zonder toepassing van de vrijstellingskaart die toepasselijk is voor die zone, is een forfaitaire retributie van 25 euro per parkeerperiode verschuldigd.

Afdeling 10. — De zone 'kiss & ride'

Art. 41. In een zone 'kiss & ride' is parkeren gratis gedurende de tijd die is aangegeven op de daartoe bestemde wegsignalisatie. In geval van overschrijding van de toegelaten parkeertijd is een forfaitaire retributie verschuldigd van 100 euro per parkeerperiode.

Art. 42. Onder voorbehoud van wat is bepaald in artikel 39, tweede lid van de Ordonnantie, zijn de vrijstellingskaarten niet geldig in de zone 'kiss & ride'.

HOOFDSTUK VI. — Modaliteiten inzake de afgifte en het gebruik van de vrijstellingskaarten

Afdeling 1. — Bepalingen gemeenschappelijk aan alle vrijstellingskaarten

Art. 43. Onverminderd het ministerieel besluit van 9 januari 2007 betreffende de gemeentelijke parkeerkaart, zijn de colleges van burgemeester en schepenen bevoegd voor de uitgifte van vrijstellingskaarten volgens de modaliteiten zoals hieronder uiteengezet.

De colleges van burgemeester en schepenen leveren de vrijstellingskaarten af nadat aan de hand van bewijsstukken werd nagegaan of de aanvrager van de vrijstellingskaart voldoet aan de toekenningsvoorwaarden.

Art. 44. De gemeenteraden voorzien in hun gemeentelijk parkeeractieplan in maatregelen om het correcte gebruik van die vrijstellingskaarten te garanderen en doeltreffend te maken.

Art. 45. Het Parkeeragentschap zorgt voor een geïnformatiseerd beheersysteem van de vrijstellingskaarten, dat tegen betaling toegankelijk is voor de gemeenten, en dat tot doel heeft het gebruik, het toezicht en het misbruik te controleren.

Ce système informatisé devra au minimum reprendre les cartes de dérogation « riverain temporaire », « multi-secteurs » et « intervention ».

Le collège des bourgmestre et échevins fournit annuellement à l'Agence du stationnement, les informations demandées relatives aux cartes de dérogation.

Section 2. — Les secteurs de stationnement

Art. 46. L'Agence du stationnement établit, sur base des propositions des conseils communaux et en concertation avec ceux-ci, des secteurs de stationnement pour l'ensemble du territoire de la Région, de préférence sur la base du découpage en quartiers et pouvant s'affranchir des limites communales.

Ces secteurs de stationnement délimitent les voies sur lesquelles chaque carte de dérogation est valable.

La superficie d'un secteur de stationnement ne peut pas être supérieure à 150 ha.

Les conseils communaux peuvent proposer à l'Agence du stationnement des adaptations de cette sectorisation à la réalité du terrain, sous réserve du respect des règles définies par le présent arrêté.

L'Agence du stationnement veille à la cohérence des secteurs de stationnement entre communes limitrophes et à l'équilibre d'ensemble au niveau régional. L'Agence du stationnement développe un système informatisé permettant de systématiser et d'harmoniser le découpage.

Art. 47. Une révision partielle du découpage sectoriel a lieu au moins tous les deux ans, afin de tenir compte du retour d'expérience et de l'éventuelle évolution des situations locales du stationnement.

Cette révision peut être sollicitée par un conseil communal, un comité de quartier, une association locale ou un particulier, pour autant qu'il démontre son intérêt propre à agir et formule une demande compatible avec les principes d'établissement initial du découpage et de validité géographique des cartes de dérogation.

Le nouveau découpage prend effet au 1^{er} septembre d'une année paire.

Section 3. — La carte de dérogation « riverain »

Art. 48. La carte de dérogation « riverain » est octroyée par le collège des bourgmestre et échevins à la personne inscrite aux registres de la population ou au registre d'attente de la commune concernée, et qui habite en zone réglementée rouge, orange, grise, verte, bleue ou zone 'événement'.

Le titulaire de la carte de dérogation « riverain » est seulement autorisé à stationner dans les limites du secteur ou des secteurs de stationnement qui lui sont assignés et dans les secteurs limitrophes aux secteurs de stationnement assignés, afin de tenir compte des effets de bord.

L'Agence du stationnement définira en concertation avec les conseils communaux les règles d'attribution de ces secteurs de stationnement limitrophes supplémentaires de façon à ce qu'une carte de riverain ait en principe une validité limitée à 150 ha au maximum.

Art. 49. La validité de la carte de dérogation « riverain » est définie à l'article 39 de l'Ordonnance et conformément au présent arrêté.

Art. 50. La carte de dérogation « riverain » ne concerne qu'une seule plaque d'immatriculation et il ne peut être délivré qu'une seule carte par véhicule. Elle ne peut être délivrée que pour les véhicules dont la masse maximale autorisée n'excède pas 3,5 tonnes.

Une carte de dérogation « riverain » ne concerne qu'un seul véhicule et le demandeur doit fournir la preuve que le véhicule est immatriculé à son nom ou qu'il en dispose de façon permanente, conformément à l'arrêté ministériel du 9 janvier 2007 concernant la carte communale de stationnement.

Les conseils communaux instaurent un système de reconnaissance du véhicule remplaçant temporairement le véhicule pour lequel la carte de dérogation a été délivrée.

Dat geïnformatiseerd beheersysteem bevat minstens de vrijstellingskaarten « tijdelijke buurtbewoners », « multisectoren » en « interventie ».

Het college van burgemeester en schepenen verstrekt jaarlijks aan het Parkeeragentschap de gevraagde informatie met betrekking tot de vrijstellingskaarten.

Afdeling 2. — De parkeersectoren

Art. 46. Het Parkeeragentschap legt op basis van de voorstellen van de gemeenteraden en in gemeen overleg met de gemeenteraden de parkeersectoren vast voor het hele grondgebied van het Gewest, bij voorkeur op basis van de indeling in wijken en waarbij de gemeentegrenzen kunnen worden overschreden.

Die parkeersectoren bakenen de wegen af waarop elke vrijstellingsskaart van toepassing is.

De oppervlakte van een parkeersector mag niet groter zijn dan 150 ha.

De gemeenteraden kunnen aan het Parkeeragentschap aanpassingen voorstellen om de indeling in sectoren aan te passen aan de werkelijkheid op het terrein, onder voorbehoud van respect van de regels vastgelegd in het huidige besluit.

Het Parkeeragentschap waakt erover dat de parkeersectoren van aangrenzende gemeenten een logische samenhang hebben en dat het geheel op gewestelijk niveau evenwicht vertoont. Het Parkeeragentschap ontwikkelt een geïnformatiseerd systeem om de indeling te systematiseren en te harmoniseren.

Art. 47. Een gedeeltelijke herziening van de indeling heeft minstens iedere twee jaar plaats, ten einde rekening te kunnen houden met de praktijkervaring en om eventuele evoluties van plaatselijke parkeer-situaties op te vangen.

Deze herziening kan aangevraagd worden door een gemeenteraad, een wijkcomité, een plaatselijke vereniging of een particulier, op voorwaarde dat hij het belang van zijn actie kan aantonen en hij een aanvraag indient die verenigbaar is met de oorspronkelijke sectorale opsplitsing en met de geografische geldigheidsprincipes van de vrijstellingskaarten.

De nieuwe indeling gaat in op 1 september van een even jaartal.

Afdeling 3. — De vrijstellingskaart « buurtbewoner »

Art. 48. De vrijstellingskaart "buurtbewoner" wordt door het college van burgemeester en schepenen toegekend aan de persoon die is ingeschreven in het bevolkingsregister of in het wachtregister van de desbetreffende gemeente, en die woont in gereguleerde rode zone, oranje zone, grijze zone, groene zone, blauwe zone of evenementenzone.

De titularis van een vrijstellingskaart « buurtbewoner » is het enkel toegelaten om zijn voertuig te parkeren binnen de grenzen van de parkeersector of de parkeersectoren die hem zijn toegewezen en in de sectoren die grenzen aan de toegekende parkeersectoren, ten einde rekening te houden met het overloopeffect.

Het Parkeeragentschap zal in overleg met de gemeenteraden de toewijzingsregels van deze bijkomende aangrenzende parkeersectoren definiëren op zodanige manier dat de geldigheid van een vrijstellingskaart "buurtbewoner" in principe beperkt is tot een gebied van maximum 150 ha.

Art. 49. De geldigheid van de vrijstellingskaart « buurtbewoner » wordt bepaald in artikel 39 van de Ordonnantie en conform het huidige besluit.

Art. 50. De vrijstellingskaart « buurtbewoner » heeft slechts betrekking op één kentekenplaat en er kan slechts één kaart per voertuig worden afgeleverd. De kaart kan enkel afgeleverd worden voor voertuigen waarvan de maximale toegelaten massa 3,5 ton niet overschrijdt.

De vrijstellingskaart « buurtbewoner » heeft slechts betrekking op één voertuig en de aanvrager moet het bewijs leveren dat het voertuig is ingeschreven op zijn naam of dat hij er op permanente wijze over kan beschikken, in overeenstemming met het ministerieel besluit van 9 januari 2007 betreffende de gemeentelijke parkeerkaart.

De gemeenteraden voorzien een erkenningssysteem voor het voertuig dat tijdelijk het voertuig, waarvoor de vrijstellingskaart werd uitgereikt, vervangt.

Art. 51. Il ne peut être délivré plus de deux cartes de dérogation « riverain » par ménage.

Le nombre de cartes de dérogation se comprend par ménage et inclut les cartes de dérogation « riverain » et « riverain temporaire ».

Les conseils communaux peuvent décider, de manière motivée, d'autoriser plusieurs cartes par ménage, après avoir recueilli l'avis de l'Agence du stationnement.

Le cas échéant, ils fixent, en concertation avec l'Agence du stationnement, les critères qui justifient l'octroi de plus de deux cartes par ménage.

Les conseils communaux motivent cette décision lors de l'élaboration du plan d'action communal.

Art. 52. Les conseils communaux peuvent limiter, sur avis conforme du Gouvernement de la Région, et après avoir recueilli l'avis de l'Agence du stationnement, le nombre total de cartes de dérogation « riverain » valables sur un secteur de stationnement au nombre de places de stationnement existant sur ce secteur ou à un nombre inférieur.

Pour les secteurs limitrophes d'une autre commune et les secteurs de stationnement à cheval sur plusieurs communes, cette limitation n'est applicable que si les communes concernées passent un accord à ce sujet.

Le dispositif décrit à l'alinéa premier peut aussi être appliqué à un ensemble de secteurs de stationnement d'une commune ou de plusieurs communes limitrophes qui passent un accord entre elles. Dans un ensemble de secteurs de stationnement, la validité d'une carte de dérogation « riverain » reste limitée à 150 ha maximum.

Art. 53. Si les conseils communaux instaurent des quotas pour les cartes de dérogation « riverain », conformément au système décrit à l'article 52, la carte de dérogation délivrée n'aura qu'une validité d'un an.

Par ailleurs, les cartes de dérogation seront délivrées d'après les priorités suivantes, par ordre décroissant :

1. La première carte de dérogation « riverain » du ménage;
2. Les véhicules satisfaisant aux critères agréés par l'Agence du stationnement;
3. La carte de dérogation « riverain temporaire »;
4. La 2^e carte de dérogation « riverain » du ménage;
5. Les éventuelles 3^e cartes de dérogation « riverain ».

Art. 54. Le prix des cartes de dérogation « riverain » est :

- 1^{re} carte de dérogation : 5 euros par an;
- 2^e carte de dérogation : 50 euros par an;
- Carte de dérogation supplémentaire : 200 euros par an.

Art. 55. Les conseils communaux peuvent décider, de manière motivée, d'instaurer des tarifs plus élevés, après avoir recueilli l'avis de l'Agence du stationnement.

Ils motivent cette décision et fixent, en concertation avec l'Agence du stationnement, les critères qui justifient une telle augmentation du tarif.

Art. 56. Les conseils communaux ne peuvent pas accorder la gratuité au résident qui stationne devant l'accès carrossable de sa propriété en zone payante.

Art. 57. Les cartes de dérogation « riverain » ont une durée de validité de un ou deux ans, au choix du demandeur. La carte est valable à partir de la date d'achat. A la fin de la période de validité, le demandeur doit postuler l'octroi d'une nouvelle carte de dérogation. La commune vérifie à cette occasion s'il satisfait toujours aux conditions d'octroi.

La carte de dérogation doit être restituée dès que le bénéficiaire ne remplit plus les conditions d'octroi définies dans le présent arrêté et dans l'arrêté ministériel du 9 janvier 2007 concernant la carte communale de stationnement. Le montant de la 1^{re} année reste dû intégralement. Au-delà, s'il échet, les mois entiers non consommés sont remboursés.

En cas de modification du plan des secteurs de stationnement, les cartes de dérogation concernées par ces modifications sont échangées à effet de la date d'application de la nouvelle sectorisation.

Art. 51. Er kunnen per gezin niet meer dan twee « buurtbewoner » vrijstellingskaarten worden toegekend.

Het aantal vrijstellingskaarten wordt berekend per gezin en omvat de vrijstellingskaarten « buurtbewoner » en « tijdelijke buurtbewoner ».

De gemeenteraden kunnen op gemotiveerde wijze beslissen om meerdere kaarten per gezin toe te kennen, na hierover het advies te hebben ingewonnen van het Parkeeragentschap.

In voorkomend geval leggen zij, in overleg met het Parkeeragentschap, de criteria vast die de toekenning van meer dan twee kaarten per gezin rechtvaardigen.

De gemeenteraden motiveren die beslissing bij het uitwerken van het gemeentelijke parkeeractieplan.

Art. 52. De gemeenteraden kunnen, op eensluidend advies van de Gewestregering, en na het advies van het Parkeeragentschap te hebben ingewonnen, het totale aantal vrijstellingskaarten « buurtbewoner » die geldig zijn in een parkeersector beperken tot het aantal bestaande parkeerplaatsen in die sector of tot een lager aantal.

Voor de aangrenzende sectoren die grenzen aan een andere gemeente en de parkeersectoren die zich op het grondgebied van verschillende gemeenten bevinden, is deze beperking slechts van toepassing indien de desbetreffende gemeenten hierover een akkoord bereiken.

Het dispositief dat wordt beschreven in de eerste lid kan ook worden toegepast op een geheel van parkeersectoren van een gemeente of van meerdere aangrenzende gemeenten die onderling een akkoord bereiken. In een groep van parkeersectoren blijft de geldigheid van een vrijstellingskaart « buurtbewoner » beperkt tot een maximum van 150 ha.

Art. 53. Indien de gemeenteraden quota instellen voor de vrijstellingskaarten « buurtbewoner », in overeenstemming met het systeem zoals beschreven in artikel 52, zal de afgeleverde vrijstellingskaart slechts één jaar geldig zijn.

Bovendien zullen de vrijstellingskaarten moeten worden uitgereikt in overeenstemming met de volgende prioriteiten, in afnemende volgorde :

1. De eerste vrijstellingskaart « buurtbewoner » van het gezin;
2. De voertuigen die voldoen aan de criteria die zijn vastgesteld door het Parkeeragentschap;
3. De vrijstellingskaart « tijdelijke buurtbewoner »;
4. De tweede vrijstellingskaart « buurtbewoner » van het gezin;
5. De eventuele derde vrijstellingskaarten « buurtbewoner ».

Art. 54. De prijs van de vrijstellingskaarten « buurtbewoner » is :

- 1ste vrijstellingskaart : 5 euro per jaar;
- 2de vrijstellingskaart : 50 euro per jaar;
- Aanvullende vrijstellingskaart : 200 euro per jaar.

Art. 55. De gemeenteraden kunnen, bij gemotiveerde beslissing en na hierover het advies te hebben ingewonnen van het Parkeeragentschap, hogere tarieven vastleggen.

Zij motiveren die beslissing en leggen in overleg met het Parkeeragentschap de criteria vast die een dergelijke verhoging van het tarief verantwoorden.

Art. 56. De gemeenteraden kunnen geen gratis vrijstellingskaarten afleveren aan een bewoner die parkeert voor de inrij van zijn eigendom in een betalende zone.

Art. 57. De vrijstellingskaarten « buurtbewoner » hebben een geldigheidsduur van één of twee jaar, naar keuze van de aanvrager. De kaart is geldig vanaf de datum van aanschaf. Op het einde van de geldigheidsperiode moet de aanvrager de toekenning van een nieuwe vrijstellingskaart aanvragen. De gemeente verifieert bij die gelegenheid of de aanvrager nog steeds aan de toekenningsvoorwaarden voldoet.

De vrijstellingskaart moet worden teruggegeven van zodra de begunstigde niet meer aan de toekenningsvoorwaarden voldoet zoals omschreven in het huidige besluit en in het ministerieel besluit van 9 januari 2007 betreffende de gemeentelijke parkeerkaart. De retributie voor het eerste jaar blijft integraal verschuldigd. Bovenop dit bedrag worden, in voorkomend geval, de volledige maanden waarin de vrijstellingskaart niet werd gebruikt, terugbetaald.

In geval van wijziging van het parkeersectorenplan, worden de desbetreffende vrijstellingskaarten vervangen met ingang van de datum van toepassing van de nieuwe indeling in sectoren.

Section 4. — La carte de dérogation « riverain temporaire »

Art. 58. Les collègues des bourgmestre et échevins peuvent délivrer une carte de dérogation « riverain temporaire » :

— aux personnes domiciliées sur leur territoire et ayant un besoin ponctuel de stationnement;

— aux personnes ayant une résidence secondaire sur leur territoire.

Art. 59. Le prix de la carte de dérogation est de 5 euros pour 63 jours.

Les conseils communaux peuvent décider, par décision motivée et après avoir recueilli l'avis de l'Agence du stationnement, d'appliquer un tarif plus élevé.

La validité de la carte est limitée au nombre de jours payés et il ne peut être délivré qu'une carte de riverain temporaire par ménage, pour un maximum cumulé de 63 jours réglementés par période mobile de 365 jours calendaires.

Art. 60. Il ne peut être délivré de carte de dérogation « riverain temporaire » pour le même secteur de stationnement à un ménage qui détient déjà le nombre maximal de cartes de dérogation « riverain ».

Section 5. — Les cartes de dérogation standard

Sous-section 1^{re}. — Disposition commune
à toutes les cartes de dérogation définies dans la présente section

Art. 61. Les cartes de dérogation définies dans la présente section sont valables dans tous les secteurs de stationnement de la Région, dans les zones concernées.

Ces cartes de dérogation ne concernent qu'une seule plaque d'immatriculation et il ne peut être délivré qu'une seule carte de dérogation de même type par véhicule.

Sous-section 2. — La carte de dérogation
« prestataire de soins médicaux urgents »

Art. 62. Les collègues des bourgmestre et échevins délivrent aux personnes dispensant des soins médicaux urgents une carte de dérogation « prestataire de soins médicaux urgents ». Cette carte de dérogation leur permet de stationner gratuitement lorsqu'ils sont en cours d'intervention et durant le temps de la dispensation effective des soins médicaux urgents.

L'usage de cette carte de dérogation est strictement professionnel.

La carte de dérogation doit être apposée de façon visible sur la face interne du pare-brise avant du véhicule. Elle est accompagnée de la mention « en cours d'intervention » et du disque bleu de stationnement indiquant l'heure d'arrivée du prestataire de soins.

Les collègues des bourgmestre et échevins rappellent, lors de la délivrance de la carte de dérogation, les règles d'utilisation précitées.

Art. 63. Sont entendus, au sens du présent arrêté, comme « personnes dispensant des soins médicaux urgents », les personnes prodiguant des soins médicaux et possédant un numéro INAMI, lorsqu'elles sont amenées à dispenser immédiatement un secours approprié à toute personne dont l'état de santé par suite d'un accident ou d'une maladie soudaine ou de la complication soudaine d'une maladie requiert une intervention urgente.

Art. 64. Le demandeur d'une carte de dérogation « prestataire de soins médicaux urgents » fourni à la commune ou à l'Agence du stationnement la preuve qu'il dispose d'un numéro INAMI en tant que dispensateur de soins individuels.

Les collègues des bourgmestre et échevins vérifient les documents fournis et peuvent exiger que des renseignements supplémentaires leur soient remis afin de contrôler que ces conditions sont remplies.

Art. 65. Le prix de la carte de dérogation est de 200 euros par an.

Sous-section 3. — La carte de dérogation
« prestataire de soins médicaux non urgents »

Art. 66. Les collègues des bourgmestre et échevins délivrent aux véhicules des personnes dispensant des soins médicaux non urgents, une carte de dérogation « prestataire de soins médicaux non urgents ». Cette carte de dérogation leur permet de stationner gratuitement lorsqu'ils sont en cours d'intervention et durant le temps de la dispensation effective des soins médicaux.

Afdeling 4. — De vrijstellingskaart « tijdelijke buurtbewoner »

Art. 58. De colleges van burgemeester en schepenen kunnen een vrijstellingskaart « tijdelijke buurtbewoner » afleveren :

— aan personen die gedomicilieerd zijn op hun grondgebied en die een specifieke nood hebben aan parkeerplaats;

— aan personen die een tweede verblijfplaats hebben op hun grondgebied.

Art. 59. De prijs van de vrijstellingskaart is 5 euro voor 63 dagen.

De gemeenteraden kunnen beslissen, bij gemotiveerde beslissing en na advies te hebben ingewonnen van het Parkeeragentschap, om een hoger tarief toe te passen.

De geldigheid van een vrijstellingskaart is begrensd tot het aantal betaalde dagen en er kan per gezin slechts één vrijstellingskaart « tijdelijke buurtbewoner » worden afgeleverd, voor een gecumuleerd maximum van 63 dagen gerekend over een vlottende periode van 365 kalenderdagen.

Art. 60. Er kan geen vrijstellingskaart « tijdelijke buurtbewoner » worden toegekend voor dezelfde parkeersector aan een gezin dat reeds het maximale aantal vrijstellingskaarten « buurtbewoner » bezit.

Afdeling 5. — De standaard vrijstellingskaarten

Onderafdeling 1. — Bepalingen gemeenschappelijk
aan alle vrijstellingskaarten gedefinieerd in deze afdeling

Art. 61. De vrijstellingskaarten die in de huidige afdeling worden gedefinieerd zijn geldig in alle parkeersectoren van het Gewest, in de betreffende zones.

Deze vrijstellingskaarten hebben slechts betrekking op één enkele nummerplaat en er mag slechts één type vrijstellingskaart per voertuig worden afgeleverd.

Onderafdeling 2. — De vrijstellingskaart
voor « zorgverleners van dringende medische hulp »

Art. 62. De colleges van burgemeester en schepenen leveren aan de personen die dringende medische hulp verlenen een vrijstellingskaart af van "zorgverlener van dringende medische hulp". Deze kaart staat hen toe gratis te parkeren tijdens een interventie en gedurende de tijd van de effectieve toediening van dringende medische zorgverlening.

Het gebruik van deze vrijstellingskaart is strikt beroepsmatig.

De kaart moet zichtbaar aan de binnenzijde van de voorruit van het voertuig aangebracht worden. Ze wordt vergezeld door de vermelding "interventie bezig" en de blauwe parkeerschijf dewelke het aankomstuur van de zorgverlener aangeeft.

De colleges van burgemeester en schepenen herinneren, wanneer de vrijstellingskaart afgeleverd wordt, aan de bovengenoemde regels.

Art. 63. In het kader van dit besluit worden als "zorgverlener van dringende medische hulp" beschouwd, de personen die medische zorgen toedienen en die over een RIZIV-nummer beschikken, wanneer zij gestuurd zijn om onmiddellijk passende zorg te verlenen aan eenieder van wie de gezondheidstoestand, omwille van een ongeval, een plotse ziekte of plotse complicatie van een ziekte, een dringende interventie vereist.

Art. 64. De aanvrager van een vrijstellingskaart "zorgverlener dringende medische hulp", bezorgt aan de gemeente of aan het Parkeeragentschap het bewijs dat hij over een RIZIV-nummer beschikt als individuele zorgverstrekker.

De colleges van burgemeester en schepenen controleren de bezorgde documenten en kunnen eisen dat bijkomende informatie wordt bezorgd, teneinde te kunnen controleren of de voormelde voorwaarden vervuld zijn.

Art. 65. De prijs van de vrijstellingskaart bedraagt 200 euro per jaar.

Onderafdeling 3. — De vrijstellingskaart
voor « zorgverleners van niet-dringende medische hulp »

Art. 66. De colleges van burgemeester en schepenen leveren aan de voertuigen van personen die niet-dringende medische hulp verlenen een vrijstellingskaart af van "zorgverlener van niet-dringende medische hulp". Deze kaart staat hen toe gratis te parkeren tijdens een interventie en gedurende de tijd van de effectieve toediening van medische zorgverlening.

Les véhicules de ces prestataires de soins sont liés aux organisations reconnues par la Commission communautaire française, la Commission communautaire flamande et la Commission communautaire commune. Les prestataires de soins non urgents incluent également les vétérinaires.

La carte de dérogation doit être apposée de façon visible sur la face interne du pare-brise avant du véhicule. Elle est accompagnée de la mention « en cours d'intervention » et du disque bleu de stationnement indiquant l'heure d'arrivée du prestataire de soins.

Art. 67. La carte est valable en zone bleue, verte, grise et en zone 'événement'.

Art. 68. Le prix de la carte est de 75 euros/an.

Sous-section 4. — La carte de dérogation « voiture partagée »

Art. 69. Les collèges des bourgmestre et échevins accordent aux exploitants de véhicules à moteur affectés au système de véhicules partagés et agréés par l'Agence du stationnement conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2013 fixant les modalités d'utilisation des places de stationnement réservées en voirie aux opérateurs de véhicules à moteur partagés, les cartes de dérogation « voiture partagée » nécessaires qu'ils apposent de façon visible à l'intérieur du pare-brise avant du véhicule partagé.

Chaque carte de dérogation est liée à un seul numéro de plaque d'immatriculation.

La validité de la carte de dérogation « voiture partagée » est définie à l'article 39 de l'Ordonnance. Elle est également valable en zone grise et en zone 'événement'.

La carte de dérogation « voiture partagée » n'est valable que lorsque le véhicule est en cours d'utilisation par un client payant le service d'une voiture partagée. Le caractère « partagé » du véhicule est indiqué de façon claire sur celui-ci par la société exploitant ce service.

Art. 70. Le prix de la carte de dérogation est fixé à 5 euros par véhicule par an.

Sous-section 5. — La carte de dérogation pour personnes handicapées

Art. 71. La carte européenne de stationnement pour personnes handicapées tient lieu de carte de dérogation.

Art. 72. Sans préjudice de l'article 39 de l'Ordonnance, la carte de dérogation pour personnes handicapées est valable en zone grise et en zone 'événement'.

Section 6. — Les cartes de dérogation facultatives

Sous-section 1^{re}. — Dispositions communes à toutes les cartes de dérogation définies dans la présente section

Art. 73. Les collèges des bourgmestre et échevins peuvent accorder des cartes de dérogation facultatives, conformément à la présente section.

Les collèges des bourgmestre et échevins ne peuvent octroyer, pour la première application de leur plan d'action communal de stationnement, un nombre de cartes de dérogation supérieur à celui qui a été attribué dans l'année précédant ce plan.

Art. 74. Le détenteur de la carte de dérogation est seulement autorisé à stationner dans les limites du/des secteur(s) de stationnement qui lui est/sont assigné(s).

Ces cartes de dérogation ne concernent qu'une seule plaque d'immatriculation et il ne peut être délivré qu'une seule carte de dérogation de même type par véhicule.

Art. 75. La validité des cartes de dérogation facultatives est définie à l'article 39 de l'Ordonnance et conformément au présent arrêté.

Art. 76. Les conseils communaux peuvent limiter, sur avis conforme du Gouvernement de la Région et après avoir recueilli l'avis de l'Agence du stationnement, le nombre total de cartes de dérogation facultatives, valables sur un secteur de stationnement au nombre de places de stationnement existant sur ce secteur ou à un nombre inférieur.

Pour les secteurs limitrophes d'une autre commune et les secteurs à cheval sur plusieurs communes, cette limitation n'est applicable que si les communes concernées passent un accord à ce sujet.

De voertuigen van de zorgverleners zijn verbonden aan organisaties erkend door de Franse Gemeenschapscommissie, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. De zorgverleners voor niet-dringende medische hulp omvatten ook de dierenartsen.

De vrijstellingskaart moet zichtbaar aan de binnenzijde van de voorruit van het voertuig aangebracht worden. Ze wordt vergezeld door de vermelding met het opschrift "interventie bezig" en de blauwe parkeerschijf dewelke het aankomstuur van de zorgverlener aangeeft.

Art. 67. De vrijstellingskaart is geldig in de blauwe, groene, grijze zone en in de evenementenzone.

Art. 68. De prijs van de vrijstellingskaart bedraagt 75 euro per jaar.

Onderafdeling 4. — De vrijstellingskaart « autodelen »

Art. 69. De colleges van burgemeester en schepenen verlenen aan exploitanten van motorvoertuigen toegewezen aan het systeem voor autodelen erkend door het Parkeeragentschap, in overeenstemming met het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2013 houdende de voorwaarden voor het gebruik van voorbehouden parkeerplaats aan operatoren van gedeelde motorvoertuigen, de nodige vrijstellingskaarten « autodelen » die op een zichtbare wijze aan de binnenzijde van de voorruit van het gedeelde voertuig worden geplaatst.

Elke vrijstellingskaart is verbonden met één enkel kentekenplaatnummer.

De geldigheid van een vrijstellingskaart « autodelen » is omschreven in artikel 39 van de Ordonnantie. Zij is ook geldig in de grijze zone en in de evenementenzone.

De vrijstellingskaart « autodelen » is enkel geldig wanneer het voertuig wordt gebruikt door een klant die betaald heeft voor de dienstverlening van een gedeeld voertuig. Het « gedeelde » karakter van het voertuig wordt op een duidelijke wijze aangeduid op het voertuig door de vennootschap die deze dienst aanbiedt.

Art. 70. De prijs van een vrijstellingskaart is vastgesteld op 5 euro per voertuig per jaar.

Onderafdeling 5. — De vrijstellingskaart voor personen met een handicap

Art. 71. De Europese parkeerkaart voor personen met een handicap geldt als vrijstellingskaart.

Art. 72. Onverminderd artikel 39 van de Ordonnantie, is de vrijstellingskaart voor personen met een handicap geldig in een grijze zone en een evenementenzone.

Afdeling 6. — De facultatieve vrijstellingskaarten

Onderafdeling 1. — Bepalingen gemeenschappelijk aan alle vrijstellingskaarten gedefinieerd in deze afdeling

Art. 73. De colleges van burgemeester en schepenen kunnen facultatieve vrijstellingskaarten toekennen, conform deze afdeling.

Het is de colleges van burgemeester en schepenen niet toegestaan om in het kader van de eerste toepassing van hun gemeentelijk parkeeractieplan een aantal vrijstellingskaarten toe te kennen dat hoger ligt dan het aantal kaarten dat werd uitgereikt in het voorafgaande jaar.

Art. 74. De houder van de vrijstellingskaart is alleen gemachtigd om te parkeren binnen de grenzen van de parkeersector(en) die hem is/zijn toegewezen.

Deze vrijstellingskaarten hebben slechts betrekking op één enkele kentekenplaat en er mag per voertuig slechts één vrijstellingskaart van hetzelfde type worden afgeleverd.

Art. 75. De geldigheid van de facultatieve vrijstellingskaarten wordt bepaald conform artikel 39 van de Ordonnantie en het huidige besluit.

Art. 76. De gemeenteraden kunnen, op eensluidend advies van de Gewestregering en na advies van het Parkeeragentschap, het totale aantal van facultatieve vrijstellingskaarten die geldig zijn in een parkeersector beperken tot het aantal bestaande parkeerplaatsen in die sector of tot een lager aantal.

Voor de aangrenzende sectoren van een andere gemeente en de parkeersectoren die zich op het grondgebied van verschillende gemeenten bevinden, is deze beperking slechts van toepassing indien de desbetreffende gemeenten hierover een akkoord bereiken.

Ce dispositif peut aussi être appliqué à un ensemble de secteurs de stationnement d'une commune ou de plusieurs communes limitrophes qui passent un accord entre elles. Dans un ensemble de secteurs, la validité d'une carte de dérogation facultative reste limitée à 150 ha max.

Art. 77. Si les conseils communaux instaurent des quotas pour les cartes de dérogation facultatives, conformément au système décrit à l'article 76, la carte de dérogation délivrée n'aura qu'une validité d'un an.

Par ailleurs, les cartes de dérogation seront délivrées d'après les priorités suivantes, par ordre décroissant :

1. La première carte de dérogation du ménage;
2. Les véhicules satisfaisant aux critères agréés par l'Agence du stationnement;
3. La carte de dérogation « riverain temporaire »;
4. La 2Z carte de dérogation du ménage;
5. Les éventuelles 3Z cartes de dérogation « riverain ».

Art. 78. Les cartes de dérogation visées à la présente section sont délivrées à l'appréciation des conseils communaux, à l'exception de ce qui est indiqué dans la présente section, dans le cadre des objectifs et des déterminants repris dans leur plan d'action communal de stationnement.

Sous-section 2. — La carte de dérogation « multi-secteurs temporaire »

Art. 79. Les conseils communaux peuvent créer une carte de dérogation « multi-secteurs temporaire » à condition que toutes les communes concernées participent au capital de l'Agence du stationnement. Cette carte de dérogation permet à plusieurs utilisateurs d'un même véhicule de le garer dans plusieurs secteurs de stationnement prédéterminés.

Art. 80. Les demandeurs de la carte de dérogation « multi-secteurs temporaire » doivent être inscrits aux registres de la population ou aux registres d'attente des communes concernées.

Ils sont seulement autorisés à stationner dans les limites du secteur ou des secteurs de stationnement qui leur sont assignés, en zone bleue, verte, grise et 'événement'.

Art. 81. La carte de dérogation « multi-secteurs temporaire » ne concerne qu'un seul véhicule. Elle ne peut être délivrée que pour les véhicules dont la masse maximale autorisée n'excède pas 3,5 tonnes.

Art. 82. Le prix de la carte de dérogation « multi-secteurs temporaire » est fonction du prix de la carte de dérogation « riverain » de la commune où la carte de dérogation est demandée, multiplié par le nombre de secteurs pour lesquels cette carte de dérogation est demandée.

Sous-section 3. — La carte de dérogation « autre usager »

Art. 83. Les collègues des bourgmestre et échevins délivrent les cartes de dérogation « autre usager ».

Art. 84. Les cartes de dérogation « autre usager » ne sont délivrées qu'aux catégories d'usagers suivants :

— aux entreprises et aux indépendants, à savoir la personne ou l'entreprise ayant son siège social ou d'exploitation dans un secteur de stationnement réglementé. La carte n'est valable que dans les secteurs de stationnement assignés et la demande doit être accompagnée d'un plan de déplacement d'entreprise ou équivalent approuvé;

Par personne, il y a lieu d'entendre le titulaire d'une profession libérale ou l'indépendant. Par entreprise, il y a lieu d'entendre toute personne morale quel que soit son statut, notamment les sociétés reprises à l'article 2 du Code des Sociétés, les institutions publiques et privées, les établissements réservés aux cultes visés par la loi sur le temporel des cultes, les établissements d'enseignement non obligatoire, les hôpitaux, cliniques, polycliniques et dispensaires de soins, les œuvres de bienfaisance et les ASBL.

— aux commerçants ambulants exerçant une activité sur le territoire d'une commune. La carte de dérogation octroyée est valable dans le secteur de stationnement où est exercée l'activité ambulante du demandeur aux endroits où la réglementation sur le stationnement l'autorise;

— aux personnes travaillant sur un chantier temporaire. La carte de dérogation octroyée est valable dans le secteur de stationnement où est situé le chantier aux endroits où la réglementation sur le stationnement l'autorise;

Dit dispositief kan ook worden toegepast op een geheel van parkeersectoren van een gemeente of van meerdere aangrenzende gemeenten die onderling een akkoord bereiken. In een groep van parkeersectoren blijft de geldigheid van een facultatieve vrijstellingskaart beperkt tot een maximum van 150 ha.

Art. 77. Indien de gemeenteraden quota instellen voor de facultatieve vrijstellingskaarten, in overeenstemming met het systeem beschreven in artikel 76, zal de afgeleverde vrijstellingskaart slechts één jaar geldig zijn.

Bovendien zullen de vrijstellingskaarten moeten worden uitgereikt overeenkomstig de volgende prioriteiten, in afnemende volgorde :

1. De eerste vrijstellingskaart van het gezin;
2. De voertuigen die voldoen aan de criteria die zijn vastgesteld door het Parkeeragentschap;
3. De vrijstellingskaart « tijdelijke buurtbewoner »;
4. De tweede vrijstellingskaart van het gezin;
5. De eventuele derde vrijstellingskaarten « buurtbewoner ».

Art. 78. Onder voorbehoud van wat vermeld wordt in de huidige afdeling, kunnen de gemeenteraden vrij beslissen of ze de vrijstellingskaarten van de huidige afdeling al dan niet afleveren, in het kader van de doelstellingen en de bepalende factoren die in hun gemeentelijk parkeeractieplan opgenomen zijn.

Onderafdeling 2. — De vrijstellingskaart « tijdelijke multisectoren »

Art. 79. De Gemeenteraden kunnen voorzien in een vrijstellingskaart « tijdelijke multisectoren », op voorwaarde dat al de betrokken gemeenten deelnemen in het kapitaal van het Parkeeragentschap. Deze vrijstellingskaart laat aan meerdere gebruikers van eenzelfde voertuig toe om te parkeren in meerdere vooraf bepaalde parkeersectoren.

Art. 80. De aanvrager van een vrijstellingskaart « tijdelijke multisectoren » moet ingeschreven zijn in het bevolkingsregister of in het wachtregister van de desbetreffende gemeenten.

Hij is enkel gemachtigd om te parkeren binnen de grenzen van de parkeersector of parkeersectoren die hen zijn toegewezen, in de blauwe zone, de groene zone, de grijze zone en de evenementenzone.

Art. 81. De vrijstellingskaart « tijdelijke multisectoren » heeft betrekking op een enkel voertuig. De kaart kan enkel uitgereikt worden voor voertuigen waarvan de maximale toegelaten massa 3,5 ton niet overschrijdt.

Art. 82. De prijs van een vrijstellingskaart « tijdelijke multisectoren » is evenredig met de prijs van de vrijstellingskaart « buurtbewoner » van de desbetreffende gemeente, vermenigvuldigd met het aantal sectoren waarvoor de vrijstellingskaart wordt gevraagd.

Onderafdeling 3. — De vrijstellingskaart « overige gebruiker »

Art. 83. De colleges van burgemeester en schepenen leveren de vrijstellingskaarten « overige gebruiker » af.

Art. 84. De vrijstellingskaarten « overige gebruiker » worden uitgereikt aan de volgende categorieën van gebruikers :

— aan ondernemingen en zelfstandigen, met name aan de persoon of de onderneming met de maatschappelijke of exploitatiezetel in de geregelende parkeersector. De kaart is enkel geldig in de toegekende parkeersectoren en de aanvraag moet vergezeld zijn van een goedgekeurd bedrijfsvervoerplan of een ermee gelijkgesteld plan;

Met 'persoon' de houder van een vrij beroep of een zelfstandige bedoeld. Met 'onderneming' wordt elke rechtspersoon bedoeld, ongeacht zijn statuut, in het bijzonder de vennootschappen opgenomen in artikel 2 van het Wetboek van Vennootschappen, de openbare instellingen, de private instellingen, de instellingen voorbehouden aan de erediensten die beoogd worden door de Wet op de temporalien der erediensten, de instellingen van het niet-verplicht onderwijs, de ziekenhuizen, de klinieken, de poliklinieken en de zorgverstrekende instanties, de liefdadigheidsinstellingen en de VZW's.

— aan leurhandelaars die een activiteit uitoefenen op het grondgebied van de gemeente. De kaart die aan deze categorie gebruikers wordt uitgereikt, geldt voor de sector waarin de leuractiviteit van de aanvrager wordt uitgeoefend, op de plaatsen waar de parkeerreglementering dit toelaat;

— aan personen die op een tijdelijke werf werken. De vrijstellingskaart die aan deze categorie van gebruikers wordt toegekend, is geldig voor de parkeersector waar de werf zich situeert, op de plaatsen waar de parkeerreglementering dit toelaat;

— aux établissements d'enseignement à savoir, tout établissement organisé, reconnu ou subventionné par une communauté, et les crèches publiques ou qui appliquent des tarifs liés au revenu, implantés dans un secteur de stationnement réglementé;

La demande doit être introduite par le chef de l'établissement ou son représentant et être accompagnée soit d'un plan de déplacement scolaire, soit d'un équivalent approuvé.

Si l'enseignant travaille dans plusieurs écoles, la carte est valable pour les différents secteurs dans lesquels les établissements sont situés.

- aux automobilistes visiteurs;
- aux propriétaires d'un véhicule de plus de 3,5 tonnes.

Art. 85. Un plan équivalent au plan de déplacement d'entreprise est un plan de mobilité élaboré par ou pour une personne morale ou un indépendant, qui analyse et décrit ses besoins en mobilité.

Sans préjudice des plans de déplacement dont les modalités sont reprises dans d'autres réglementations, un plan équivalent visé à l'article 84 contient les éléments de base suivants, permettant une première approche en vue d'une gestion rationnelle et une meilleure maîtrise de la problématique de la mobilité au sein de la Région :

- L'identification du demandeur, y compris une description de ses activités;
- Les données de base des déplacements, détaillées par mode, par type de trajet et par destination;
- La justification de la demande;
- La description de la demande en quantité et en période, reprenant les caractéristiques des véhicules et l'origine des trajets;
- Les modes de répartition et de gestion des cartes éventuellement attribuées;
- La rationalisation des déplacements motorisés que le demandeur poursuit et la façon dont cela sera fait, ainsi que les objectifs de répartition modale.

Chaque demande est introduite en utilisant le formulaire adéquat selon le nombre de personnes employées les 12 derniers mois, auprès du collègue des bourgmestre et échevins de chaque site.

Le collègue des bourgmestre et échevins transmet, en tous les cas, tous les éléments à l'Agence du stationnement qui partage ces données avec l'Administration de l'Équipement et des Déplacements du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 86. Le nombre de cartes de dérogation « autre usager » attribuées ne peut pas être supérieur à celui attribué l'année précédente.

Le nombre de cartes de dérogation « autre usager » sera graduellement réduit selon les modalités retenues dans le plan d'action communal de stationnement approuvé.

Ces cartes diverses ont donc vocation à disparaître à terme, pour peu que des mesures de compensation ont été mis en œuvre. Ceci à l'exception des cartes qui sont liées au plan de déplacement entreprise ou équivalent. Une solution provisoire harmonisée est instaurée pour assurer une transition.

Art. 87. Les cartes de dérogation « autre usager » sont délivrées aux tarifs suivants :

Pour les entreprises et les indépendants :

- une redevance annuelle de 150 euros pour chacune des 5 premières cartes;
- une redevance annuelle de 250 euros de la 6^e à la 20^e carte;
- une redevance annuelle de 500 euros de la 21^e à la 30^e carte;
- une redevance annuelle de 600 euros pour chaque carte supplémentaire.

Pour les commerçants ambulants :

- une redevance annuelle de 75 euros donnant droit au stationnement d'un jour/semaine;
- une redevance annuelle de 150 euros donnant droit au stationnement de deux jours/semaine;
- une redevance annuelle de 350 euros donnant droit au stationnement de sept jours/semaine.

— aan onderwijsinstellingen, met name elke onderwijsinstelling, georganiseerd, erkend of gesubsidieerd door een gemeenschap en publieke kinderdagverblijven of kinderdagverblijven die inkomensgerelateerde tarieven hanteren, en die gelegen zijn in een geregelende parkeersector;

De aanvraag moet worden ingediend door het hoofd van de instelling of diens vertegenwoordiger en vergezeld zijn van een goedgekeurd schoolvervoersplan of een goedgekeurd equivalent.

Als de aanvrager van de vrijstellingskaart werkzaam is in meerdere scholen, dan is de vrijstellingskaart geldig voor de verschillende sectoren binnen dewelke de scholen gesitueerd zijn.

- aan de bezoekende automobilisten;
- aan de eigenaars van een voertuig van meer dan 3,5 ton.

Art. 85. Een aan een bedrijfsvervoersplan gelijkgesteld plan is een plan uitgewerkt door of voor een rechtspersoon of een zelfstandige, die zijn mobiliteitsbehoeften analyseert en beschrijft.

Onverminderd de vervoersplannen waarvan de modaliteiten zijn opgenomen in andere regelgevingen, bevat een gelijkgesteld plan, zoals bedoeld in artikel 84, de volgende basiselementen die een eerste benadering in het licht van een rationeel beheer en een betere beheersing van het mobiliteitsprobleem in het Gewest mogelijk maken :

- De identificatie van de aanvrager, daarin begrepen een beschrijving van zijn activiteiten;
- De verplaatsingsgegevens, gedetailleerd per wijze, per type van verplaatsing en per bestemming;
- Een verantwoording van de aanvraag;
- De beschrijving van de aanvraag met betrekking tot de hoeveelheid en de periode, waarbij de karakteristieken van de voertuigen en de oorsprong van de verplaatsingen worden opgenomen;
- De wijze van verdeling en beheer van de eventuele uitgereikte kaarten;
- De rationalisering van de gemotoriseerde verplaatsingen die de aanvrager nastreeft en de manier waarop dit gerealiseerd zal worden, samen met de streefwaarden inzake modale verdeling.

Elke aanvraag wordt ingediend via het adequate formulier op basis van het aantal tewerkgestelde personen gedurende de laatste 12 maanden, bij het college van burgemeester en schepenen van elke vestiging.

Het college van burgemeester en schepenen maakt in elk geval alle elementen over aan het Parkeeragentschap dat deze gegevens deelt met het Bestuur Uitrusting en Vervoer van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 86. Het aantal uitgereikte vrijstellingskaarten « overige gebruiker » mag niet hoger zijn dan het aantal kaarten dat het voorgaande jaar werd uitgereikt.

Het aantal vrijstellingskaarten « overige gebruiker » zal gradueel worden verminderd volgens de in het goedgekeurde gemeentelijke parkeerbeleidsplan bepaalde modaliteiten.

Deze diversen kaarten zijn bedoeld om op termijn te verdwijnen, voor zover dat er compenserende maatregelen uitgevoerd zijn. Dit behoudens de kaarten die gekoppeld zijn aan het bedrijfsvervoerplan of een ermee gelijkgesteld plan. Er wordt bij wijze van overgangsfase een geharmoniseerde tijdelijke oplossing voor deze parkeerkaarten voorzien.

Art. 87. De vrijstellingskaarten « overige gebruikers » worden afgeleverd volgens het volgende tarief :

- Voor bedrijven en zelfstandigen :
- een jaarlijkse retributie van 150 euro voor elk van de eerste 5 kaarten;
- een jaarlijkse retributie van 250 euro voor de 6^e t.e.m. de 20^e kaart;
- een jaarlijkse retributie van 500 euro voor de 21^e t.e.m. de 30^e kaart;
- een jaarlijkse retributie van 600 euro voor elke bijkomende kaart.

Voor leurhandelaars :

- een jaarlijkse retributie van 75 euro die recht geeft op één dag parkeren per week;
- een jaarlijkse retributie van 150 euro die recht geeft op twee dagen parkeren per week;
- een jaarlijkse retributie van 350 euro die recht geeft op zeven dagen parkeren per week.

Pour les chantiers temporaires :

— une redevance de 50 euros par place donnant droit au stationnement d'une durée de quinze jours.

Pour les établissements d'enseignement et les crèches publiques ou qui appliquent des tarifs liés au revenu :

— une redevance annuelle de 75 euros.

Pour les automobilistes visiteurs :

— une redevance de 3 euros par jour.

Pour les propriétaires d'un véhicule de plus de 3,5 tonnes :

— une redevance annuelle de 500 euros.

En tout état de cause, il ne peut être octroyé qu'une seule carte de dérogation par propriétaire d'un véhicule de plus de 3,5 tonnes, même si ce propriétaire possède plusieurs véhicules de ce type.

Art. 88. Les conseils communaux peuvent décider, par décision motivée et après avis de l'Agence du stationnement, de fixer un tarif plus élevé pour ces cartes de dérogation.

Les conseils communaux définissent des critères adaptés à leurs pratiques actuelles pour rendre la délivrance et l'utilisation des cartes de dérogation « autre usager » conformes aux dispositions du présent arrêté.

Art. 89. Sans préjudice de l'article 39, alinéa 2 de l'Ordonnance, les cartes de dérogation « autre usager » sont valables en zone bleue, verte et grise.

Sous-section 4. — La carte de dérogation « intervention »

Art. 90. Les collèges des bourgmestre et échevins délivrent les cartes de dérogation « intervention ».

Art. 91. La carte de dérogation « intervention » est délivrée aux personnes physiques ou morales qui démontrent leurs besoins en intervention, de par leur profession, dans plusieurs secteurs de stationnement de la Région et qui fournissent les éléments de preuve à cet égard.

Art. 92. La carte de dérogation « intervention » ne peut être utilisée que dans les secteurs de stationnement précisés au préalable pour une durée maximale de 3 heures dans le cas d'interventions urgentes et moyennant l'affichage du disque de stationnement. L'utilisateur indiquera l'endroit d'intervention de manière visible à proximité de la carte.

Les conseils communaux définissent des critères adaptés à leurs pratiques actuelles pour rendre la délivrance et l'utilisation des cartes de dérogation « intervention » conformes aux dispositions du Plan régional de politique du stationnement et à l'arrêté du 18 juillet 2013 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant le volet réglementaire du Plan régional de politique du stationnement.

Art. 93. Les conseils communaux sont tenus d'introduire la carte de dérogation « intervention » conformément aux modalités fixées par l'Agence du stationnement.

Si des abus sont constatés, le collège des bourgmestre et échevins peut supprimer les cartes de dérogation « intervention » et « autre usager ».

Art. 94. Sans préjudice de l'article 39, alinéa 2 de l'Ordonnance, les cartes de dérogation « intervention » sont valables en zone bleue, verte et grise.

Art. 95. Le prix de la carte de dérogation est fixé à 90 euros par mois.

CHAPITRE VII. — Entrée en vigueur

Art. 96. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Art. 97. Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale qui a les Travaux publics et les Transports dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juillet 2013.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports, de l'Informatique et du Port de Bruxelles,

Mme B. GROUWELS

Voor tijdelijke werven :

— een retributie van 50 euro per plaats die recht geeft op vijftien dagen parkeren.

Voor onderwijsinstellingen en publieke kinderdagverblijven of kinderdagverblijven die inkomensgerelateerde prijzen hanteren :

— een jaarlijkse retributie van 75 euro.

Voor de bezoekende automobilisten :

— een retributie van 3 euro per dag.

Voor de eigenaars van een voertuig van meer dan 3,5 ton :

— een jaarlijkse retributie van 500 euro.

In ieder geval zal maar één enkele vrijstellingskaart worden toegerekend per eigenaar van een voertuig van meer dan 3,5 ton, zelfs indien die eigenaar beschikt over verschillende voertuigen van dat type.

Art. 88. De gemeenteraden mogen bij gemotiveerde beslissing en na advies van het Parkeeragentschap een hoger tarief voor deze vrijstellingskaarten vaststellen.

De gemeenteraden bepalen criteria die zijn aangepast aan hun huidige praktijk opdat de uitreiking en het gebruik van de vrijstellingskaarten « overige gebruiker » in overeenstemming zijn met de bepalingen van het huidige besluit.

Art. 89. Onverminderd artikel 39, tweede lid van de Ordonnantie, gelden de vrijstellingskaarten « overige gebruikers » in de blauwe, groene en grijze zone.

Onderafdeling 4. — De vrijstellingskaart « interventie »

Art. 90. De colleges van burgemeester en schepenen leveren de vrijstellingskaarten « interventie » af.

Art. 91. De vrijstellingskaart « interventie » is voorbehouden aan natuurlijke personen of rechtspersonen die aantonen dat ze, voor hun beroep, verschillende interventies in meerdere parkeersectoren van het Gewest dienen uit te voeren en die daar het bewijs van voorleggen.

Art. 92. De vrijstellingskaart « interventie » kan slechts gebruikt worden in de vooraf aangeduide parkeerbzones voor maximaal 3 uur in geval van dringende interventies en mits gebruik van de parkeerschijf. De gebruiker zal op zichtbare wijze de interventieplaats aangeven nabij de kaart.

De gemeenteraden definiëren criteria die zijn aangepast aan hun huidige praktijk opdat de uitreiking en het gebruik van de interventiekaarten in overeenstemming zijn met de bepalingen van dit Gewestelijk Parkeerbeleidsplan en met het besluit van 18 juli 2013 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende het reglementaire kader met betrekking tot het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan.

Art. 93. De gemeenteraden dienen de vrijstellingskaart « interventie » in te voeren conform de door het Parkeeragentschap vastgestelde modaliteiten.

Bij vaststelling van misbruik zal het college van burgemeester en schepenen de vrijstellingskaarten « interventie » en « overige gebruiker » intrekken.

Art. 94. Onverminderd artikel 39, tweede lid van de Ordonnantie gelden de vrijstellingskaarten « interventie » in de blauwe, groene en grijze zone.

Art. 95. De prijs van de vrijstellingskaart is vastgesteld op 90 euro per maand.

HOOFDSTUK VII. — Inwerkingtreding

Art. 96. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Art. 97. De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Openbare werken en Vervoer is belast met de uitvoering van het huidige besluit.

Brussel, 18 juli 2013.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Openbare Werken en Vervoer, Informatica en de Haven van Brussel,

Mevr. B. GROUWELS

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C — 2013/31743]

18 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant le volet réglementaire du Plan régional de politique du stationnement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 10 de l'Ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du Stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis 53.340/4 du Conseil d'Etat, rendu le 5 juin 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu le Plan régional de politique du stationnement, approuvé par le Gouvernement le 18 juillet 2013, selon les modalités prévues à l'Ordonnance du 22 janvier 2009;

Vu l'enquête publique y relative, tenue du 21 janvier au 21 mars 2013;

Vu l'avis des conseils communaux récoltés au cours de cette enquête publique;

Vu l'avis de Bruxelles Mobilité du 13 mars 2013;

Vu l'avis de la STIB du 25 février 2013;

Vu l'avis de Bruxelles Environnement du 21 mars 2013;

Considérant que la politique régionale de stationnement vise à harmoniser les réglementations communales pour apporter cohérence et lisibilité à l'organisation du stationnement au niveau régional;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Objectifs et définitions
de la politique du stationnement

Article 1^{er}. Les buts de la politique régionale du stationnement sont :

— rééquilibrer l'utilisation de la voirie publique en renforçant les fonctions autres que le stationnement;

— simplifier la situation du stationnement en Région bruxelloise par l'harmonisation et par une meilleure gestion des infractions, des problèmes de livraison ou du stationnement pour les alternatives au transport motorisé individuel;

— la simplification de la réglementation, en faveur d'une bonne compréhension par les usagers. Cela se traduit par une réglementation uniforme sur toute la Région.

CHAPITRE 2. — Stationnement en voirie

Section 1^{re}. — Buts de la politique régionale
du stationnement en voirie

Art. 2. Les buts poursuivis par la politique régionale du stationnement sont :

— le respect des orientations politiques du plan IRIS II relatives au nombre de places de stationnement qui vise à, en concertation avec les communes, réduire de 16 % les places non réglementées en voirie d'ici l'horizon 2018 pour l'ensemble de la Région. La situation de référence 2004-2005 fixe le nombre maximal d'emplacements de stationnement non-réglés et réglés par commune et pour l'ensemble de la Région. Une commune ne peut pas dépasser cette valeur, sauf lors de la création de nouvelles voiries.

— le nombre global de places en voirie doit graduellement et de manière non réversible, diminuer selon les modalités reprises dans cet arrêté et le nombre de places hors voirie devra augmenter pour compenser significativement cette diminution.

La contribution de chaque commune à la réduction des places de stationnement en voirie, sera évaluée à l'aide des paramètres suivants :

— le degré de stationnement réglementé sur son territoire;

— le recours à des tarifs progressifs pour encourager la rotation;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C — 2013/31743]

18 JULI 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende het reglementaire luik van het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op artikel 10 van de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap;

Gelet op het advies 53.340/4 van de Raad van State van 5 juni 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan, goedgekeurd door de Regering op 18 juli 2013 volgens de modaliteiten voorzien in de Ordonnantie van 22 januari 2009 is;

Gelet op het openbaar onderzoek dat werd gehouden van 21 januari tot 23 maart 2013;

Gelet de adviezen van de gemeenteraden die tijdens dit openbaar onderzoek werden ontvangen;

Gelet op het advies van Brussel Mobiliteit van 13 maart 2013;

Gelet op het advies van de MIBV van 25 februari 2013;

Gelet op het advies van Leefmilieu Brussel van 21 maart 2013;

Overwegende dat het gewestelijk parkeerbeleid de harmonisering van de gemeentelijke reglementen beoogt teneinde samenhang en duidelijkheid te brengen in het parkeerbeleid op gewestelijk niveau;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — Doelstellingen en definities
van het gewestelijk parkeerbeleid

Artikel 1. De doelstellingen van het gewestelijk parkeerbeleid zijn :

— het gebruik van de openbare weg in een beter evenwicht brengen door andere functies dan het parkeren te versterken;

— de parkeersituatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereenvoudigen door een harmonisering en een beter beheer van de inbreuken, de leveringsproblemen of de parkeerproblemen voor de alternatieven voor het individueel gemotoriseerd vervoer;

— de vereenvoudiging van de reglementering zodat de gebruikers die goed kunnen begrijpen. Dit vertaalt zich in een identieke reglementering voor het hele Gewest.

HOOFDSTUK 2. — Parkeren op de openbare weg

Afdeling 1. — Doelstellingen van het gewestelijk parkeerbeleid
op de openbare weg

Art. 2. Het gewestelijk parkeerbeleid streeft de volgende doelstellingen na :

— de naleving van de beleidslijnen van het IRIS II-plan met betrekking tot het aantal parkeerplaatsen met het oogmerk op, en in samenwerking met de gemeenten, voor 2018 voor het hele Gewest een vermindering te realiseren van 16 % van het aantal niet gereguleerde plaatsen op de openbare weg. De referentiesituatie 2004-2005 legt het maximale aantal gereguleerde en niet-gereguleerde parkeerplaatsen vast per gemeente en voor het hele Gewest. Een gemeente kan deze waarde niet overschrijden, behalve in het geval van de aanleg van nieuwe wegen.

— het globale aantal plaatsen op de openbare weg moet geleidelijk aan en onomkeerbaar dalen volgens de modaliteiten voorzien in dit besluit en het aantal plaatsen buiten de openbare weg zal moeten stijgen om deze vermindering aanzienlijk te compenseren.

De bijdrage van elke gemeente in het verminderen van het aantal parkeerplaatsen op de openbare weg zal geëvalueerd worden aan de hand van de volgende parameters :

— de graad van gereguleerd parkeren op haar grondgebied;

— het gebruik van progressieve tarieven om de rotatie in de hand te werken;

— la maîtrise du nombre de places de stationnement pour voiture sur voirie, du nombre maximal d'emplacements admissibles par commune, du nombre d'emplacements réglementés par zone (rouge, verte, bleue) ainsi que du nombre minimal d'emplacements réservés à des utilisateurs spécifiques (personnes à mobilité réduite, zone de livraison...);

— la sécurisation des carrefours (et notamment la création « d'oreilles de trottoir ») et des traversées piétonnes;

— la création d'itinéraires cyclables;

— la création de sites propres pour les transports en commun;

— l'installation de stations de vélos en libre service;

— l'installation de stations de voitures partagées;

— la réservation de places pour les autocars;

— l'implantation de nouveaux équipements sur voirie (box vélos, emplacements motos, stations de voitures partagées, stations de vélos partagés, emplacements taxis...);

— la réfection ou requalification de voirie, avec une diminution du nombre de places de stationnement automobile;

— les plans d'action communaux de stationnement détaillés quant à l'objectif régional de réduction des places de stationnement sur voirie et la manière de laquelle l'offre hors voirie sera en même temps augmentée en compensation de cette réduction;

— les réaffectations soit à d'autres usages (dont la réservation à d'autres modes de transport tels que transports en commun, station de voitures partagées, vélos...) avec ou sans compensation hors voirie, soit d'une réglementation;

— le nombre de places en zone rouge atteint pendant plus de 18 mois ne peut pas diminuer, sauf suppression physique de ces places par des aménagements urbains ou une réglementation y interdisant le stationnement;

— le nombre de places en zone orange atteint pendant plus de 18 mois ne peut pas diminuer, sauf suppression physique de ces places par des aménagements urbains ou une réglementation plus contraignante (interdit ou zone rouge ou autre affectation);

— le nombre de places en zone grise atteint pendant plus de 18 mois ne peut pas diminuer, sauf suppression physique de ces places par des aménagements urbains ou une réglementation plus contraignante (interdit, zone rouge, orange ou autre affectation);

— le nombre de places en zone verte atteint pendant plus de 18 mois ne peut pas diminuer, sauf suppression physique de ces places par des aménagements urbains ou une réglementation plus contraignante (interdit, zone rouge, orange ou grise, ou autre affectation);

— le nombre de places en zone bleue atteint pendant plus de 18 mois ne peut pas diminuer, sauf suppression physique de ces places par des aménagements urbains ou une réglementation plus contraignante (interdit, zone rouge, orange, grise ou verte, ou autre affectation);

— apporter des adaptations lors des premiers mois de la mise en place de nouvelles réglementations (ajustement du type de réglementation et du nombre de places concernées);

— expérimenter les nouvelles réglementations permettant une évaluation des résultats, à travers un observatoire du stationnement, avant d'arrêter définitivement la nouvelle organisation.

Ces modalités permettront de rationaliser l'offre et de diminuer graduellement le nombre de places de stationnement en voirie, pour favoriser la circulation des transports en commun, des piétons et des cyclistes, de même qu'augmenter la convivialité de l'espace public. A la fin de la durée de validité du Plan régional de politique du stationnement plan, les places de stationnement devront être gérées en tant que places de stationnement réglementées sur la majeure partie du territoire régional.

Art. 3. La politique régionale du stationnement précise les modalités de la réduction souhaitée du nombre de places de stationnement en voirie.

— de la beheersing van het aantal autoparkeerplaatsen op de openbare weg, het maximale aantal toegelaten parkeerplaatsen per gemeente, het aantal gereguleerde plaatsen per zone (rode, groene, blauwe) alsook het minimale aantal parkeerplaatsen voorbehouden voor specifieke gebruikers (personen met een verminderde mobiliteit, leveringszone...);

— de beveiliging van kruispunten (en dan vooral de aanleg van "trottoiruitstulpingen") en van de oversteekplaatsen voor voetgangers;

— de aanleg van fietspaden;

— de aanleg van voorbehouden banen voor openbaar vervoer;

— de aanleg van fietsstations met zelfbediening;

— de inrichting van stations voor autodelen;

— de aanleg van voorbehouden plaatsen voor autocars;

— de aanleg van nieuwe voorzieningen op de openbare weg (boxen voor fietsen, parkeerplaatsen voor motorfietsen, parkeerplaatsen voor autodelen, parkeerplaatsen voor gedeelde fietsen, parkeerplaatsen voor taxi's...);

— de herinrichting of herbestemming van de openbare weg, met vermindering van het aantal autoparkeerplaatsen;

— de gedetailleerde gemeentelijke parkeeractieplannen wat betreft het gewestelijk doel ter vermindering van het aantal parkeerplaatsen op de openbare weg en de wijze waarom het parkeeraanbod buiten de openbare weg tegelijkertijd uitgebreid zal worden ter compensatie van deze vermindering;

— de herbestemming ofwel naar andere gebruiksdoeleinden (waaronder de reservering voor andere vervoersmodi zoals openbaar vervoer, stations voor autodelen, fietsen, ...) met of zonder compensatie door plaatsen buiten de openbare weg ofwel door middel van reglementering;

— het aantal plaatsen in een rode zone, bereikt gedurende meer dan 18 maand, mag niet afnemen, tenzij ze fysiek afgeschaft worden door de aanleg van stedelijke inrichtingen of vervangen worden door een reglementering die het parkeren hier verbiedt;

— het aantal plaatsen in een oranje zone bereikt gedurende meer dan 18 maand, mag niet afnemen, tenzij ze fysiek afgeschaft worden door de aanleg van stedelijke inrichtingen of vervangen worden door een striktere reglementering (parkeerverbod of rode zone of andere affectatie);

— het aantal plaatsen in een grijze zone, bereikt gedurende meer dan 18 maand, mag niet afnemen, tenzij ze fysiek afgeschaft worden door stedelijke inrichtingen of door een striktere reglementering (parkeerverbod, rode zone, oranje zone of andere affectatie);

— het aantal plaatsen in een groene zone, bereikt gedurende meer dan 18 maand, mag niet afnemen, tenzij ze fysiek afgeschaft worden door de aanleg van stedelijke inrichtingen of vervangen worden door een zone met een striktere reglementering (parkeerverbod, rode, oranje of grijze zone of andere affectatie);

— het aantal plaatsen in een blauwe zone, bereikt gedurende meer dan 18 maand, mag niet afnemen, tenzij ze fysiek afgeschaft worden door de aanleg van stedelijke inrichtingen of vervangen worden door een zone met een striktere reglementering (parkeerverbod, rode zone, oranje, grijze of groene zone, of andere affectatie);

— aanpassingen aanbrengen tijdens de eerste maanden waarin de nieuwe reglementeringen worden ingevoerd (aanpassing van het type van reglementering en van het aantal betrokken parkeerplaatsen);

— de nieuwe reglementeringen uittesten, wat toelaat de resultaten hiervan te evalueren via een parkeerobservatorium vooraleer de nieuwe organisatie definitief vast te leggen.

Deze modaliteiten maken het mogelijk om het aanbod aan parkeerplaatsen te rationaliseren en het aantal parkeerplaatsen geleidelijk aan te verminderen, en zo de circulatie van openbaar vervoer, voetgangers en fietsers te bevorderen alsook de gebruiksvriendelijkheid van de openbare ruimte te verbeteren. Na afloop van de looptijd van het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan moeten de parkeerplaatsen op het grootste deel van het gewestelijk grondgebied op gereguleerde wijze beheerd worden.

Art. 3. Het gewestelijk parkeerbeleid preciseert de modaliteiten van de gewenste vermindering van het aantal parkeerplaatsen op de openbare weg.

Art. 4. La politique régionale du stationnement tend également à intégrer l'ensemble des places de stationnement dans des zones réglementées sur la majeure partie du territoire régional à l'échéance du premier plan communal de stationnement.

Art. 5. Pour atteindre ces objectifs, la politique régionale du stationnement :

- Instaure une cohérence dans la détermination des tarifs;
- Recourt à des tarifs progressifs pour encourager la rotation;
- Fait la distinction entre l'usage normal et l'usage toléré d'une place de stationnement;
- Tend à maîtriser le nombre de places de stationnement pour voiture, sur voirie;
- Fixe les horaires durant lesquels s'applique la réglementation sur voirie;
- Fixe les tarifs pratiqués pour le stationnement payant;
- Détermine des zones réglementées en fonction de critères tels que la densité d'un quartier, la présence de commerces ou d'artères commerçantes, l'animation du quartier, son attractivité locale ou régionale et sa fréquentation, la présence de parkings, notamment de transit, le caractère urbain, résidentiel ou peuplé d'un quartier, la pression de stationnement du quartier.

Art. 6. Ces objectifs constituent des lignes directrices qui doivent orienter les actions des différents pouvoirs concernés.

Section 2. — Définitions, notions et procédures

Sous-section 1^{re}. — Définitions et notions

Art. 7. Aux termes du présent arrêté, on entend par :

1° Ordonnance : l'Ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale.

2° Places de stationnement réservées : les emplacements de stationnement tels que définis à l'article 2, 2° de l'Ordonnance.

3° Voitures partagées : le système d'utilisation d'un véhicule tel que défini à l'article 2.50 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique.

4° Secteur de stationnement : la zone géographique centrée sur le lieu de résidence ou le siège social ou d'exploitation qui délimite les voies sur lesquelles les cartes de dérogation sont valables.

5° Agence du Stationnement : l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale, telle que définie au Chapitre VI de l'Ordonnance.

6° Ministre compétent : Le Ministre qui a les Transports dans ses attributions.

Sous-section 2. — Procédures

Art. 8. Dans les cas où l'avis de l'Agence du Stationnement doit être sollicité, celle-ci rend son avis dans les 60 jours à dater de la réception, par courrier recommandé, de la décision motivée du conseil communal. A défaut d'avis rendu dans le délai précité, l'avis de l'Agence du stationnement est réputé favorable.

Section 3. — Nombre de places de stationnement

Art. 9. Le tableau repris en Annexe A détermine :

- a) Le nombre maximal de places de stationnement admissibles sur la voirie publique par commune et pour l'ensemble de la Région.
- b) Le nombre de places de stationnement réglementées pour les zones rouge, verte et bleue.

Art. 4. Het gewestelijk parkeerbeleid beoogt ook de integratie van het geheel van het aantal plaatsen binnen gereguleerde zones op het grootste gedeelte van het gewestelijk grondgebied tegen de vervaldatum van het eerste gemeentelijk parkeeractieplan.

Art. 5. Om deze doelstellingen te bereiken :

- Zorgt het gewestelijk parkeerbeleid voor coherentie bij het vaststellen van de tarieven;
- Gebruikt het gewestelijk parkeerbeleid progressieve tarieven om de rotatie te stimuleren;
- Maakt het gewestelijk parkeerbeleid een onderscheid tussen het normale gebruik en het toegestane gebruik van een parkeerplaats;
- Streeft het gewestelijk parkeerbeleid naar een beheersing van het aantal parkeerplaatsen voor voertuigen op de openbare weg;
- Stelt het gewestelijk parkeerbeleid de uurregeling vast gedurende dewelke de regelgeving met betrekking tot de openbare weg van toepassing is;
- Bepaalt het gewestelijk parkeerbeleid de tarieven voor het betalend parkeren;
- Bepaalt het gewestelijk parkeerbeleid de gereguleerde zones in functie van criteria zoals de bevolkingsdichtheid van een wijk, de aanwezigheid van handelszaken of winkelstraten, de animatie in de wijk, zijn lokale of regionale aantrekkingskracht en het aantal bezoekers van de wijk, de aanwezigheid van parkings, in het bijzonder transit-parkings, het stedelijk, residentieel of dichtbevolkte karakter van de wijk, de parkeerdruk in de wijk.

Art. 6. Deze doelstellingen vormen richtlijnen die dienen als leidraad voor de maatregelen van de verschillende betrokken besturen.

Afdeling 2. — Definities, bepalingen en procedures

Onderafdeling 1. — Definities en bepalingen

Art. 7. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Ordonnantie : de Ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap.

2° Voorbehouden parkeerplaatsen : de parkeerplaatsen zoals bepaald in artikel 2.2° van de Ordonnantie.

3° Autodelen : het systeem van gebruik van een voertuig zoals gedefinieerd in artikel 2.50 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg.

4° Parkeersektor : de geografische zone gericht op de verblijfplaats of de maatschappelijke- of exploitatiezetel, die de grenzen afbakent waarbinnen de vrijstellingskaarten geldig zijn.

5° Parkeeragentschap : het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap, zoals bepaald in hoofdstuk VI van de Ordonnantie.

6° De bevoegde Minister : de Minister bevoegd voor Vervoer.

Onderafdeling 2. — Procedure

Art. 8. In de gevallen waarin het advies van het Parkeeragentschap moet worden gevraagd, geeft zij haar advies binnen 60 dagen na ontvangst van de gemotiveerde beslissing van de gemeenteraad, ontvangen per aangetekend schrijven. Indien geen advies wordt verleend binnen voormelde termijn, wordt het advies van het Parkeeragentschap geacht gunstig te zijn.

Afdeling 3. — Aantal parkeerplaatsen

Art. 9. De tabel als Bijlage A bepaalt :

- a) Het maximale aantal toegelaten parkeerplaatsen op de openbare weg per gemeente en voor het volledige Gewest.
- b) Het aantal gereguleerde parkeerplaatsen voor de rode, groene en blauwe zones.